

# La Voz de Guipúzcoa

Jueves 2 de Octubre de 1930

Diario Republicano

San Sebastián - Año XLVI Núm. 10.658

- SIGNOS -

## La Prensa y la Justicia

por Luis Araquistain

Pocas veces he sentido tanta satisfacción como al votar días pasados, con los demás concejales socialistas, contra la consignación de treinta mil pesetas anuales que el Ayuntamiento de Madrid, tan pródigo en lo superfluo como mezquino en lo necesario, inserta en su presupuesto de gastos para pagarles casa-habitación a los señores jueces de primera instancia. Esa partida sería siempre improcedente, porque no es obligación de los Municipios, sino del Estado, sostener con el mayor decoro posible la judicatura, como todos los servicios específicamente nacionales. En este caso, además, esa partida es por lo menos sospechosa, pues si sus patrocinadores la defendieron en nombre de la independencia y dignidad social de los jueces, no hay que olvidar que un gran número de esos generosos concejales—generosos con la hacienda ajena—, son abogados con bufete abierto, incapaces, claro está, de ningún propósito de cohecho, pero cuyos votos no puede decentemente olvidar una justicia agradecida a la hora de pagar al casero el alquiler de sus domicilios particulares.

La complacencia de votar contra dádiva que la penuria del Ayuntamiento madrileño no autoriza tenía, sin embargo, otro motivo circunstancial, que hace más imperiosas las obligaciones del Estado para con los jueces en estos tristes momentos de la historia de España. El motivo es el lamentable espectáculo que estos días viene dando la magistratura española, forzada, sin la menor protesta, a servir en funciones policíacas a un gobierno pretoriano que, a la sombra de un código penal de origen y espíritu igualmente pretoriano, no consiente la menor crítica de fondo a la autocracia vigente y procura estrangular a cuantos periódicos intentan ejercerla, recogiendo sus ediciones y procesando a sus directores.

Linda libertad de Prensa y linda independencia la de una judicatura que, a este paso, pronto no será más que una prolongación de la policía gubernativa. La justicia española se está reduciendo a una simple razón de Estado; de un Estado despótico que, después de amordazar a la Prensa durante seis años largos, quiere herirla mortalmente si no se resigna a un silencio automático, en sus centros vitales; en las fuentes de su organización económica. Nada, pues, más equitativo que esa justicia de Estado, al servicio primordial de un Estado policíaco, la pague exclusivamente el propio Estado, aunque otra cosa creyeran en el Ayuntamiento de Madrid, no ya las almas en pena mauristas y los palafreneros honorarios del jefe de ese Estado-policía, que ello es bien natural, sino los sedicentes liberales y los mismos ediles republicanos.

Pero el asunto trasciende de una nimia escaramuza, y ya se comprende que no se va a resolver con que cuatro concejales socialistas hayan expresado su protesta contra la pasiva sumisión del poder judicial a un ejecutivo policíaco, votando contra la casa-habitación de los jueces de primera instancia de Madrid. El problema es de vida o muerte para la Prensa, y por lo tanto, también para la democracia española, porque el órgano genuino de una democracia moderna es la Prensa periódica. Si la Prensa no acaba con la monstruosidad inconcebible en un régimen de propiedad privada, de que el Estado, por el instrumento de sus fiscales y su policía, saque las ediciones de los periódicos, por una simple presunción de delito y sin garantía de indemnización en ningún caso, ni aun en aquellos en que los propios tribunales de justicia reconociesen ulteriormente el atropello, su deshonra por conformidad o su extinción en la lucha desigual serán inevitables.

Esto no quiere decir que la Prensa deba gozar de una libertad absoluta. Todos los Estados, incluso los más liberales, tienen definidos en sus códigos los delitos de Prensa, y España no iba a ser una excepción. Lo que distingue a esos Estados liberales de los que no lo son, en esa clase de delitos, es el procedimiento de aplicar las leyes penales. En los Estados de constitución liberal, no se secuestra primero a la Prensa y luego se la juzga, como se quiere hacer en España, sino que primero se la juzga y si los tribunales de justicia prueban que ha delinquido, entonces se la condena. Se argumenta que con ese sistema de imponer sanciones a posteriori no se evita el daño que pueda hacer una opinión punible si se la deja circular libremente; pero en los países democráticos, donde son responsables todas las funciones públicas, desde la del jefe del Estado hasta la del último guardia, apenas existen los llamados delitos políticos de Prensa, que en la mayoría de los casos se reducen a delitos comunes de injuria o calumnia contra los representantes del Estado. De modo, pues, que probada la culpa e impuesta la penalidad, el daño tampoco es más grave e irreparable que en los delitos de esa especie contra particulares.

En cambio, el sistema opuesto, hoy vigente en España, de castigar preventivamente a la Prensa, que a eso equivale recoger sus ediciones, para evitar que su circulación dañe a los representantes del Estado, si causa perjuicios irreparables. Pues si los tribunales demuestran que no había delito en la edición secuestrada de un

periódico, ¿quién le indemniza del quebranto material y moral que se le ha inferido impidiendo que llegara a los lectores? ¿El Estado? Así debiera ser; pero un Estado despótico, como el español, que solo vé delincuentes en torno de sí, no admite su propia delincuencia en ningún caso. Por definición, es indelible. Por lo menos no hay modo de exigir responsabilidad jurídica contra un funcionario público que se apodera indebidamente de una propiedad ajena, cuando se trata de un periódico o un libro. Si eso lo hace un particular, comete un robo y puede ir a la cárcel; pero si la policía se incauta de la edición de un periódico o de un libro, será inútil apelar contra el despojo a los tribunales, porque la policía está amparada por la "superioridad" y esta misteriosa entelequia, que rara vez se sabe en quién se personifica, es siempre irresponsable en los regímenes despóticos.

Véase, a este propósito, lo que me ocurrió recientemente, y perdonéme que cite un caso personal. Hace pocos meses, un libro mío, "El caso de un régimen", que acababa de salir a luz, fué recogido por la policía en casi todas las librerías de España. Las autoridades no debieron tener tiempo de leer el libro; pero les bastó ver que en la portada llevaba una fotografía del monasterio del Escorial, del panteón de los Farosones españoles, para estreñecerse supersticiosamente por el porvenir de la Monarquía española y dar orden, nada menos que telegráfica a todos los gobernadores de provincias, de que fuera retirada de la circulación una obra que tan grave materia debía contener cuando su frontispicio hacía una alusión funeral al régimen imperante.

La censura no permitió entonces dar la noticia de la incautación del libro, sin duda para reducirle las molestias de una circulación clandestina. Yo estaba seguro de ser procesado; pero en vista de que pasaba el tiempo y no se me notificaba el procesamiento ni al libro se le levantaba la prohibición, escribí al jefe del Gobierno actual para protestar contra el atropello que significaba recoger un libro cuyo autor, sin embargo, no podía haber sido procesado hasta entonces. El jefe del gobierno me contestó prometéndome que si en el libro no había materia punible, sería autorizada su circulación y devueltos los ejemplares recogidos.

Han transcurrido tres o cuatro meses; sé que el fiscal ha informado sobre el libro; pero ni yo he sido procesado, ni ha sido autorizada oficialmente la circulación de la obra, ni la policía quiere devolverme los ejemplares confiscados. He presentado una denuncia contra la policía por secuestro ilegal de bienes; pero el juez tampoco ha querido aceptarla, fundándose en que la policía obró por mandato de la protectora e irresponsable "superioridad". En suma, pues: si contra un despojo notoriamente arbitrario como el que acabo de relatar, no vale acudir a los tribunales de justicia, ni al gobierno, ni a nadie, ¿no es evidente que no puede tolerarse un sistema de represión de los delitos de Prensa donde se cometen tales enormidades jurídicas?

Brindo el caso a aquellos periódicos que, como "A B C", de Madrid, prefieren defender la libertad de la Prensa, pero justificando, por lo visto, estas brutalidades preventivas de los fiscales y la policía. Y al mismo tiempo compadezco a los periódicos que, después de ser recogidos por un presunto delito, esperan una indemnización o por lo menos una satisfacción si luego no se confirma su culpa. Lo extraño es que el instinto de conservación no haya movido ya a toda la Prensa liberal de España a solidarizarse con los colegas perseguidos, en alguna forma en que el atropello policíaco-judicial alcanzara a todos o a ninguno. Probablemente ocurriría esto último, porque es posible matar todos los periódicos de la oposición uno a uno, pero no todos a un tiempo, y en cambio todos unidos pueden acabar con un gobierno y aun con un régimen.

### La Alianza Republicana

**Al terminar la Asamblea se acordó que concejales y diputados abandonen sus puestos**

(POR TELEFONO)

Madrid, 2.

Ayer continuó sus deliberaciones la asamblea de la Alianza Republicana. Las reuniones se celebraron como en días anteriores en el teatro Reina Victoria.

Se adoptaron diversos acuerdos, entre ellos uno adhiriéndose a la campaña pro amnistía.

También se acordó pedir el desarme y disolución de los somatenes.

Asimismo se acordó que los concejales y diputados republicanos abandonen sus cargos y protestar contra el asalto de los legionarios del Dr. Albiñana al semanario "Nosotros".

Por unanimidad se acordó no aceptar la renuncia presentada por el señor Castrovi-do en su cargo de delegado regional.

Luego se hizo una encuesta a favor de la hija de Nakens, recaudándose 1.400 pesetas.

Finalmente, el señor Lerroux expuso que el deseo firme y sincero de la Alianza es el de vivir en estrecha y cordial relación con todos los partidos republicanos y antimonárquicos, dándose seguidamente por terminada la asamblea.

### ¿SIGUEN LOS TANTEOS?

## Se atribuye al señor Alba el deseo de captar a Alcalá Zamora

La quimera del gobierno liberal y el desacreditado tema de las consultas

(POR TELEFONO)

Madrid, 2.

### ROMANONES NO SERA TOMADO EN CONSIDERACION

"El Sol", en su número de ayer—que llegará hoy a San Sebastián—, publicó el siguiente suelto:

"Supone el conde de Romanones que el rey no firmará el decreto de convocatoria de Cortes sin pasar por un período de consultas con los políticos y con lo que el conde llama personas representativas y que en estos momentos no sabemos ni sabe nadie qué representación podrían tener. Y formula su suposición con palabras tan familiares e irrespetuosas para dichas por él, que abre el camino a todas las suspicacias. "Nos haría el rey un agravio"—son sus palabras en "A B C". "No firmaría el rey con un corazón ligero, como dicen los franceses, sino con un corazón pesado"—son sus palabras en "El Sol". Y todos sabemos que el político y fiel manáquico no se permite irrespetuosidades ni familiaridades sino cuando puede permitírselas.

Sea lo que fuere, queremos esperar que esta fórmula o "ballon d'essai" del conde de Romanones, o de los liberales, o de donde procediere, no será tomada en consideración. Las posibles consultas están evacuadas de antemano. De sobra son ya conocidas todas las opiniones—incluso las que no irían a manifestarse a Palacio—, en cuanto a la convocatoria electoral. La fórmula que el conde sugiere, aventura, o pone a prueba, parecería simplemente un pretexto para dilatar la comparecencia en Cortes. En unas Cortes que, ya lo hemos reiterado muchas veces, no son las que deseáramos, ni se aproximan siquiera a nuestra convicción de que sólo en las Constituyentes, convocadas como Constituyentes, puede manifestarse la voluntad del país y encauzarse el peligro de la revolución; pero que fatalmente han de ser el principio de la liquidación de los siete años.

El conde de Romanones—o los jefes liberales, si es que ellos le acompañan en la supuesta petición—no se porta ahora tan hábilmente como requería su renovado monarquismo. El Gobierno, por su parte, verá si le conviene salir al paso de lo que él pueda adivinar o sospechar en la actitud del conde de Romanones. Y declarar que sus solemnes promesas de ir a las Cortes, sin más dilaciones ni más trámites, no están sujetas, ni pueden estarlo dignamente, a un "referendum" sospechoso.

### ¿QUIEREN TANTEAR A ALCALA ZAMORA?

"Heraldo de Madrid" en su número de anoche publica el siguiente suelto:

"Persona que nos merece absoluto crédito

nos dice que parece ser que el ex ministro de Estado don Santiago Alba piensa en formar un Gabinete a base de ciertos elementos de la izquierda, y que parece también que cumpliendo la iniciativa del señor Alba se propondrá al rey llame a consulta no precisamente al conde de Romanones, sino a personas tan caracterizadas en la oposición como el señor Alcalá Zamora, para ver de formar ese Gobierno con el que incesantemente sueña el Sr. Alba.

Asegura también que si el intento fracasara, el señor Alba se retirará de la política.

Parece ser que estas consultas se llevarán a cabo en la segunda decena del presente mes."

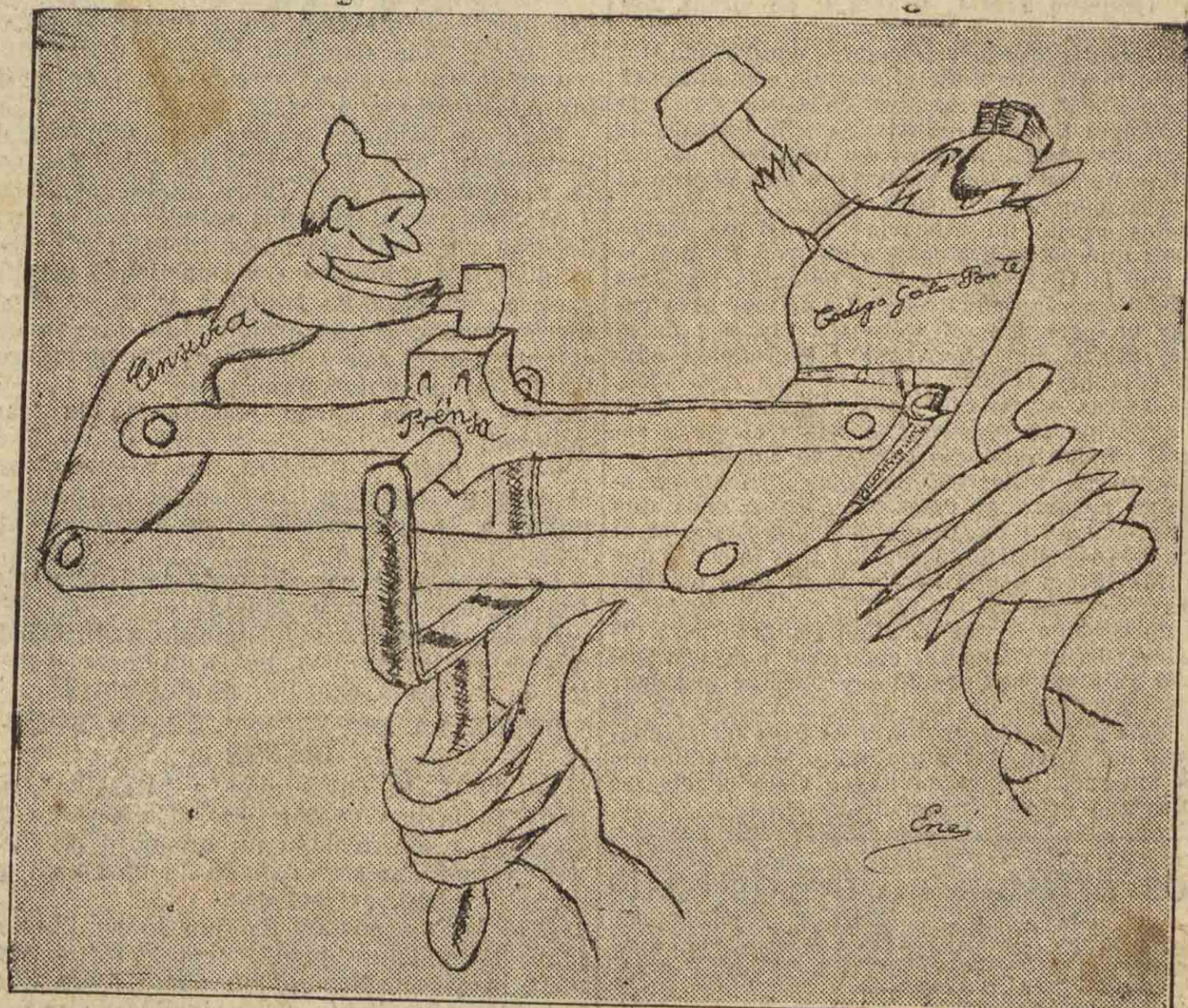
El precedente suelto de "Heraldo de Madrid" tiene todas las apariencias de una fantasía sin fundamento. Si hubiere algo de verdad en él, habría que extender definitivamente al señor Alba una patente de ceguera política absoluta. Esos tanteos de que se habla están condenados al fracaso, y serían tan inútiles para los efectos que se buscan si tenían éxito como si—lo que es más seguro—fracasaran. La opinión del señor Alcalá Zamora y la de todos los que están situados en el mismo campo que el ilustre político republicano, fué expuesta sin veladuras en la Plaza de Toros de Madrid ante la auténtica representación de la voluntad nacional. Quien tuviese deseos de conocerla no tiene necesidad de llamar a nadie para preguntarle: le basta con leer los periódicos. Ya no hay consulta alguna que hacer y los sueños del Alba quedaron definitivamente desvanecidos cuando envió a Chapaprieta a ceseleñar con algunas conciencias republicanas y socialistas. Pasó la hora de los remiendos liberales. Los campos están deslindados sin posibilidad de confusiones. Indalecio Prieto trazó en Logroño la divisoria, una divisoria infranqueable aunque al señor Alba en sus plácidos ocios de veraneante le parezca fácil de violar con sólo poner de cebo en el otro lado una casaca y una cartera.

EN LA U. R. SS.

## Cuando huían de la tiranía fueron muertos

VARSOVIA, 2. — Los periódicos publican una información procedente de la estación fronteriza de Vilejka dando cuenta de que 150 campesinos rusos que intentaban ganar el territorio polaco para huir de la tiranía del gobierno de los Soviets fueron sorprendidos por los guardafronteras rojos, que abrieron contra ellos fuego de ametralladora y mataron a todos.

### TROZOS DE ZARZUELA



Bigornia del herrador  
Es este corazón mío;  
Cuanto más golpes le dan  
Más duro está el «maldecio».

(«La verbera de la Paloma».)

Dibujo de N.J. I

## Monte Igueldo

JUEVES INFANTIL

A beneficio de los niños con la Montaña Rusa, los automóviles eléctricos y dos sesiones de cine con graciosas películas cómicas. Rifa de gran número de preciosas cajas de bombones Suchard. Con cada persona mayor puede ir un niño sin pagar billete del funicular.



## La política alemana

## El Consejo de imperio ha establecido el descanso semanal en el comercio y la industria

Se calcula en 800 millones de marcos el déficit del presupuesto

BERLIN, 2.—El Consejo del Imperio ha aprobado el proyecto de ley que establece el descanso semanal en el comercio y en la industria de Alemania.

BERLIN, 2.—Desde el día 1.º ha cesado de existir en Alemania el cargo de ministro de los territorios ocupados por la Entente.

El Dr. Treviranus, que desempeñaba este ministerio, ha sido nombrado ministro sin cartera y se ocupará, como ministro del Reich, de la acción de socorros decidida por el Gobierno para las provincias del Este.

BERLIN, 2.—Ayer fué hecho público el programa financiero del Gobierno con el que se pretende conseguir el saneamiento de la Hacienda y de la Economía de Alemania. Las medidas propuestas constituyen un todo uniforme.

El déficit del actual presupuesto, que se calcula será de 750 a 900 millones de marcos, será cubierto por una partida especial que figurará en los tres próximos presupuestos.

Para el próximo presupuesto se prevé una reducción de gastos por un valor total de mil millones, para con ello compensar la disminución de los ingresos. Esta reducción de gastos afectará a los sueldos, que se rebajarán de un seis a un veinte por ciento según las categorías, obteniéndose con ello una economía de 120 millones de marcos. También se reducirán por valor de 288 millones las entregas del Reich a los Estados de la Federación.

El equilibrio entre los ingresos y los gastos del seguro contra el paro forzoso se realizará en lo sucesivo sin recurrirse para nada al presupuesto.

Los gastos de los diversos departamentos ministeriales se reducirán en 300 millones.

No habrá impuestos nuevos, salvo uno que se calcula de un total de 167 millones y que gravará los derechos de entrada y el consumo del tabaco.

Se indica en el proyecto una simplificación del sistema contributivo sobre la agricultura y los pequeños comerciantes y artesanos. El límite de la fortuna exceptuada de impuesto será de 20.000 marcos. Las empresas cuya cifra de negocios no pase de 5.000 marcos serán eximidas del impuesto por este concepto.

Se anuncia la preparación de varias leyes para asegurar la salida de los productos de la agricultura nacional.

En 1931 se construirán 215.000 habitaciones baratas.

## Vestigios del primorriverismo

## ¡Aún hay upetistas en Eibar!

Hace bastante tiempo que le extendimos papeleta de defunción a la U. P. Desde que la abandonaron en masa cuantos se habían marcado con las dos iniciales para asaltar Ayuntamientos, Diputaciones y oficinas públicas. Recuérdese la vergonzosa desbandada que dió en tierra con el upetismo apenas su inventor dejó de gozar altos favores. En aquellos momentos todos, o casi todos, se apresuraron a negar al amo caído y se rasparon presurosos la marca indeleble que les dejó la servidumbre dictatorial.

Desde entonces, siempre que nos tentamos que referir a los upetistas empeñados en pasar por el país la averiada mercancía que importaron, anteponíamos a su antigua filiación un "ex" pudoroso. Para nosotros ya no había upetistas, sino ex upetistas. Y aun éstos, ansiosos de borrar el mal recuerdo, han procurado hacer desaparecer la huella de las viejas iniciales con una U, una M y una N encargadas de suplantar en el recuerdo a la U y a la P de infeliz memoria.

Pero resulta que nos habíamos equivocado. Lo advierte una breve noticia que nos comunica por teléfono nuestro corresponsal en Eibar. Es en la villa armera, la villa industrial y liberal, donde quedan residuos auténticos del upetismo, sin ex. Allí hay upetistas que todavía no han negado lo que han sido durante siete años.

Hemos escrito un "todavía". Y es que sospechamos que ya se preparan a renegar. La noticia dice que la U. P. de Eibar ha obtenido los locales del Fomento Industrial y Comercial para celebrar una reunión, el viernes a las seis de la tarde. ¿Para qué puede ser esta reunión sino para resellarse? Puesto que no han desertado, como tantos otros, esos curiosos supervivientes del upetismo se preparan indudablemente a seguir el camino señalado por Calvo Sotelo y Guadalupe—los primeros apóstoles primorriveristas que negaron al maestro—. Suponemos que esa reunión no tiene más objeto que proceder al demorado resellamiento con las tres iniciales que han dejado tan honda huella de su paso por Galicia.

A no ser que hayan decidido reunirse para disolverse definitivamente, comenzar una penitencia de retraimiento absoluto y hacerse perdonar así el servilismo de los años ominosos. Si es así, les alabamos el gusto. Si es para un resellamiento colectivo, les auguramos trances mucho más amargos que el de haber visto cuartearse el tinglado primorriverista.

## Los artistas europeos emigran a Norteamérica

EL HAVRE, 2.—Entre los pasajeros que han embarcado en el trasatlántico "Paris" rumbo a Norteamérica, figuran el ilustre Paderewski, el famoso pianista Iturbi, el novelista Mauricio Dekobra y la artista de variedades "La Argentina".

Paderewski dará setenta conciertos en los Estados Unidos.

## La ceremonia oficial fué accidentada en Barcelona y Valencia

Los estudiantes madrileños prodigaron manifestaciones de conformidad y de disconformidad. - Hay un estudiante detenido por tener un amigo extremista

(POR TELEFONO)

Madrid, 2.

## En Madrid

## LOS ESTUDIANTES Y LA CIUDAD UNIVERSITARIA

Ayer por la mañana se celebró en el paraninfo de la Universidad Central el acto de la apertura del curso, acto que este año había despertado expectación por haberse introducido la novedad de que un estudiante hablara en representación de sus compañeros. Ese estudiante era un alumno de la Facultad de Medicina.

El acto, que estaba anunciado para las once y media, no comenzó hasta las doce. Presidió el ministro de Instrucción pública, quien al llegar a la Universidad fué objeto de manifestaciones hostiles por parte de los estudiantes.

Al acto asistieron las autoridades académicas y muchos estudiantes. Cuando entró en el salón la señorita Carmen Caamaño, secretaria de la Universidad, que se ha distinguido por sus campañas en defensa de la Federación Universitaria y mereció sanciones por parte del Gobierno dictatorial, fué objeto de una gran ovación.

Comenzó el acto ejecutando la orquesta de la Universidad la marcha militar de Schubert. Luego ocupó la tribuna el alumno de la Facultad de Medicina don Enrique López Vázquez, quien pronunció un discurso, diciendo que el hecho de intervenir un alumno en el acto de apertura del curso no tendría ninguna trascendencia si no llevara aparejado el reconocimiento de un derecho por el que tanto han luchado los estudiantes.

Dedicó palabras de gratitud y elogio a los fundadores y animadores de la unión federal de estudiantes, y luego se refirió a las cuestiones universitarias, diciendo que sería una injusticia culpar a todos por igual, pues hay catedráticos dignos de los puestos que ocupan y otros que no tienen derecho a desempeñar cátedras.

Estos últimos—dijo—no pueden ni deben permanecer dignamente en sus puestos.

Anunció que los estudiantes abordarán todos los problemas interiores y exteriores, y que mientras subsista la ridícula dotación que tienen las Universidades continuarán su campaña en defensa de la enseñanza, tan descuidada en España.

No basta—añadió—que se construya una Ciudad Universitaria de limosna, pues los escolares no quieren mendigar ni vivir de la caridad de los ricos. Es el Estado el que debe atender las necesidades universitarias y no hay razón para limitar las dotaciones universitarias, mientras se construyen espléndidas Academias militares, barcos de guerra, se gastan millones en colonizaciones ridículas y se derrocha el Tesoro en concesiones y monopolios.

Para estudiar—dijo—es vergonzoso tener que habitar en un palacio que concedió la caridad de algunos particulares y que negó el Estado a los escolares. Mientras el Gobierno no preste asistencia a la Universidad, los escolares no pagarán un céntimo.

Terminó diciendo que la vida científica exige una obra de paz y de reposo. Nada, pues—añadió—de algaradas. Sólo hay que rebelarse cuando la injusticia o el desafío lo exigen.

Al final de su brillante oración el estudiante señor López Vázquez fué objeto de una imponente y prolongada ovación. Durante su discurso fué también ovacionado en distintas ocasiones.

A continuación el catedrático señor Terradas pronunció el discurso de apertura desarrollando un tema científico. El orador fué interrumpido en diversas ocasiones con voces de protesta y frases violentas.

También habló brevemente el ministro de Instrucción, que excitó a todos a laborar con fe y entusiasmo en la obra de la enseñanza.

Al terminar el acto los estudiantes se produjeron en manifestaciones tumultuosas, lanzando gritos subversivos y cometiendo algunos excesos. Salieron en tropel a la calle, donde dieron nuevos gritos, originándose algunos incidentes, en el curso de los cuales abundaron las bofetadas y los puñetazos.

Poco después quedó restablecida la tranquilidad.

Por su parte el Claustro, una vez terminado el acto de apertura, celebró una breve reunión, a la que asistió el ministro de Instrucción.

La entrada al paraninfo de la Universidad fué por invitación nominal.

En los alrededores del edificio y dentro del mismo, en los pasillos, había numerosos agentes de Policía y guardias de Seguridad.

## SOBRE LA DETENCIÓN DE UN ESTUDIANTE

La F. U. E. envió ayer a "Heraldo" una carta en la que se dice que días pasados fué detenido y encarcelado un miembro de dicha entidad que iba acompañado de un amigo que sustenta ideas extremistas.

Este amigo—añade—fué puesto en libertad; pero el estudiante quedó detenido y fué llevado a la cárcel. Esperábamos que fuera liberado, pues no había causa justificada para la detención ni el encarcelamiento, pero no ha sido así. Hemos dejado transcurrir estos días, pero ya es hora de dar a conocer este incidente, pues nuestro compañero sigue encarcelado.

## INCIDENTES RUIDOSOS

BARCELONA.—Ayer por la mañana en la

Universidad se celebró el acto de la apertura del curso, bajo la presidencia del vicerrector.

Mucho antes de la hora anunciada para el comienzo del acto la plaza de la Universidad estaba animadísima, viéndose numerosos estudiantes en actitud exaltada. Cuando se abrieron las puertas los grupos de estudiantes invadieron el paraninfo dando gritos significativos y ocuparon la parte destinada al público.

Cuando entraron los profesores y las autoridades se respetó el silencio.

El decano, señor Casamades, leyó su discurso de apertura, y al poco de haber comenzado a hablar surgieron los primeros incidentes. El señor Casamades trató en vano cumplir su misión, no siéndole posible debido al griterío de los estudiantes, por lo que desistió y bajó de la tribuna.

Luego subió el estudiante señor Nicoll, y un grupo de estudiantes le inerepó, mientras otros le aplaudían. El estudiante intentó hacerse oír, pero ante el mal cariz que tomaba el escándalo el vicerrector le ordenó abandonar la tribuna. A pesar de ello continuó el escándalo, dándose vivas y mueras. Como el escándalo iba adquiriendo carácter de tumulto, el presidente dió por terminado el acto, retirándose el claustro y las autoridades. Los momentos fueron de gran confusión. De pronto un sujeto llamado Leonard, muy exaltado y que es muy apreciado de los estudiantes, penetró en el salón y arengó a los escolares. Cuando el entusiasmo llegaba al límite se presentó el secretario, señor Soria, y obligó a Leonard a abandonar la sala. Esto dió lugar a que los ánimos se excitaran, repartiendo palos y bofetadas. El estudiante Nicoll recibió dos puñetazos en la cara, mientras que el doctor Gran, de ideas izquierdistas, fué aclamado y paseado en hombros. Los estudiantes rompieron bancos y pupitres, lanzando las maderas en todas direcciones. Los grupos abandonaron la Universidad en tumulto.

Se organizaron mítines, en los que hablaron varios estudiantes. Los estudiantes obligaron a los músicos que habían asistido al acto a interpretar el Himno Catalán y la "sardana" de San Bartolomé.

El estudiante Nicoll es regionalista y quería hablar en nombre de la Acción Catalana. Los elementos de la F. U. E. protestaron alegando que no representaba a la clase escolar. Después de los incidentes dijo Nicoll que había subido a la tribuna porque le habían obligado sus compañeros de la Facultad de Filosofía.

El gobernador civil, interrogado al medio día por los periodistas, acerca de lo ocurrido en la Universidad manifestó que nada sabía porque aun nada se le había comunicado.

## EL ACTO DE APERTURA, SUSPENDIDO

VALENCIA.—Con motivo del acto celebrado en la Universidad para la apertura del curso se registraron algunos incidentes.

El rector subió a la tribuna para hacer uso de la palabra, siendo acogidas sus palabras con ruidosas protestas y gritos de todo género. En vista de ello, se retiró y se suspendió el acto.

Los estudiantes provocaron un formidable escándalo y obligaron a la Banda de música que asistía al acto a ejecutar el Himno de la Exposición que fué coreado. Luego la obligaron a ejecutar "Lo cant del Valencià" y otras piezas semejantes. Después los estudiantes cantaron la Marsellesa, y salieron a la calle dando gritos.

## SIN SOLEMNIDAD

VALLADOLID.—La apertura del curso se celebró en la Universidad sin ninguna solemnidad dado el ambiente poco tranquilo que reina entre los estudiantes.

El rector se limitó a declarar abierto el curso en nombre de don Alfonso.

## DIMITE EL RECTOR

El rector ha anunciado que va a dimitir en el cargo ante la proximidad de las elecciones dada su condición de senador electivo.

## UNA NOTA DE LA F. U. E.

La Junta de gobierno de la F. U. E. ha enviado una nota a la Prensa, en la que sale al paso de ciertos rumores alarmistas. Dice que ella había solicitado que un representante suyo hiciese uso de la palabra durante el acto de inauguración del curso, alegando para ello razones tan poderosas como pertenecer a la Unión de Escuelas Hispánicas, quien a su vez es miembro de la Confederación internacional de Estudiantes.

Ante la negativa verbal a tal pretensión, la F. U. E. acordó protestar respetuosamente; pero no obstante recomendó a sus afiliados a amayar corrección para dar un a vez más un mentís a quienes tienen interés en ocultar que ella ha estado siempre alejada de las algaradas. Llegó incluso a transigir con que no hablara en el acto de la apertura de curso ningún estudiante. Por esto lamenta la decisión tomada de inaugurar el curso sin ningún acto oficial.

## NO HABLO NINGUN ESTUDIANTE

ZARAGOZA.—Ayer por la mañana en el Paraninfo de la Universidad se celebró con la solemnidad de costumbre el acto de la apertura del curso, presidiendo las autoridades académicas y civiles.

No se registró el menor incidente, pues el conflicto que había surgido y que hacía temer algún desorden quedó favorablemente resuelto con la antelación debida. Según el nuevo Estatuto Universitario, en el acto de

la apertura de curso tiene derecho a hacer uso de la palabra un estudiante universitario en nombre de sus compañeros. El Claustro designó a un estudiante católico para que hablara en el acto de ayer, pero la F. U. E. protestó y alegaba mejores derechos para designar a un afiliado para que hiciese uso de la palabra. Este conflicto quedó resuelto con el acuerdo de que no hablara ningún estudiante.

El discurso de apertura corrió a cargo del catedrático de la Facultad de Medicina don Juan Basteso, que disertó acerca de "Intoxicaciones por el trabajo y por el vicio".

## NORMALIDAD

De Salamanca, Sevilla, Santiago, Granada y otras localidades, se reciben noticias de haberse celebrado la apertura del curso normalmente, sin que se registraran incidentes.

## INFORMES OFICIALES

El ministro de la Gobernación no recibió al mediodía a los periodistas. Lo hizo el subsecretario señor Montes Jovellar, quien les manifestó que según sus noticias, la apertura del curso académico se había celebrado en todas partes con absoluta normalidad.

Por su parte, el jefe del Gobierno, habiendo por la noche con los informadores, dijo:

—La apertura del curso académico, según mis noticias, se ha celebrado con toda normalidad, casi en todas partes. Unicamente en Barcelona y en Valencia ha habido algunos incidentes. Parece ser que en Barcelona los discursos no eran del agrado de los estudiantes, y en Valencia, éstos estaban molestos con motivo de la elección del compañero que había de hacer uso de la palabra. No sé lo que ha ocurrido. De todo esto les dará cuenta el ministro de Instrucción pública.

## En San Sebastián

## APERTURA DE CURSO Y REPARTO DE PREMIOS

A las once de la mañana en el paraninfo del Instituto de Segunda Enseñanza se celebró el acto de apertura del curso 1930-1931 y reparto de premios del 1929-1930.

Al acto, que fué presidido por el gobernador civil, señor Santaló, asistieron el gobernador militar, general Rich, don Adrián de Loyarte en representación del Ayuntamiento; inspector de Primera enseñanza, señor Rivas; claustro de profesores del Instituto, cuya dirección accidental está a cargo del catedrático don Valentín Pérez Yagüe, y representaciones de colegios, comunidades religiosas y otros centros docentes.

Previa lectura de la Memoria por el secretario, señor Mendiola, en la que se daba cuenta del resultado del curso académico, lamentándose que por los actuales disposiciones vigentes en la materia sea muy restringido el número de premios que puede otorgarse como estímulo a los alumnos, se procedió al reparto de las matriculas de honor a los siguientes escolares: Miguel Urreta Zulaica, Santiago García Vinueza, Francisco Ucin Berrondo, Eduardo Lagarde Caruncho, Francisco Ausan Muruzo, Paz Tebar Carrasco, Julián Ramírez Hernández y José Manuel Peña Sagasti.

El señor Santaló pronunció un breve discurso lamentándose de que la fiesta no hubiera tenido solemnidad y no se hubiera visto favorecida con una mayor concurrencia.

En efecto, el público fué escaso y el acto duró media hora escasa.

## Un brindis del torero Barrera que da lugar a comentarios

(POR TELEFONO)

Madrid, 2.

Ubeda.—Con lleno completo se celebró ayer una corrida de toros, lidiando ganado de Villamarta por Cagancho, Barrera y Bienvenida.

Cagancho en su primer bicho estuvo bien, y regular en el segundo; Barrera colosal en sus dos toros, cortando cuatro orejas y dos rabos; y Bienvenida regular en el primero y bien en el segundo.

Barrera brindó la muerte de su primer enemigo a Cagancho, Bienvenida y a todos los individuos de las tres cuadrillas, dando con ello lugar a mil comentarios y suposiciones. Se dice que la de ayer era la última corrida que torera Barrera, pues está decidido a retirarse de los toros.

## Los ecuatorianos, satisfechos

NUEVA YORK, 1.—Noticias de fuentes diversas afirman que ha desaparecido en el Ecuador la situación inquietante que se inició el lunes al conocer la dimisión presentada por el señor Ayora, de su cargo de presidente de la República, y que ha desaparecido en cuanto se supo que había retirado dicha dimisión.

El pueblo ecuatoriano ha acogido con simpatía la decisión del señor Ayora de continuar al frente de la República.

Otras noticias afirman que la tranquilidad es absoluta en todo el país, pero a pesar de esto continúan las tropas acuarteladas. (United Press).



## LA VIDA POLITICA

## Los amigos de Maciá quieren celebrar un mitin en Barcelona

El ministro de Instrucción Pública dispone del dinero de los Ayuntamientos  
Se desmienten los rumores acerca de una boda de príncipes

(POR TELEFONO)

Madrid, 2. — Ayer por la mañana celebró sesión la Comisión Permanente del Ayuntamiento de Madrid, y el teniente de alcalde señor García Cortés dió cuenta de que por el ministro de Instrucción se ha dispuesto que los Ayuntamientos inviertan el 5 por 100 de sus presupuestos para gastos de las fiestas del Libro y del Niño y compra de libros, y advirtió que esta disposición representa para el Ayuntamiento de Madrid cuatro millones de pesetas que tendrá que dedicar a tales atenciones. Al Ayuntamiento de Barcelona le supone la friolera de cinco millones.

Agregó que esta disposición del Sr. Torro revela un absoluto desconocimiento de los problemas municipales.

También dijo que, por su parte, la Dirección general de Sanidad exige tres céntimos por cada certificación de pobreza que extiendan los Ayuntamientos, y manifestó que no se puede consentir que todo el mundo se crea con derecho a disponer como mejor le parezca del dinero de los Ayuntamientos, que es de los pueblos.

Terminó diciendo que tales disposiciones no se deben cumplir, y con este criterio se mostraron conformes casi todos los concejales.

## DISPOSICIONES OFICIALES

La "Gaceta", en su número de ayer, publicó, entre otras, las siguientes disposiciones:

Derogando la real orden de 20 de abril de 1929 y declarando nulas y sin valor las sanciones impuestas por el Gobierno dictatorial a los profesores de las Escuelas de Ingenieros Industriales, los cuales son reintegrados a sus puestos y escalafones.

Ordenando que los servicios médico escolares en la enseñanza pública, crearan, con la cooperación de los Ayuntamientos, dispensarios que atiendan al tratamiento de los niños que a juicio de los médicos deban ser objeto de atención especial. Para los servicios médicos del campo se dictarán en breve disposiciones especiales.

## EN LA PRESIDENCIA

El jefe del Gobierno permaneció toda la mañana en el ministerio del Ejército, donde despachó con el subsecretario de dicho departamento y con el de la Presidencia, y luego recibió al ministro de la Gobernación, al infante don Fernando y al director general de la Guardia civil señor Sanjurjo.

## DICE EL SR. RODRIGUEZ VIGURI

Cuando el ministro de Economía señor Rodríguez Viguri, recibió al mediodía a los periodistas, les manifestó que había regresado de Bilbao el jefe de Abastos, que fué a la invicta villa para intervenir en el conflicto promovido por los tablajeros.

Añadió que dicho señor ha logrado resolver el asunto favorablemente.

También dijo el señor Rodríguez de Viguri que en Nava del Rey se había originado un conflicto por negarse los fabricantes de harinas a recibir el trigo al precio señalado.

Finalmente dijo que ha visto con satisfacción la favorable acogida que han tenido las reales órdenes sobre reorganización de la producción vitivinícola y anunció que la Conferencia hispano francesa sobre cuestiones comerciales que debía comenzar el día 6 se ha aplazado hasta el 14.

## COMBINACION DE MAGISTRADO

Ultimamente ha sido firmada la siguiente combinación de magistrados:

Jubilando a don Francisco Alcón, magistrado del Tribunal Supremo.

Disponiendo que quede en situación de excedencia don Enrique Hernández, magistrado de la Audiencia de Barcelona.

Promoviendo al empleo de magistrado del Supremo a don Emilio Sierra, que era presidente de la territorial de Valladolid.

Nombrando presidente de la Audiencia territorial de Valladolid, a don Juan Lerroux, presidente de la provincial.

Nombrando presidente de esta Audiencia a don Santiago Alvarez Martín, que era magistrado de la de Burgos.

Promoviendo al empleo de magistrado de término a don Modesto Domingo Alvaro.

Nombrando magistrado de la territorial de Burgos a don Mariano Cáceres Martínez, que sirve en Las Palmas.

Promoviendo al empleo de magistrado de ascenso a don Federico Campos González.

—Promoviendo al empleo de magistrado de entrada a don Julio García Baranda, que es juez de Guadalajara y que irá a prestar sus servicios a la Audiencia de Tángier.

—Nombrando magistrado de término a don Ricardo García Romero, que sirve en Valencia y que pasará a la de Barcelona.

## LOS AMIGOS DEL SR. MACIÁ

BARCELONA.—Interrogado el gobernador civil, por los periodistas, acerca de si concederá autorización para celebrar el próximo domingo un mitin pro Maciá, manifestó que nada podía anticipar puesto que aún no había recibido ninguna comunicación solicitando permiso para celebrar ningún acto de tal naturaleza.

—Esto explica—añadió—que buques de cierto tipo que en el extranjero hubieran sido adquiridos en 25 millones de pesetas,

por proteger a la industria nacional nos cuesten 90 millones.

Nosotros no hemos querido resolver este asunto por respeto al próximo Parlamento, aunque si las circunstancias lo requirieran podríamos hacerlo. De todas maneras, se hubieran metido con nosotros.

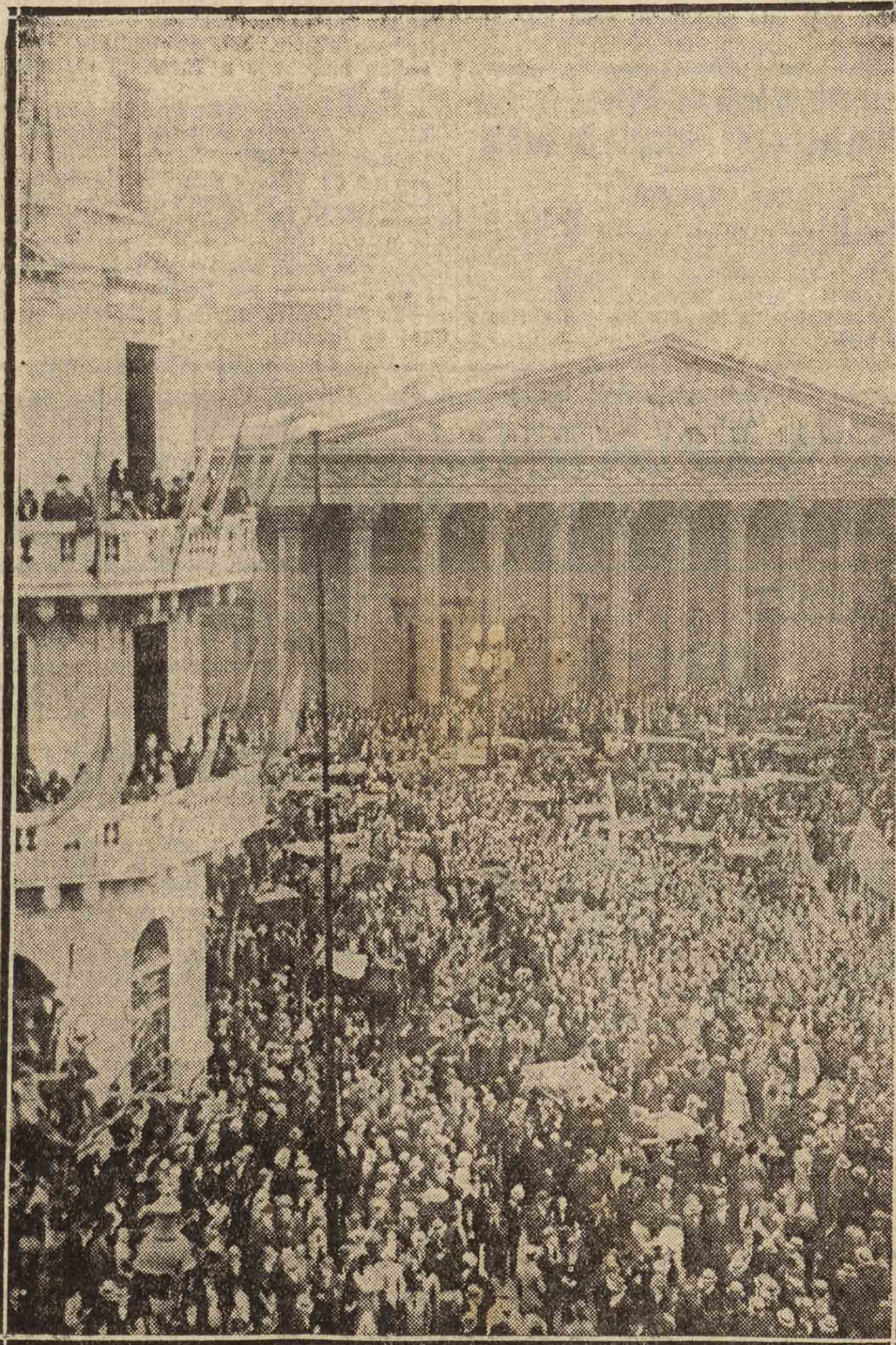
Terminó diciendo que el viernes habrá Consejo de ministros, dedicado exclusivamente a asuntos de Fomento, principalmente de ferrocarriles.

## DICE EL PRESIDENTE

El presidente, al recibir anoche a los periodistas, manifestó que le había visitado el ministro de Fomento.

Luego se refirió al acuerdo adoptado en el último Consejo sobre las comunicaciones marítimas, y dedicó grandes elogios al proyecto del ministro de Marina, diciendo que es muy completo y que responde a las necesidades.

## DE LA REVOLUCION ARGENTINA



Pueblo admirable nuestro hermano de Ultramar. Supo derribar, en un arranque de civilidad, a quien se creyó amo suyo, y ante su presencia imponente toma juramento al libertador Urriburu al pie de la catedral metropolitana. (Foto Consorcio.)

**VALDESPINO - Jerez**  
Casa fundada en 1837

**Macharnudo Inocente - Jerez Quina**  
Cónac F. L. B. - Solera 1842

## Capítulo de sucesos

A un empleado le desaparecieron veinte mil duros y sospecha que le robaron

Fué para reanudar las relaciones y le molieron a palos

(POR TELEFONO)

Madrid, 2.

## ¿QUIEN SE LLEVO LAS 100.000 PESETAS?

Don Angel Herrero, cajero de Casa Torrá, acudió ayer por la mañana al Banco Español de Crédito, donde cobró un cheque por valor de 115.000 pesetas, primero, y luego retiró una letra de 45.000 pesetas. Las 100 mil pesetas restantes las guardó en un bolsillo del pantalón, pero apenas salió del establecimiento, el bolsillo desapareció.

Denunció el hecho a la Policía y dijo que sospechaba de un individuo, cuyo nombre y señas dió, que estando en el Banco se le acercó para decirle que un día de éstos iría a cobrar una letra a la Casa Torrá.

## TRAGICO FIN DE DOS ENAMORADOS

EL FERROL.—En Menche sostenían relaciones amorosas José Casto, de 20 años, y Dolores Martínez, de 18; pero las familias, que estaban reñidas, se oponían a estos amores.

Los jóvenes en más de una ocasión intentaron la fuga, pero no lo consiguieron, debido a la estrecha vigilancia a que estaba sometida la muchacha.

El martes por la tarde desapareció la pareja y ayer por la mañana fueron hallados los cadáveres colgados de un árbol, estrechamente abrazados. Los jóvenes se habían suicidado ahorcándose.

## UNA PALIZA

MADRID.—Valeriano Quinzano se presentó ayer tarde en casa de su ex novia, Antonia González, pretendiendo reanudar las relaciones. Antonia se negó, y la negativa exasperó a Valeriano, que profirió algunas amenazas. Entonces, entre Antonia, su hermana y el portero de la casa, llamado Antonio Martín, propinaron a Valeriano una fenomenal paliza, hiriéndole de gravedad.

## El Gobierno austriaco

Ha sido formado por elementos fascistas que han disuelto el Parlamento

VIENA, 1.—El nuevo Gobierno ha quedado constituido en la siguiente forma:

Canciller y ministro de la Guerra, Vaugoin.  
Vicecanciller y ministro de Previsión social, Schmitz.

Negocios Extranjeros, Seipel.  
Interior, príncipe Starhemberg.  
Hacienda, Juch.  
Instrucción Pública, Czermak.  
Agricultura, Thaler.  
Comercio, Heint.  
Justicia, Huebner.

De los mencionados ministros, los señores Schmitz y Thaler formaban parte del Gabinete de Schober.

El príncipe Starhemberg es el comandante en jefe de las milicias fascistas denominadas "Heimwehren", y el ministro de Justicia pertenece también a estas milicias.

VIENA, 1.—Según se afirma en los círculos políticos que se tienen por bien informados, el canciller Vaugoin y el ministro del Interior marcharán a Salzbourg para entrevistarse con el jefe racista alemán Hitler. (Argos.)

VIENA, 1.—El presidente de la República, señor Miklas, ha firmado, a petición del nuevo canciller, un decreto disolviendo el Parlamento y convocando elecciones para el 9 de noviembre. Ha sido nombrado presidente de los Ferrocarriles federales austriacos el señor Dollfous. (United Press.)

## ¿Mará falta?

Ha vuelto a su sitio la campana que tocaba a rebelión

(POR TELEFONO)

Madrid, 2.

BARCELONA.—La histórica campana de Gracia, que en más de una ocasión tocó a rebelión, y que por orden del Gobierno dictatorial fué desmontada y llevada a un lugar ignorado, ha sido hallada y puesta nuevamente en su sitio.

RELOJES  
de  
todas clases  
y marcas

PRECIOS ECONOMICOS

**La Esmeralda**

Narrica, 17

Telf. 12994

SAN SEBASTIAN



CONVALECENCIA,  
DEBILIDAD

**ANEMIA**  
VINO y JARABE

**Deschiens a la Hemoglobina**

Los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre es muy superior a la carne cruda, a los ferruginosos, etc. — Da salud y fuerza. — PARIS.



## La Prensa crucificada

# "El Liberal" de Bilbao perseguido — por — el servilismo y el miedo

"Por quinta vez en doce días—escribíamos ayer—ha sido recogida la edición de El Liberal de Bilbao." Cuando la "dictablanda" levantó la previa censura advertimos el período lleno de riesgos que se abría para la Prensa liberal y anunciábamos que pronto sabrían los periódicos, bien a su costa, que no se les había devuelto la libertad. Confesamos que nunca pudimos creer en una tan monstruosa confirmación de nuestro pesimismo como la ofrecida por este caso, que clama y que sangra, de nuestro querido colega bilbaíno. El Liberal de Bilbao es hoy un símbolo de la Prensa democrática, crucificada sobre los maderos de leyes odiosas, por fiscales, jueces, gobernadores y polizontes serviles. Contra la persecución sistemática de que es objeto el valiente diario bilbaíno alzamos nuestra indignada protesta. El lector sentirá, seguramente, la misma indignación que nosotros al leer cómo denuncia El Liberal el complot que para perseguirlo han urdido el servilismo y el miedo en triste alianza. Dice así el suelto que publicaba en su edición de ayer:

"Ayer fué nuevamente denunciado y recogido El Liberal; o, mejor dicho, recogido y denunciado, porque la denuncia surge horas después de la incautación.

Todo un ejército se mueve contra nosotros: en la capital, la Policía gubernativa; en los pueblos, los agentes municipales, la guardia civil, los milicianos... Y se procede con tal rigor que no sólo se interceptan en trenes y tranvías los paquetes y se arrebatan cuantos ejemplares tienen a la venta los expendedores, sino que se quita de las manos el número suelto al transeunte que lo va leyendo por la calle.

En doce días que llevamos de libertad de Prensa hemos sufrido cinco recogidas, y pesa sobre nosotros cinco sumarios, dos de ellos a cargo de la jurisdicción militar.

Se nos distingue, pues, muy marcadamente. No hay en toda la Prensa española caso análogo al de El Liberal de Bilbao. El pánico, sumado a la inepticia, es lo único que puede explicar esta saña gubernativa.

Porque la persecución es de tipo gubernativo. Aunque nos duela la sumisión del Poder judicial, hemos de considerarle ajeno a las sañas iniciativas contra nosotros.

Estas no parten de la fiscalía. Ni siquiera del despacho del gobernador civil, quien probablemente se entera de lo que El Liberal dice con el mismo retraso y la misma deficiencia con que se entera de cuanto ocurre en Vizcaya. Un policía—acaso alguien capaz de descender por la adulación hasta la vileza—se encarga de revisar lo que a él le parece delictivo. Y eso basta. Sin más garantías ni más trámite procesal, irrumpen los agentes en nuestros talleres y se llevan ejemplares impresos y planchas de estereotipia y se circulan órdenes para que de Correos no salgan los paquetes y para que en los pueblos cuantos lleven uniforme del Estado, de la Provincia o del Municipio se movilicen a la caza de El Liberal.

Horas después surge la denuncia, interviniendo el fiscal y el Juzgado para seguir la pauta trazada por quien en materia legal es un indocumentado.

Así se hizo ayer. ¿Por qué se nos ha vuelto a perseguir? Por la publicación del relato del mítin republicano de Madrid.

Ya consignábamos ayer que los discursos no los reproducíamos íntegramente. Previamente revisamos su texto y suprimimos de él cuanto, a nuestro juicio, podía, en el exceso inquisitorial imperante, reputarse delictivo. Trabajo inútil. El polizonte de turno, con superior capacidad jurídica, acertó a descubrir en las páginas de El Liberal terribles delitos que no lo son en las columnas de la Prensa de Madrid, porque ayer, mientras se recogía nuestra edición, circulaban por Bilbao diarios madrileños con relatos idénticos al nuestro. Y lo que en Madrid se ha publicado sin obstáculos, a la vista del Gobierno, del fiscal del Supremo y del fiscal de aquella Audiencia, ha resultado tremendo crimen en Bilbao a los ojos de un policía, ciego para todos los órdenes de su actividad vigilante menos para esta de perseguirnos, porque así complace a quienes por un medio o por otro pretenden aniquilarnos.

Calman la irritación que estas mezquinas arbitrariedades nos producen los testimonios de afecto y solidaridad que venimos recibiendo de entidades democráticas y de ciudadanos liberales. Aceptamos, agradecidos, esas manifestaciones carifiosas que nos sirven de fuerte estímulo.

## PIELES

He recibido un inmenso surtido de oposum, karakul, castorina, etc., que vendo a precios de origen.

"LE GRAND CHIC" —: GIL ITURRIOZ  
Urbietta, 17. — Teléfono 1-32-31.

## Se necesita contable

bien impuesto en contabilidad. Inútil presentarse sin acreditar aptitudes.  
Razón: Idiáquez, 12. Romfer.

## Se venden terrenos

por parcelas de 200 metros, en Rentería, junto a la estación de la Frontera. Para condiciones, dirigirse a don Cosme Echeverría.—RENTERÍA.

Entre todas ellas la que más nos ha conmovido es la de un modesto menestral, Ignacio Martínez—Urazurrutia, 30, tercero derecha—, quien nos envía una carta entusiasta. Contiene una exhortación y un donativo. La exhortación va dirigida a todos los demócratas para que contribuyan a curar "la herida abierta en los intereses del periódico que con gallardía tremola la bandera de la verdad, por la cual pretenden amordazarle". Y el donativo es una moneda de cinco pesetas que Ignacio Martínez nos envía diciendo que las ahorrará en tabaco y pidiendo a cuantos profesen ideas liberales que procedan del mismo modo con objeto de indemnizar a El Liberal de los perjuicios que sufre.

No porque devolvamos el donativo y hayamos de rechazar la idea habrá de ser menor nuestra gratitud por tan generoso rasgo.

Ni los quebrantos materiales que se nos irrogan—ciertamente considerables—, ni las penas con que se nos amenaza, nos harán flaquear. Mal nos conocen nuestros perseguidores y quienes los azuzan. Cuanto más nos hostiguen, más nos enardecerán.

La risa va por barrios. Ya nos llegará a nosotros la hora de reír. Y cuando riamos, reiremos a carejada limpia y sin que nuestro semblante se tiña como el de ellos con la palidez del miedo.

Porque todo esto es pánico; nada más que pánico."

## Se desmiente la boda del Príncipe de Asturias con la princesa Esperanza de Borbón

(POR TELEFONO)

Madrid, 2. Barcelona.—En Capitanía General se ha desmentido el rumor acogido por los periódicos acerca de la supuesta boda del príncipe de Asturias con la princesa Esperanza de Borbón y Orleans, hija menor de los infantes don Carlos y doña Luisa.

## ESCENARIOS DONOSTIARRA

EN EL PRINCIPE

«Las pobrecitas mujeres», de Luis de Vargas :: :: ::

Para debut de la Compañía de comedias de Carmen M. Ortega se estrenó ayer en el teatro del Príncipe la comedia de Luis de Vargas "Las pobrecitas mujeres".

Luis de Vargas, joven y ya notable autor, que ha venido a remozar el teatro costumbrista madrileño, para lo que a los viejos y manidos personajes ha inyectado juventud y sano modernismo, y así acomodar sus costumbres y su léxico a la realidad actual, haciendo el milagro de conservar todo su jugoso y lozano casticismo, no pierde ni gana con la comedia ayer estrenada puesto alguno en el escalafón teatral. Es en ella el mismo autor, de diálogo fácil, limpio, honradamente gracioso, certero en el trazo psicológico y en el brochazo colorista, de acción fluida en la que se diluye sencillamente el conflicto sentimental entre pintorescos y gratos sucesos episódicos en los que hace intervenir a personajes buenos y logra ver nimbada su obra con luz de simpatía.

Tal vez haya llevado la acción en "Las pobrecitas mujeres" un camino más rectilíneo, más corto, más limpio, pero por eso mismo.

menos rico en colorido, en brillantez y en movimiento que en anteriores comedias del mismo autor. Pero tiene la obra el sello de la que ya va siendo personalidad inconfundible de Luis de Vargas. Es comedia honrada, de valor muy estimable y cuya audición resulta muy grata.

Adoleció la labor interpretativa del defecto inicial de lentitud. Fué muy pobre de movimientos ayer el escenario del teatro del Príncipe. Respecto a aciertos en la captación de los tipos, no puede ponerse el menor reparo a Fernando Montenegro, ni a Juan Espantaleón, siendo digno de elogio, además, este último, porque tuvo el buen gusto de ser sobrio y el mérito de vencer las sugestiones a los toques grotescos tan corrientes hoy día en los papeles de la cuerda cómica. Carmen Ortega, a quien conocimos de discreta dama joven en diversas Compañías de comedias, no ha acertado en la elección de papel para su presentación como primera actriz ante nuestro público. La protagonista de "Las pobrecitas mujeres" precisa ser servida por actriz de mayor desenvoltura, más rica en inflexiones, más alegre, más cordial, menos mecánica en sus gestos. Con todo, Carmen Ortega puso gran voluntad por vencer tales obstáculos y mereció el premio del aplauso.—F. V. S.

## Hoy, jueves GRAN KURSAAL 2 de octubre

| CINE SELECTO |

Sesión continua de seis menos cuarto a nueve y otra a las diez y media  
La soberbia superproducción "UFA" sobre la vida del circo,

## "Looping the Loop"

por los famosos artistas Werner Kraus, Jenny Jugo y Warwich Ward  
Butaca, con entrada al Kursaal, 2 ptas. Butaca segundo piso..... 1 pta.

## Teatro Victoria Eugénia

A las 6 y media tarde

LA VENTA DE D. QUIJOTE

"LA REVOLTOSA"

Funciones para hoy

COMPANIA LIRICA ESPENOLA

Eugenio Casals

A las 10 y media noche

La zarzuela en dos actos y seis cuadros, titulada

LA ROSA DEL AZAFRAN

## ECOS DE SOCIEDAD

### Santoral

Jueves, 2 de octubre.—Santos Leodegario, Eleuterio, Jerino, Tomás y Teófilo.

Ortos y Ocasos.—El sol sale a las 6'12, pasa por el meridiano a las 12'4 y se pone a las 17'57.

La luna sale a las 16'0, pasa por el meridiano a las 20'46 y se pone a la 1'39.

### Viajes

Marcharon a Bilbao la señorita Rosa Morales, la señora viuda de Muñoz, la señora viuda de Sagardoy y don Antonio Abásolo con su familia.

—Ha regresado de Salamanca en cuya Universidad ha terminado la carrera de abogado, el joven donosaiarra Alejandro Aisa, hijo de nuestro amigo don Filomeno.

—Hoy saldrá para Zaragoza, el joven don Manuel Pérez.

Dr. CASTANEDA. Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído.  
— HERNANI, 9, segundo —

—Procedentes de Biarritz han pasado con dirección a la capital vizcaína don Julián Olivares y el marqués de Villabragima.

—De Bilbao se ha trasladado a Zumaya don José Luis Bayo.

—Regresaron a Pamplona doña Joaquina Etulain de Iñarra, con sus hijos, y don Javier San Julián, con su familia.

—Han marchado a Tarazona los marqueses de Monclar.

—Regresaron a Zaragoza don Ignacio Claves, la señorita Felicidad Estornés y su hermano don José.

—Vino de Vitoria don Ignacio Zulueta.

—Regresaron el duque de Béjar, los marqueses de Bohigeto, don Ricardo Pascual, don Ramón Sáinz de los Terreros, don Luis Bahía, don José Pío Arsuega, la señora viuda de Abella y don Luciano Zubiría.

—Se encuentra en San Sebastián el marqués de Cortina.

### Mezcilla

Estudiante aventajado.—Ha sido concedido el primer premio extraordinario de la licenciatura de Medicina en la Facultad de Zaragoza al distinguido y aventajado joven don Enrique Señorans y Calvat, hijo de don José Señorans, que fué presidente de esta Audiencia provincial.

Reciba el aventajado estudiante, que ha terminado en cuatro años y con brillantes notas la carrera de Medicina, nuestra felicitación.

### Letras de luto

"Ayer, a las cinco de la tarde, fué conducido al cementerio de Polloe el cadáver de don Celestino Buntindui y Ruiz, distinguido caballero que falleció en la madrugada de ayer, causando general sentimiento entre sus innumerables amistades.

El acto constituyó una sentida manifestación de condolencia. Presidían el duelo los hijos del finado, don Valentín y don Eduardo, no figurando el otro hijo, don Gonzalo, por encontrarse camino de San Sebastián procedente de Barcelona, de donde salió en automóvil apenas recibir la triste noticia.

Adornaban el coche fúnebre cuatro hermosas coronas de flores naturales, recuerdo de la familia y amigos más íntimos del finado.

Hoy, a las diez menos cuarto de la mañana, se celebrarán en la parroquia de Santa María solemnes funerales en sufragio de su alma. En este acto piadoso se renovarán las demostraciones de verdadero afecto y sentimiento que ha recibido la familia doliente.

—En la iglesia parroquial de Santa María se celebraron a las once y media de la mañana de ayer solemnes funerales por el alma de doña Josefa Echeveste y Oyarzábal.

Las numerosas personas que asistieron al templo se sumaron a la comitiva que acompañó al cadáver hasta su última morada, acto celebrado a continuación.

La familia doliente ha recibido muchas demostraciones de sincero pésame.

—A la avanzada edad de 70 años dejó de existir ayer en nuestra ciudad la señora doña Petra Arrieta Urnau. Hoy, a las diez de la mañana, se celebrarán en la parroquia de San Ignacio, los funerales en sufragio de su alma, verificándose la conducción de los restos a Polloe acto seguido.

A las muchas demostraciones de pésame que han recibido los hijos y demás familia de la finada, unan la nuestra.

### En Eibar

## Ferrovionario gravemente herido

En las proximidades del kilómetro 49 de la vía férrea fué encontrado ayer gravemente herido el vigilante de la Compañía de los Ferrocarriles Vascongados, Pío Azcárate, de sesenta y dos años, casado, natural de Elorrio y con domicilio en Eibar.

Fué auxiliado por el jefe de la estación y varios empleados, que le trasladaron a su domicilio, donde le prestó asistencia el doctor don Federico Muguruza, quien le apreció diversas heridas en la cabeza y frente, calificando su estado de pronóstico reservado.

Se supone que fué arrollado por la máquina del tren de mensajerías de las tres y cuarto de la tarde.

ENFERMEDADES Y DEFORMACIONES DE LOS HUESOS Y ARTICULACIONES

Dr. M. VASALLO

Del Hospital civil —o— Consulta de 9 a 11  
— SAN MARCIAL, 23 —

## Costureras

para trabajar en sus casas, se necesitan.  
General Arteche, D. 1.º (barrio de Gros).

## Agencia Carrera

Gangas. Alquiler pisos amueblados céntricos por menos de su renta.  
BENGOCHEA, 6.—Telf. 1-26-41

## Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones  
Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5  
ALFONSO VIII, 7 —:— Teléfono 1-08-77

## Electricistas

se necesitan. Dirigirse a Francisco Arín. Talleres electromecánicos.—TOLOSA.

## Doctor Vidarte

Sistema nervioso y mentales. Gabinete electroterapéutico.  
Consultas: de 10 a 12 y de 2 a 4  
GARIBAY, número 5, segundo



## La vida en Vizcaya

## Los "albiñanistas" dan muestras de sus procedimientos persuasivos

El gobernador se ha ocupado de un artículo de "El Liberal". Se ha solucionado un conflicto obrero; pero siguen otros y se plantea uno nuevo

(POR TELEFONO)

Bilbao, 1, 11 n.

## LOS CONFLICTOS DE TRABAJO

En el domicilio del delegado regional del Trabajo, señor Arellano, se reunieron bajo su presidencia las representaciones de la Empresa y de los obreros huelguistas de la fábrica La Vizcaya, para tratar de arreglar el actual conflicto, no pudiéndose llegar a un acuerdo en vista de que la representación patronal ponía como condición previa para discutir las condiciones del trabajo la de que los huelguistas reanudasen el trabajo.

Tampoco se pudo llegar a un acuerdo en la reunión que bajo la presidencia del mismo delegado del Trabajo celebraron las representaciones de la Empresa y de los obreros huelguistas de la fábrica La Iberia.

El gobernador civil ha dicho a los periodistas que se había solucionado la huelga que estaba planteada en la fábrica de cementos Ciurruena.

El secretario del Sindicato de obreros de la Edificación ha enviado un oficio al Gobierno civil dando cuenta de que el próximo día 6 se declararán en huelga los obreros que trabajan en la fábrica de cementos Asland, de Basurto, por no acceder la Empresa a las peticiones de mejoras que formularon.

## LA QUESTION DE LOS TABLAJEROS

Los tablajeros se han hecho cargo de las reses adquiridas por el Ayuntamiento durante el conflicto para el abastecimiento de la capital. Por la tarde fueron sacrificadas por los tablajeros 150 reses de ganado vacuno.

Hablando con los periodistas de este asunto, manifestó el alcalde que aceptaba gustoso la enhorabuena que le daban por la solución provisional del conflicto y que ahora había que esperar la resolución que en definitiva acuerde el Gobierno.

## LOS PROCEDIMIENTOS DE LA U. M. N.

Con motivo del acto que piensan realizar el próximo domingo en Bilbao los elementos de la Unión Monárquica Nacional andan por Ortuella varios individuos tratando de reclutar obreros para que acudan al mitin y se dé con ello sensación de número y de estar representada la clase trabajadora. Parece ser que los que con más entusiasmo se dedican a esta labor son empleados de la Compañía minera Franco-belga, y se añade que éstos realizan la presión sobre los obreros amenazándoles con posibles represalias si no se dejan convencer.

## EL PRINCIPE, RESTABLECIDO

Hoy salió de la Clínica del Dr. San Sebastián el príncipe Rodolfo, hijo del difunto emperador Carlos de Austria, que había sido operado de un ataque de apendicitis.

El príncipe marchará con su madre, la ex emperatriz Zita, y con su hermano el archiduque Otto a Bélgica.

## UNA PROTESTA

El alcalde de Bilbao ha recibido un telegrama de la Liga de industriales panaderos de Barcelona protestando contra la actitud adoptada por el Ayuntamiento bilbaíno contra el consorcio de la panadería.

## EN LA DIPUTACION

Hoy se inauguró con la solemnidad acostumbrada el segundo período de sesiones de la Diputación provincial. Presidió el acto el gobernador civil, que pronunció un discurso elogiando la labor de la Diputación y ofreciéndose a ésta para cuanto pueda redundar en beneficio de la provincia.

El señor Careaga rogó—en la sesión que se celebró una vez ausente el gobernador civil—que se convocase a una reunión a todas las Diputaciones vascas para proseguir las gestiones, que se iniciaron en Madrid, relativas a la subsistencia del llamado decreto de Cortina.

## LA FIESTA DEL MAESTRO

Se ha celebrado hoy la Fiesta del Maestro en el salón de sesiones del Ayuntamiento y bajo la presidencia del alcalde. Concurrieron maestros nacionales, municipales y particulares y varias personalidades oficiales y no oficiales.

El alcalde pronunció un discurso elogiando cumplidamente la labor del Magisterio.

Los concurrentes fueron obsequiados con un "lunch".

## LA APERTURA DE CURSO

Bajo la presidencia del gobernador civil y con la concurrencia y solemnidad acostumbradas se ha celebrado la apertura de curso en el Instituto de Alfonso XIII, procediéndose también al reparto de premios.

**LAS DENUNCIAS CONTRA "EL LIBERAL"**  
El gobernador civil ha facilitado una nota en la que se dice que no es cierto lo que asegura "El Liberal" en su artículo titulado "Persecución contra 'El Liberal'", pues ni la ha habido ni la hay ni contra éste ni contra ningún otro diario. Sólo se procura por su autoridad que no se difundan artículos, noticias y conceptos prohibidos por las leyes, a cuyo efecto da órdenes oportunas de su competencia.

**UN FAVORECIDO CON EL "GORDO"**  
Don Emilio Barbero, dueño de una sastrería de la calle de la Cruz, que fué a Logroño en la excursión organizada por la Peña Agüero, adquirió en la Administración de Loterías de la Viuda de Díaz, de aquella localidad, diez décimos del número favorecido con el primer premio del último sorteo. Barbero dió tres décimos a su pariente Fernando Lozano, dos a un empleado suyo y él se quedó con los siete restantes, habiéndole correspondido la bonita suma de 55.000 pesetas.

## UN SUICIDIO

Un individuo cuyo nombre se ignora se ha suicidado en la Plaza de los Caños, perezando electrocutado al establecer contacto con los cables de conducción eléctrica del Ferrocarril Vascongado.

Para llevar a cabo su propósito se ató a una muñeca un alambre; al otro extremo de éste un tornillo para que tuviera peso y lo lanzó sobre los cables conductores de energía eléctrica.

Al establecer el contacto, el desesperado quedó muerto en el acto.

Dr. Irigoyen

MEDICO DENTISTA  
FUENTERRABIA, número 19

## Crónica alavesa

## Un obrero portugués roba a su patrona

Se celebraron, como de costumbre, la apertura de curso y la Fiesta del Maestro.—Amenazas a un médico

(POR TELEFONO)

Vitoria, 1.

## UN PORTUGUES APROVECHADO

En el pueblo de Andagoya y en casa de la vecina Epifania Aguinaco se hospedaban varios obreros, y uno de ellos, de nacionalidad portuguesa, llamado Jaime Coello, se fingió enfermo, quedándose en cama. En cuanto se vió solo, arremetió contra una maleta de un compañero de la que sustrajo 500 pesetas en billetes, una cartilla militar, un pasaporte y un recibo de 900 pesetas extendido por un Banco local. Después de esto desapareció y no se ha vuelto a saber de él.

## UN VECINO IRASCIBLE

El gobernador ha llamado a su despacho a un vecino de la localidad que había profirido amenazas de muerte contra un médico de la ciudad.

El vecino no lo ha negado y ha expuesto las razones que tenía para ello.

El gobernador le ha exhortado a que tenga calma, advirtiéndole que si no la tiene, lo meterá en la cárcel.

## APERTURA DE CURSO

Con la solemnidad de costumbre se ha celebrado la apertura del curso en el Instituto, bajo la presidencia del gobernador civil, del alcalde y del director de dicho Centro.

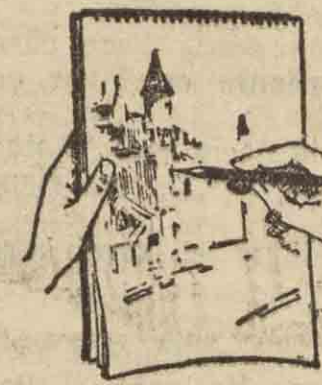
El acto ha sido breve.

## EL DIA DEL MAESTRO

Se ha celebrado el Día del Maestro, con una misa a la que han asistido todos los maestros de la localidad y de los pueblos.

Después ha habido recepción en el Ayuntamiento donde el alcalde ha pronunciado un discurso.

Se han sorteado lotes de cien pesetas con destino a la adquisición de material escolar.



Dibujará Vd. mejor  
en un bloc dibujo  
**SPIRAX**

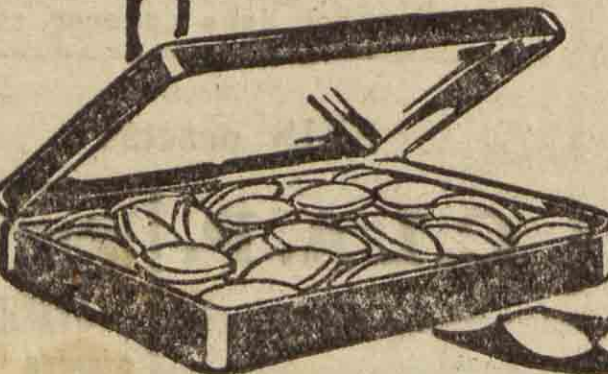
Escoja de los siete tamaños el que necesite  
Siempre plano—Es reversible  
Se conserva encuadrado  
Se venden en Papelerías—Almacenes—Objetos escritorio

Después de una  
buena  
comida  
se digiere mal...

Cuando se come demasiado, los jugos gástricos esparcidos en la masa de los alimentos ingeridos, no están en cantidad suficiente para secundar el trabajo digestivo. El estómago recargado no llega a poder desenvolverse para precipitar en el intestino la masa alimenticia. De esto provienen la pesadez de cabeza, fermentaciones con gases, acidez, fetidez de aliento males de cabeza, palpitaciones, vértigos, etc. Para hacer una buena digestión después de una buena comida, para evitar y llevar el remedio a los dispepticos, se aconseja el tomar antes y después de cada comida algunos

**Digestivos Marfé**

En cuanto se ingieren estas pastillas de sabor agradable, colaboran al trabajo de la digestión, estimulan las secreciones y aumentan la contractibilidad del órgano. En aquel entonces la química estomacal se verifica sola y todo se efectúa en el tiempo necesario sin que uno se dé cuenta. Se suprimen el malestar y los dolores y después de cada comida no queda más que una sensación de bienestar.



**MODO DE EMPLEO**  
Inmediatamente antes y después de cada comida, así como durante el día masticar o simplemente dejar que se disuelvan en la boca algunos Digestivos Marfé. Su gusto es delicioso y su perfume muy agradable.  
De venta en Farmacias y Droguerías. Pida Vd. enseguida un folleto que se le enviará gratuitamente, al Laboratorio Richelet, San Bartolomé, 22-24, San Sebastián.

## Noticias de Zaragoza

## Se han declarado en huelga ochenta obreros del campo

El "Tío Toni", célebre y benemérito gabarrero, ha fallecido.—Los alumnos de la Academia Militar juraron la bandera

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 1.

## HUELGA DE OBREROS DEL CAMPO

Comunican de Frasduques que los 80 obreros del campo afiliados a una Sociedad afectada a la Unión General de Trabajadores, celebraron el lunes una reunión en la que por unanimidad acordaron presentar a los propietarios unas bases pidiendo un jornal de 650 pesetas diarias, jornada de trabajo de ocho horas en las estaciones de otoño e invierno, descanso semanal y cinco días de fiesta al año en las fechas que señalen de común acuerdo los obreros y patronos y otras menos importantes.

Como las bases han sido rechazadas por los patronos los 80 obreros se han declarado en huelga en el día de hoy. Las autoridades locales han adoptado precauciones para evitar incidentes y garantizar la libertad del trabajo.

## HA MUERTO EL TIO "TONI"

Hoy ha fallecido en Zaragoza el popular gabarrero del Ebro, que hacía el servicio frente al templo del Pilar, Carlos Mar, más conocido por el tío "Toni".

Este llevaba haciendo el servicio de gabarrero más de cuarenta y cinco años y salvó de una muerte segura a unas cincuenta personas, que fueron cayendo o se arrojaron al río. Su historial es muy brillante y era muy grande su popularidad.

Su muerte ha causado gran sentimiento.

## EN LA ACADEMIA GENERAL MILITAR

Esta mañana a las diez y media se celebró la jura de la bandera por los nuevos cadetes de la Academia General Militar. Acudieron las autoridades militares, pues las civiles y académicas no pudieron concurrir por celebrarse a la misma hora en la Universidad, el acto de la apertura del curso.

Por la tarde hubo una brillante fiesta, con lunch, baile, etc., asistiendo la buena sociedad zaragozana.

## ACCIDENTE DEL TRABAJO

Los obreros de la Casa de los acumuladores "Tudor", Pío Moliné y Antonio Puértolas, cuando se hallaban dedicados en sus tareas tuvieron la desgracia de que se inflamara una sustancia química con la que manipulaban, resultando ambos con quemaduras de pronóstico reservado en las manos.



## Información de Navarra

## La apertura del curso y la Fiesta del Maestro

Se celebró un banquete como homenaje a los señores Sáez Moril a y Nagore A la Semana Municipalista

(POR TELEFONO)

Pamplona, 1.

## LA FIESTA DEL MAESTRO

Por vez primera se ha celebrado en Pamplona la Fiesta del Maestro. El acto tuvo lugar en el salón de sesiones del Ayuntamiento, asistiendo al mismo el alcalde de la ciudad, que presidía, el inspector de Primera Enseñanza, maestros de las Escuelas Normales, nacionales y municipales; maestros de colegios particulares, personalidades, etc.

Pronunciaron discursos alusivos al acto el alcalde de Pamplona señor Arvizu y el inspector de Primera Enseñanza.

## INAUGURACIONES DE CURSO

A mediodía se celebró en el Instituto provincial la apertura de curso presidiendo el alcalde de la capital por encontrarse indisponible el gobernador civil señor Alós. En la presidencia figuraban también el prelado de la diócesis, el gobernador militar y representaciones de la Diputación y otras entidades oficiales.

El alcalde de Pamplona pronunció un discurso exhortando a los estudiantes a laborar por el engrandecimiento de la nación. Después se procedió al reparto de premios y finalmente las personalidades concurrentes al acto fueron obsequiadas con un lunch.

A las seis de la tarde se verificó en la Escuela de Artes y Oficios la inauguración oficial del curso y se procedió al reparto de premios a los alumnos que los han ganado en el anterior curso.

También se inauguraron los cursos en las Escuelas Normales y en el Seminario.

## DOBLE HOMENAJE

La Asociación de Maestros de Navarra tributó hoy un homenaje al profesor de Pedagogía don Mariano Sáez y al ingeniero de la Sección de Agricultura de la Diputación don Daniel Nagore. El acto consistió en un banquete y en la entrega de sendos pergaminos.

## LA SEMANA MUNICIPALISTA DE VALENCIA

La Comisión municipal permanente acordó aceptar la invitación hecha al Ayuntamiento de Pamplona por el de Valencia y por lo tanto se procedió a nombrar la comisión que acudirá a la semana municipalista que ha de celebrarse en Valencia.

Dicha comisión la componen el alcalde señor Arvizu, el concejal señor Cuncillos y el secretario del Ayuntamiento.

## UN ROBO

En Abartzuz, el vecino Bernabé Echarri ha denunciado a la Guardia civil que la americana de su propiedad, que dejó colgada en la taberna de Gabino Echarri, desapareció mientras estaba bailando. La Prenda anareció horas después en el corral de la taberna, pero faltaban de ella un reloj de oro con cadena del mismo metal y una cartera con dinero.

Como presunto autor de la sustracción ha sido detenido un joven del pueblo, que niega enérgicamente que tenga que ver nada en el asunto.

El año de  
la derrota

(De las memorias de un gacetillero)

I. FRANCO RODRIGUEZ

Este libro expone con la amenidad característica en el maestro los acontecimientos españoles — correspondientes a 1898 —

CINCO pesetas

C. I. A. P. Librería FE  
AVENIDA, 16  
esquina Idiáquez.

- NEUTTOLINA -

TESORO DEL VESTUARIO

Limpia y deja como nuevo instantáneamente:  
VESTIDOS, SOMBREROS, GUANTES, CORBATAS, MUEBLES, etc., etc.  
Hace desaparecer manchas de: GRASA, VELA, MANTEQUILLA, PINTURA, BARNIZ, etc., etc.  
De venta en San Sebastián: Drogueria de F. Arrieta, San Ignacio de Loyola 9 esquina a San Marcial.



## La India en crisis

## Un rompecabezas para los observadores occidentales

La situación en la India está convirtiéndose en un rompecabezas para la mayor parte de los observadores. En apariencia, el Gobierno continúa administrando el país en condiciones normales. Y, sin embargo, en toda la extensión de aquel vasto territorio, los agitadores están proclamando la conveniencia y la necesidad de una revolución.

Bajo la bandera de la "no violencia", las huestes de Gandhi apenas si recatan su intención de recurrir a cuantosquiera medidas que puedan parecerles convenientes o eficaces. El virrey ha hablado en términos de gran cordura de la responsabilidad que le incumbe "para el mantenimiento efectivo de la autoridad legal, de la paz y del orden". Mas mientras tanto, en muchos sitios se ha arriado la bandera británica, los motines callejeros menudean y crece de día en día la audacia de los revolucionarios. Es natural que esta paradoja asombre al observador occidental. Y aun cuando está dispuesto a admitir que los asuntos del Oriente no pueden juzgarse rigidamente con nuestras normas, ha de parecerle que la India ha perdido, al menos de momento, su sentido de la proporción y el de la dirección propia.

En esto estriba precisamente el peligro. Los extremistas del nacionalismo recorriendo rápidamente las etapas de un país que aspira a la libertad; pero olvidan los verdaderos datos del problema. El Parlamento británico, en representación del pueblo de la Gran Bretaña, ha prometido solemnemente guiar a la India hacia el gobierno autónomo, que ha de convertirla en unidad libre dentro del Imperio. Pero el gobierno autónomo, el "self-government", no es un arte que se pueda adquirir por inspiración, ni una técnica que se asimile en un día; hace siglos que la India carece para ello de la más elemental experiencia.

De ahí que el Parlamento británico estipulase, al redactar la Constitución de 1919, que el camino hacia la autonomía de la India se recorriese por etapas, y que el ritmo de su marcha fuese determinado por la misma capacidad de progreso político que la India vaya desarrollando en esa marcha adelante.

Es indiscutible que ese método representaba —y, en mi opinión, sigue representando—, un plan leal, honrado, sincero para una marcha firme hacia el objetivo, que ya han alcanzado el Canadá y Australia. Y sigo creyendo que los más sensatos entre los caudillos del pueblo indio pudieron y debieron interesarse en su éxito. Desdichadamente, un grupo, relativamente pequeño al principio —pero que ha ido creciendo—, de políticos indios, ha hecho y está haciendo todo lo posible para convertirlo en un fracaso. Durante los diez años que, a partir de 1919, habían de constituir la primera etapa del magno experimento, han levantado incesantes obstáculos

en este camino progresivo hacia la autonomía. La extensa e intensiva investigación que sir John Simon y sus colegas, cumpliendo con toda lealtad la misión que el Parlamento británico les confiara, han llevado a cabo durante dos años con una entereza, una buena fe y una seriedad que nadie se atreve a discutir, recibió sin embargo durísimos ataques, acompañados por el boicot y las amenazas. Aquellos indios de opinión moderada que habían colaborado en la nueva Constitución fueron reducidos al silencio por medio de la intimidación. Y hoy ya los nacionalistas proclaman la revolución, al menos que aquella Constitución se modifique inmediatamente según sus deseos.

Antes de condenar los métodos de violencia que vienen empleando, es preciso tratar de comprender lo que piden y los motivos de su agitación. Piden que el plan progresivo establecido en 1919 se dé por terminado, y que la autonomía completa sea concedida a la India, no por etapas sino inmediatamente. Rechazan toda investigación sobre la capacidad actual de la India para gobernarse. En resumen, la Gran Bretaña debe sencillamente retirarse, dejando a la India libre de salirse del Imperio británico, de repudiar las obligaciones que tiene contraídas y de escoger sus propios aliados o auxiliares.

He aquí lo que pide el ala extrema de los nacionalistas, conocida por el nombre de "partido del Congreso". Es preciso admitir que los argumentos que aduce en apoyo de dichas exigencias son casi exclusivamente de carácter teórico y sentimental, tales como el derecho de los pueblos a gobernarse por sí mismos, la antigüedad de la civilización de la India y otros de la misma índole. En cuanto a los resultados prácticos que puedan derivarse de las condiciones actualmente existentes en la India, del odio feroz que todavía divide a castas, razas y credos; al uso que haría de su independencia; a los medios que emplearía para mantenerla, no ha habido todavía manera de discutirlos, pese a su innegable trascendencia.

Existe, afortunadamente, un grupo menos intransigente de nacionalistas, agrupados en el partido liberal, menos perentorios en sus exigencias, y con los cuales tal vez pueda hallarse la anhelada solución. De lo que no cabe duda, en efecto, es de que esa solución es hoy absolutamente indispensable y que se habrá de encontrar alejándose tanto de la vociferación indignada de los imperialistas y "die-hards" británicos como de los métodos de violencia a que vienen recurriendo los extremistas del nacionalismo indio.

Lord MESTON.

Ex gobernador de las Provincias Unidas de la India.

(Prohibida la reproducción).

## Movimiento obrero

## SOCIEDAD DE PINTORES

Se ruega a los compañeros que componen la Directiva de esta Sección, tengan a bien asistir a la Junta semanal hoy jueves, a las siete y media en punto.

Por ser los asuntos a tratar de gran interés, se ruega la más puntual asistencia.—El secretario.

## SINDICATO DE OBREROS ALBANILES

Se convoca a todos los socios y no socios a la asamblea extraordinaria que se celebrará hoy jueves, día 2, a las siete y media de la tarde, en el domicilio social, Puerto 7, primero. Como los asuntos a tratar son de sumo interés, se ruega la más puntual asistencia.—La Directiva.

## Del Municipio y de la ciudad

## ASUNTOS QUE SERAN TRATADOS POR LA PERMANENTE, EN LA SESION DE MAÑANA

Moción del señor Arsuaga proponiendo se acuerda abonar el importe del palco del Ayuntamiento en la función correspondiente al beneficio de los damnificados de Santo Domingo.

—Jornales y cuentas.

## INFORMES

## De la Ponencia Sanidad Beneficencia

Proponiendo la concesión de un mes de licencia a un barrendero municipal.

—Idem se aumente la consignación por estancia de sordomudos en el Colegio de Deusto.

## De la Ponencia de Gobernación

Proponiendo se deniegue la petición de la Federación Gráfica Española (Sección de S. S.) y se mantenga la prohibición de reparto de programas, prospectos, etc., en la vía pública, con las excepciones que se indican.

—Proponiendo que el médico decano reconozca a un obrero municipal y dictamine si reúne o no condiciones para prestar servicio.

—Proponiendo se anuncie concurso de suministro de lámparas eléctricas.

## De la Ponencia de Instrucción

Proponiendo la concesión de la beca para estudios de Segunda Enseñanza en favor de don Luis María Guinea.

—Referente a la provisión de la beca "Reina María Cristina" para cursar una carrera científica o literaria.

—Proponiendo se adjudique el suministro de 240 mesas escolares.

## De la Ponencia de Hacienda

Proponiendo se incluya en presupuesto para el año próximo una subvención para el Patronato Guipuzcoano de Homenaje a la Vejez.

—Proponiendo se anuncie entre empleados municipales la plaza de conserje del Matadero de Arroca.

—Sobre instalación de un locutorio público en la estación del Norte.

## De la Ponencia de Obras

Proponiendo se devuelva a don José Garmendia la fianza que depositó con motivo de las obras de la nueva Pescadería.

—Idem se conceda a don Eduardo Lagarde autorización para construir una villa en terrenos de Ondarreta.

—Idem se autorice a don Eustaquio Iraola ejecutar obras de construcción junto al caserío Muguitza, en las condiciones indicadas.

—Idem se desestime la instancia presentada por don Ignacio Olasagasti para construir una casa en Loyola.

—Idem se faculte a don Nicolás Goitia para construir una casa en la calle de Padre Larroca.

—Idem se permita a los señores don Tomás Altuna e Hijos establecer una tubería a través de la carretera que conduce al cementerio.

Informes que quedaron sobre la mesa en la sesión anterior

De la Comisión de Ensenches, presentando presupuestos extraordinarios para acometer obras en los Ensenches de la ciudad.

—De la Ponencia de Obras proponiendo se contribuya al gasto de construcción de un puente en Landarbaso.

—Escrito de don Rosario Zapiain presentando la inhabilitación en el cargo que desempeña en el Municipio.

## El ministro portugués

## Ayer realizó algunas visitas protocolarias, conversó con el duque de Alba y fué obsequiado con banquetes

El ministro de Estado portugués, don Fernando Branco, estuvo por la mañana en Palacio, donde fué recibido en audiencia por don Alfonso.

Después se entrevistó en el Hotel María Cristina con el duque de Alba, sosteniendo una larga conversación acerca de asuntos relacionados con ambos países.

A la una de la tarde se trasladaron al Palacio de Miramar el ministro de Portugal y el duque de Alba, pues estaban invitados por don Alfonso a almorzar.

Acompañaron al ministro portugués seis personas de su séquito, entre ellas el embajador señor Mello Barreto, secretario de la Embajada, agregado militar de la misma y dos altos funcionarios del Ministerio.

También asistió a este almuerzo el conde de Casa Rojas, que acompañará al señor Branco durante su estancia en España.

Excursión a Zumaya.—El duque de Alba y el ministro portugués estuvieron visitando el Museo de Zuloaga, en Zumaya, donde admiraron las dos últimas obras del ilustre pintor: un retrato de su hija, que hoy contraerá matrimonial enlace, y un paisaje.

Regresaron al Hotel María Cristina a las seis y media de la tarde.

Comida en el Kursaal.—A las nueve y media de la noche se celebró en el restaurant del Kursaal la comida ofrecida por el embajador de Portugal, señor Mello Barreto. A esta comida asistieron el ministro de Negocios Extranjeros de Portugal, señor Branco; ministro de Estado de España, duque de Alba; duque de Miranda, mayordomo de don Alfonso; jefe de la Casa Militar del rey, general López Pozas; almirante Enríle, ayudante de don Alfonso; marqués de las Torres de Mendoza, secretario del rey; marqueses de Merry del Val; embajador de la República Argentina, señor García Mansilla, y señora; embajador de España en Londres, marqués de Merry del Val, y señora; embajador de España en Washington, y señora; duques de la Victoria, don Jacinto Benavente, marqueses de Tenorio, marqueses de Torrelaguna, conde de Casas Rojas, jefe del Gabinete diplomático del Ministerio de Estado; condes de Bulmes; gobernador militar, don Fernando Rich; gobernador civil, don José Santaló; alcalde de San Sebastián, don Juan José Prado; presidente de la Diputación provincial, señor Añibarro; comandante de Marina, don Luis García Caveda; encargado de Negocios de Suecia, señor Winquisk; encargado de Negocios de Italia, don Octavio de Peppe; jefe del Gabinete de ministros, don Arturo Taveres de Mello; secretario particular del ministro, don Antonio Leguita; consejero de la Embajada de Portugal, don Mario Do Nascimento; primer secretario, vizconde de Riva Taneda; agregado militar, teniente coronel señor Pereira Lourenço; vicescudul de Portugal, don Eusebio Cafranga, y don Manuel de los Santos.

El almuerzo de hoy.—El duque de Alba ofrecerá hoy un almuerzo en el Hotel María Cristina al ministro portugués. Este banquete será de ocho cubiertos.

Por la tarde, en el Ayuntamiento, se celebrará una recepción en honor del ministro portugués. Se servirá un "lunch" y amenizarán el acto la Banda municipal y el Orfeón Donostiarra.

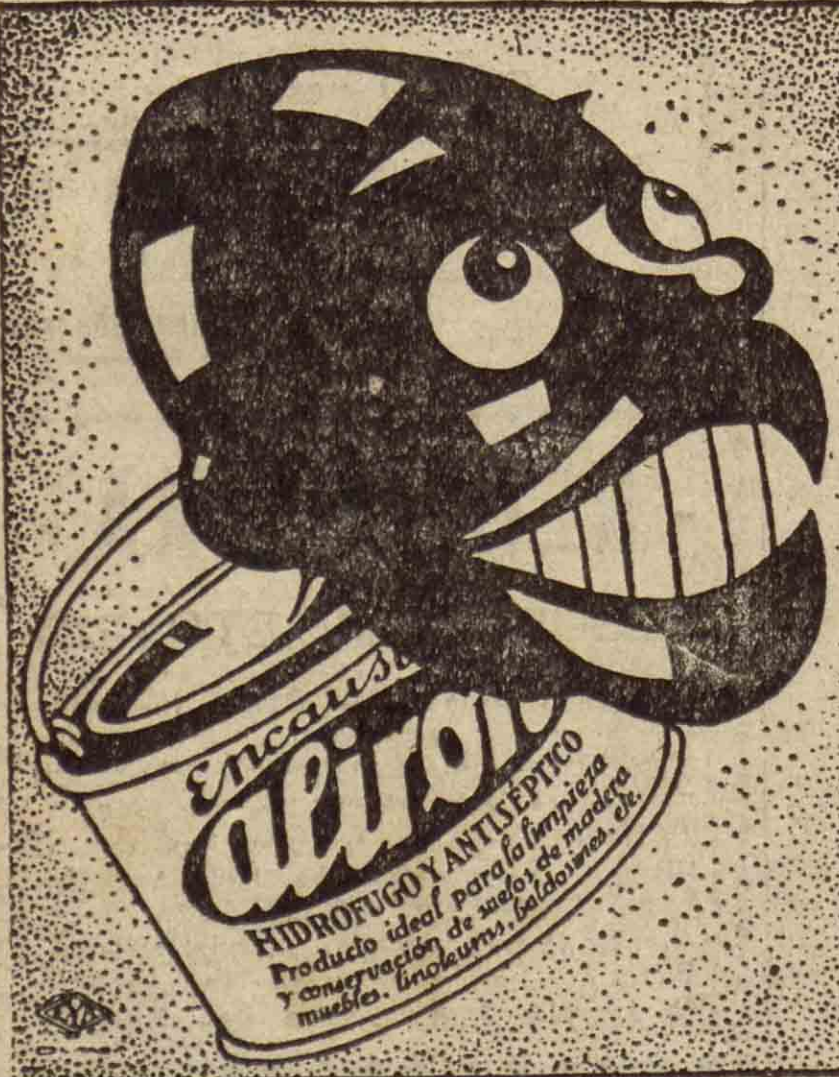
¡Carpinteros!

¡Ebanistas!

Modernizando  
vuestro herramental  
hareis que las máquinas antiguas  
produzcan tanto como las modernas. ¡Desterrad métodos de rutina! ¡Ensayad nuestras fresas de perfil constante, de fácil afilado y gran rendimiento!

GUILLIET HIJOS Y C.<sup>IA</sup> (S. A. E.)

Unicos representantes en GUIPUZCOA : : : PORTAL Y MORO : : : : : Buen Pastor, 1.—Telf. 10.902. : : : : : SAN SEBASTIAN



¡brillo...

Si, brillo; pero brillo permanente y lustroso, espejo donde se refleja el aseo y cuidados de su dueña, brillo con el que sus muebles y pisos parezcan siempre nuevos, sólo podrá obtenerle con

aliron

## LAS CONSTITUCIONES POLITICAS

por Vicente Gay

Es este el libro más documentado, amplio e instructivo sobre tan interesante materia. En el momento actual de España, todo todo español debe conocer esta obra

SEIS pesetas

C. I. A. P.

Librería FE

AVENIDA, 16

esquina Idiazáquez

## ¡COLEGIALES!

Trincheras e Impermeables

PETIT PARIS



CURSO

GANADO

son las mejores y más baratas

PETIT PARIS

URBIETA, 39

A. JAEN DE LA CLINICA LEREMBOURE

CIRUGIA OSEA Y ARTICULAR

Fracturas, Luxaciones. Afeciones de los miembros. Rayos X, transportable.

ELECTROTHERAPIA

RAN VIA, A, de 3 a 6. : : : Teléfono 1-31-03



## LA DIPUTACION PROVINCIAL

## En la sesión inaugural del periodo semestral aprobó un suplemento de créditos para subvenciones

Se concedieron dos importantes para una enfermería y para una iglesia de Eibar y aplazó el acuerdo sobre una que pedía el Orfeón Donostiarra

Con una exactitud cronométrica comenzó ayer la sesión inaugural del segundo periodo semestral.

A las doce en punto ocupó la presidencia el gobernador civil señor Santaló, acompañado del presidente señor Añbarro. En los escaños tomaron asiento los diputados señores Brunet, Pagoaga, Azqueta, Balmaseda, Elorza, Laffitte, Azitria, Rodríguez Iriarte, Urcola, Arbidie, Amezttoy, Pradera y Rezola.

**Salutaciones.**—El gobernador civil señor Santaló, saludó a la Diputación, una vez más, y le pidió que continuase prestando la misma cooperación que hasta ahora para la buena marcha de la provincia, declarando abierto el segundo periodo semestral de sesiones.

Le contestó el señor Añbarro en los términos de costumbre y la ceremonia protocolaria duró aproximadamente cinco minutos.

Una vez que el gobernador civil abandonó el palacio provincial, se reanuda la sesión con el siguiente

## ORDEN DEL DIA

Lectura del acta de la sesión anterior.

El señor Brunet manifestó que de haberse encontrado en aquella sesión al tratarse de la modificación de las horas de oficina, hubiera salvado su voto.

Sin otras manifestaciones, se aprobó el acta y pasamos adelante.

Se fijó en veinte el número de sesiones del actual periodo semestral.

Los asuntos de nueva entrada pasaron a las respectivas comisiones. Al leerse una comunicación del Ayuntamiento de Oñate, respecto a aquella Universidad, se le concedió un voto de gracias por sus trabajos, y el asunto pasó a la Comisión de Fomento.

**Pésame.**—El presidente da cuenta del fallecimiento del que fué diputado provincial don Juan Santo Domingo, y la Corporación acuerda que conste en acta su sentimiento.

## DICTAMENES

**De Hacienda provincial.**—Sobre solicitud presentada por don José María Bengoechea y consortes, vecinos de Gestona, interesando se exima de la contribución industrial a los que proporcionan camas y cocina durante el verano. Se desestima.

Sobre solicitud suscrita por don Benito Múgica Garmendia, interesando se revoque un acuerdo de la Comisión provincial por el que se le dió de baja en el Cuerpo de Miqueletes. También se desestima.

Sobre solicitud presentada por el alcalde de San Sebastián, interesando la formación de la Ordenanza de exacciones municipales y la modificación de un artículo del vigente reglamento de Arbitrios municipales. Se hará oportunamente cuanto solicite el alcalde de San Sebastián.

Sobre instancia presentada por D. Constantino Estévez, sobre exención de derechos provinciales al embarque de aguardiente de caña. Se desestima.

Sobre instancia presentada por la Sociedad "Viuda de Londeiz y Sobrinos de L. Mercader", referente a la cuota de la contribución de utilidades que les ha sido girada. Se accede, pero de una manera condicional y a reserva de revisiones.

Sobre recurso presentado por don Carlos Enersen, en representación de la Sociedad Mustad y Compañía, de Tolosa, contra acuerdo de la Comisión provincial, confirmando liquidación de utilidades, tarifa primera. Se desestima por el momento. En lo sucesivo se modificará la forma si hay lugar a ello.

Proponiendo un suplemento de crédito para el pago de varias subvenciones acordadas por la Excm. Diputación. Se aprueba un suplemento de crédito de 170.000 pesetas.

Proponiendo la aprobación de las cuentas y memoria de la Caja de Ahorros Provincial, correspondiente al ejercicio del año 1929. Se aprueban.

**De la Comisión de Gobernación.**—Sobre recurso de alzada interpuesto por el Ayuntamiento de Idiazabal, contra acuerdo de la Comisión provincial, imponiendo que sean de cuenta de dicho Ayuntamiento las estancias en el Hospital de esta ciudad, del enfermo don Ignacio Oyarbide. Se desestima el recurso y por lo tanto, se confirma el acuerdo.

Sobre escrito de la Junta provincial de la Lucha Antituberculosa, solicitando se le conceda una nueva subvención para la terminación de las obras de la enfermería de Andazarrate. Se consignan cien mil pesetas como nueva subvención.

Sobre recurso presentado por don Hilario Garagarri, contra acuerdo de la Comisión provincial, por el que se le impuso multa por infracción de las Ordenanzas de Montes. Queda sobre la mesa.

Sobre recursos presentados por la Compañía Telefónica Nacional de España, contra acuerdos de la Comisión provincial, por lo que se fijaron las condiciones que había de cumplir para llevar a cabo sus instalaciones en las carreteras de esta provincia.

La Compañía está equivocada en sus argumentos, porque la provincia de Guipúzcoa es un territorio aforado y tiene conce-

siones especiales. Sin embargo, dada la importancia de la obra que realiza, se le exime del pago del canon por ocupación de carreteras. Los demás extremos de su instancia son desestimados.

**De Fomento, Obras y Caminos.**—Sobre instancia de don Victoriano Quijera, ofreciendo ejemplares del tomo VI de la serie "Itzaldia", que comprende las conferencias euskéricas organizadas por la Sociedad "Euskal-Esnalea", durante el presente año. Se acuerda adquirir 75 ejemplares, a dos pesetas.

Sobre instancia de la Junta de fábrica de la parroquia de San Andrés apóstol, de Eibar, en súplica de subvención para efectuar obras de reparación en dicho templo parroquial. Se acuerda conceder una subvención de diez mil pesetas, siempre que esta cantidad no exceda del 50 por 100 del total importe de las obras.

Sobre instancia de la Asociación de Cazadores y Pescadores del Bidasoa, domiciliada en Irún, en súplica de una subvención para el mejor cumplimiento de los fines de la Sociedad.

Se acuerda conceder una subvención de 2.500 pesetas anuales. El señor Rodríguez Iriarte hace una detallada información de la labor que realiza esta Sociedad y dice que para años sucesivos debe aumentarse esa subvención.

Sobre escrito de la Junta directiva del Orfeón Donostiarra, en súplica de que la Diputación cancele el débito que tiene con la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa, relacionado con el viaje artístico que dicha entidad coral realizó a Sevilla; y se le aumenta la subvención anual que percibe de fondos provinciales hasta la cantidad que representa la subvención que le otorga el Ayuntamiento de San Sebastián.

La Comisión retira el dictamen para mayores asesoramientos.

**De Agricultura y Ganadería.**—Sobre instancia de don Serapio Zarazuela, en súplica de subvención para construir un caserío higiénico en el barrio de las Ventas de Irún. Se le conceden dos mil quinientas pesetas.

Sobre varias reclamaciones suscritas por labradores de distintos pueblos, contra el funcionamiento del nuevo servicio de paradas sementales. Queda sobre la mesa.

## FUERA DEL ORDEN DEL DIA

**El Congreso de Vergara.**—El señor Elorza da cuenta—por ser ésta la primera sesión que se celebra después de la celebración del Congreso de Estudios Vascos, en Vergara y hace grandes elogios del Ayuntamiento de aquella villa y de su alcalde, que se desvió por atender a todos, pidiendo que la Diputación felicite al pueblo de Vergara y a su alcalde. Así se acuerda.

**Las caravanas de gitanos.**—El señor Azitria habla de los estragos que cometen en los pueblos las caravanas de gitanos que acampan en las inmediaciones y que generalmente no suelen reparar mucho en la adquisición de géneros alimenticios y otros. Reconoce que llevan sus documentos en regla y, por lo tanto no se les puede expulsar de la provincia, pero pide que por parte de los miqueletes se ejerza mucha vigilancia.

Así se lo promete el presidente y se levanta la sesión.

El presidente nos dió que no tenía noticias. Antes de la sesión habían oído la misa del Espíritu Santo y después de la sesión se iban a reunir en banquete particular en el Club Náutico.

Por la noche, el vicepresidente señor Pradera asistiría en nombre de la Diputación al banquete en honor del ministro de Relaciones Exteriores de Portugal.

## LOS CONFLICTOS SOCIALES

## Aunque en Vigo estalló un car'ucho de dinamita, en Galicia se ha restablecido la normalidad

En Málaga sigue sin solucionarse la huelga de obreros del puerto. - Un comité paritario se queja contra el Ayuntamiento madrileño

(POR TELEFONO)

Madrid, 2.

## EN GALICIA SE RESTABLECE LA NORMALIDAD

**VIGO.**—En el vestíbulo de la Casa del Pueblo hizo explosión un car'ucho de dinamita que produjo gran alarma y algunos desperfectos. No hubo que lamentar desgracias personales. Se practicaron muchas detenciones.

**SANTIAGO.**—Según acuerdo adoptado por las Sociedades Obreras, ayer por la mañana se reintegraron al trabajo los obreros, restableciéndose la normalidad. Los campesinos acudieron al mercado y el comercio abrió sus puertas.

Los obreros, sin embargo, mantienen sus peticiones, entre las cuales figura la de que sean destituidos el alcalde de Santiago y el gobernador civil de la provincia.

Los detenidos con motivo de los sucesos han sido puestos en libertad, pues ésta era una de las condiciones impuestas por los obreros para volver al trabajo.

**LA CORUÑA.**—Las Sociedades Obreras han publicado una nota exponiendo los motivos por los cuales se declaró la huelga y las razones por las que se ha acordado volver al trabajo.

La normalidad ha quedado restablecida en todas partes y la ciudad ha recobrado su aspecto habitual, sin que se hayan registrado incidentes con motivo de la vuelta de los obreros al trabajo.

**PONTEVEDRA.**—Los obreros de todos los ramos se han reintegrado al trabajo sin que se hayan registrado incidentes. Los comercios han abierto sus puertas y el mercado ha quedado abastecido.

En Marín, donde se había declarado la huelga por 48 horas, fué rectificado el acuerdo, limitándose el paro al día de ayer, que transcurrió con tranquilidad.

†  
El señor

**D. Victorino López y Pi'oha**

Ha fallecido en el día de hoy,  
a los 63 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

— R. I. P. —

Su director espiritual, R. P. Francisco (Capuchino); sus hijos, doña Francisca, don Vicente y don Joaquín; hija política, doña Julia Arias; hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes, suplican a sus amigos encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al cementerio, que tendrá lugar hoy JUEVES, a las CUATRO y a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán mañana VIERNES, a las DIEZ, en la iglesia parroquial de SANTA MARIA, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 2 de octubre, 1930.

Domicilio: SAN MARCIAL, 32.

†  
La señora

**D.<sup>a</sup> Petra Arrieta Urnau**

(VIUDA DE DON ANGEL SAINZ)

Falleció el día de ayer, a los 70 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Sus desconsolados hijos, doña Concepción, doña Benigna, don Santiago y don Félix; hijos políticos, don Juan Alonso y don Santos Ortiz de Arri; nietos; hermanos, doña Isabel y don Angel (ausente); hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán hoy, JUEVES, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN IGNACIO, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 2 de octubre de 1930.

Domicilio: SAN FRANCISCO, 49.

**ORENSE.**—Ha quedado resuelta la huelga habiendo vuelto al trabajo todos los obreros. La normalidad es completa.

## MAS CONFLICTOS RESUELTOS

**LERIDA.**—Ha quedado resuelta la huelga de los obreros del ramo de transportes mecánicos, habiendo acordado los patronos aumentar los jornales y reconocer los Sindicatos libres.

Las impresiones con respecto a la huelga de los obreros del ramo de la construcción son muy optimistas, creyéndose que los patronos accederán a las peticiones que les han formulado.

**CIUDAD REAL.**—En Alcolea de Calatrava se ha solucionado la huelga declarada por 500 obreros del campo. La solución se ha debido a las gestiones realizadas por el gobernador, que ha conseguido que los patronos aumenten los jornales.

## LA SITUACION EN MALAGA

**MALAGA.**—Siguen sin resolverse la huelga de los obreros del muelle. Por esta causa son muchos los barcos que hay en el puerto sin poder cargar o descargar.

Únicamente se han hecho con algunas dificultades las operaciones de carga y descarga del vapor "Cabo Otilates", que debe salir hoy para Buenos Aires.

Ayer tarde se reunieron los representantes de patronos y obreros no llegándose a un acuerdo.

El gobernador ha convocado para hoy a una reunión a patronos y obreros para ver si por fin se llega a un arreglo.

## QUEJAS CONTRA EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

El Comité paritario interlocal de transportes mecánicos de Madrid, de acuerdo con las representaciones de obreros y patronos, ha elevado un escrito al ministro del Trabajo, lamentándose de la conducta que viene observando el Ayuntamiento madrileño, que crea toda clase de dificultades al desenvolvimiento de dicho Comité.

Este adopta acuerdos y el Ayuntamiento dificulta su realización.

También pide al ministro de la Gobernación que ponga en vigor determinadas disposiciones.

## Pena de muerte

## Ha sido condenado el soldado que mató a una niña

(POR TELEFONO)

Madrid, 2.

Ayer en el Consejo Supremo de Guerra y Marina se vió la causa seguida contra el soldado del batallón de Montaña de Fuerteventura, de guarnición en San Ildefonso, Francisco González, que asesinó a una niña de pocos meses hija del guarda de una finca del real patrimonio.

Francisco, que se hallaba embriagado, entró a robar en la caseta del guarda, y al sentir llorar a la pequeña la asesinó para evitar que su madre acudiera y le descubriera.

El Consejo de guerra ordinario le condenó a la pena de treinta años de reclusión; pero en el acto de ayer el fiscal del alto tribunal solicitó para el procesado la pena de muerte.

El defensor solicitó la confirmación de la sentencia del Consejo de guerra ordinario.

## Los descuidados

## A un carnicero le han robado cerca de mil pesetas

El industrial carnicero Martín Otamendi Irurzun, de 33 años, que tiene su establecimiento en la calle de San Jerónimo, número 14, bajo, denunció ayer en la Comisaría que del cajón del mostrador le había desaparecido una cartera de cuero conteniendo 925 pesetas en billetes, con cincuenta céntimos.

Advirtió la falta del dinero a las nueve de la noche, sospechando que lo cometió una mujer que se encontraba en la tienda, aprovechando un momento que él bajó a la cueva para cocer unos objetos.

En la Comisaría facilitó las señas de la mujer que sospecha fué la autora de la sustracción.

## Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6  
Avenida de la Libertad, 43.—Telf. 1-27-60

## Dr. E. Polit

Especialista en OIDO, NARIZ y GARGANTA

Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 6  
OQUENDO, 42 — Teléfono 1-12-09



## En el Instituto

## Con discursos y música se celebró ayer la Fiesta del Maestro

A las seis de la tarde se celebró en el paraninfo del Instituto la fiesta homenaje al maestro.

Presidieron el acto el gobernador civil, don Adrián de Loyarte, presidente de la Comisión municipal de Instrucción; don Javier Mendizábal, segundo comandante de Marina; el señor Añibarro, presidente de la Diputación; don Tomás Rivas, inspector de Primera Enseñanza; don Valentín Pérez Yagüe, director accidental del Instituto, y los concejales señores Castañeda y Marcellán.

En nombre de los maestros hizo uso de la palabra el señor Barona, quien agradeció el homenaje de que en este día se hace objeto a los maestros y que ha de interpretarse como una demostración del agradecimiento al maestro por su ingrata labor. Exhortó a los maestros para que continuaran con todo entusiasmo la tarea de difundir la cultura, bien supremo de los pueblos.

El señor Loyarte, después de anunciar que iba a ser breve, dijo que el maestro es continuador de la educación dada por los padres. Señaló la necesidad de que la intervención del maestro tuviera como contenido un gran caudal de moral, pues los maestros mejores no han sido los pedagogos de gran valor intelectual, sino los hombres de corazón y de gran moral. Afirmó que si la instrucción no es moral y religiosa, no es moral. No basta con crear escuelas; hay que llenarlas de maestros que lleven con abnegación su verdadero sacerdocio.

Dijo luego que educar es forjar el espíritu ciudadano. La educación es fin y la instrucción sólo es un medio para llegar a ese fin. Afirmó que más que un hombre sabio vale un hombre bueno y terminó diciendo que es preciso educar para crear juventud.

Dió por terminado el acto el gobernador civil, pronunciando una breve oración que dedicó a los modestos maestros de pueblo que consumen su vida en holocausto a la enseñanza, despreciando muchas veces un brillante porvenir. La mejor recompensa para un maestro es la conciencia de su misión delegada de los padres que la tienen por derecho natural. Ensalzó después el nombre de maestro y dijo que fue el preferido por Cristo.

Aludió al discurso del señor Loyarte, elogiándolo, y dijo que es de necesidad que la enseñanza esté influida por principios éticos, sobre todo en los tiempos que corremos, pues es preciso acabar con el tipo femenino masculinizado y el tipo masculino afeminado.

Aludió, por fin, a la preocupación de estos tiempos de dignificar el prestigio del Magisterio y terminó diciendo que en estos momentos difíciles precisa que la labor de los maestros sepa defender nuestro caudal espiritual contra las tempestades de los siglos.

El señor Santaló fue muy aplaudido. El acto fue amenizado brillantemente por la banda municipal y por un magnífico sexteto.

## PERRO RATONERO

Se necesita uno de pura raza, joven. Razón en esta Administración.

## CABLES USADOS

DE 12 Y 14 MILIMETROS DIAMETRO, SE VENDEN ZABALETA, 12 (talleres)

G. CLEMENTE MUGICA

## VIAS URINARIAS

Consultas de tres a seis PRIM. 27. segundo. :: Teléfono 14-8-09

## T. OLAVIAGA

ODONTOLOGO

URBIETA, 1. Teléfono 10.804

## Doctor Cardenal

Médico forense. Ex interno de los hospitales de Madrid. Enfermedades de los niños. Partos. Medicina general. Avenida de Francia, 2. Consultas de 3 a 5

## M. RONCAL

Medicina general

Enfermedades de los niños, nerviosas y nutrición. Electricidad médica. Consulta: de once a una y de cuatro a siete PRINCEPE, 37 primero :: Teléfono 1-25-49

## F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS

Consultas de diez a una y de cuatro a siete ALAMEDA, 6, 1.º :: Teléfono 1-29-29

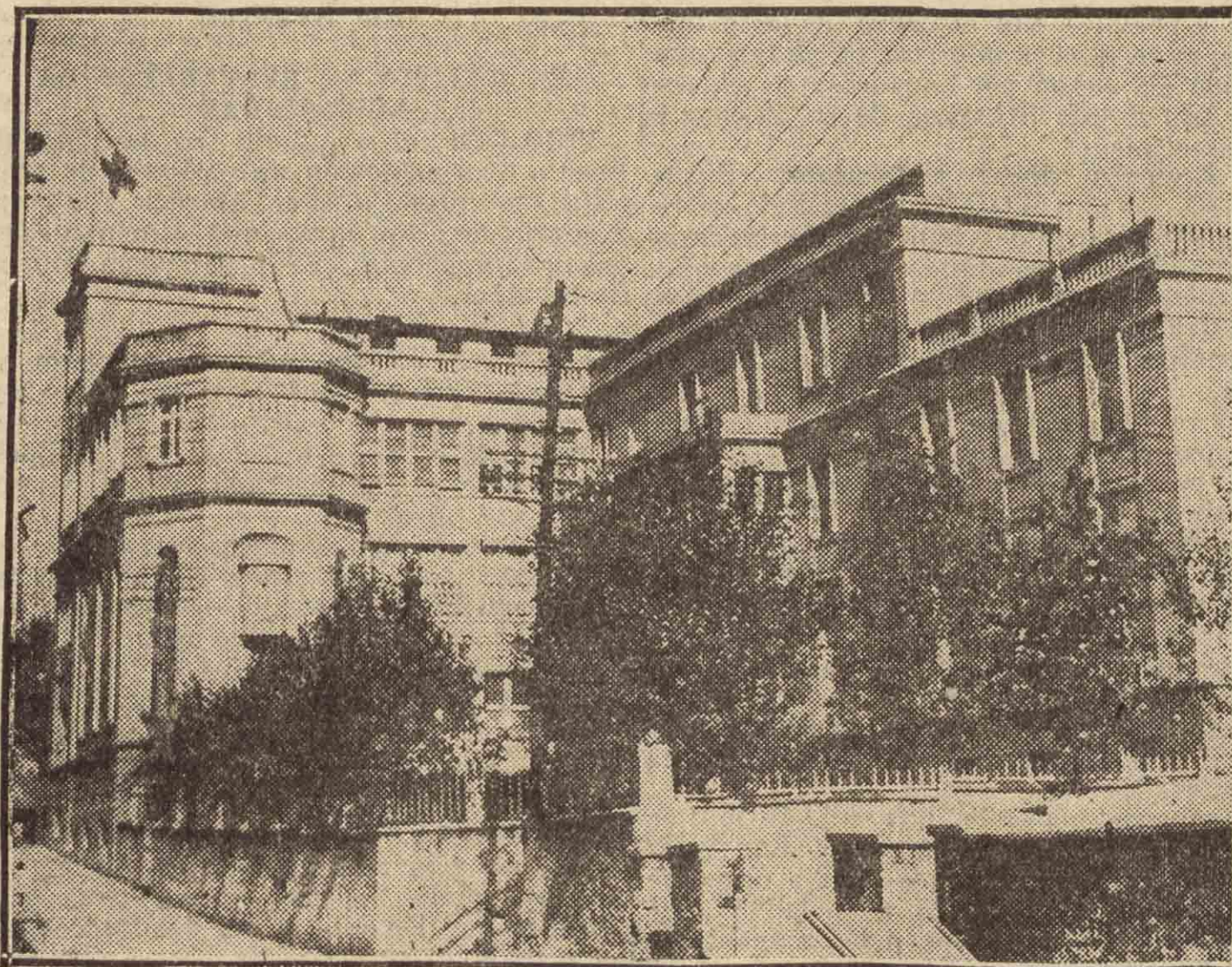
## Bombas "VERTA"

Domésticas e Industriales

A R C O S, PRIM, 59 :: Teléf. 14-642

## EN EL ANTIGUO

## Ayer se celebró, con gran solemnidad, la inauguración del hospital de la Cruz Roja



El nuevo hospital de la Cruz Roja, en el Antiguo, que ayer fue inaugurado. (Foto Guerequiz.)

Ayer, a las once de la mañana, tuvo lugar la inauguración del nuevo hospital de la Cruz Roja, establecido en el barrio del Antiguo.

Asistieron al acto don Alfonso, doña Victoria, los infantes don Jaime, doña Beatriz y doña Cristina, acompañados de la señorita de Irujo, la duquesa de San Carlos y el marqués de Bendaña y una selecta y numerosa concurrencia, entre la que vimos al alcalde don Juan José Prado, vicepresidente de la Diputación, don Luis Pradera, delegado de Hacienda, presidente de la Audiencia, señor de la Campa, comandante de Marina, señor Caveda; ex alcaldes señores Uhagón, Lafitte y Beguiristain; doctores Martín Santos, don Leandro y don Román Aramburu, Marticorena, Nafria, Castañeda, Balda, Maeso (don Julio y don Aurelio), Tellería Bueno, Goiburu y Uzcanga; representaciones del Aero Club, Club Cantábrico, Club Náutico y otras entidades y distinguidas señoras enfermeras.

El obispo de la diócesis, ayudado por el párroco del Antiguo don Juan José Lapeyra, celebró una misa que había sido precedida por una breve plática. A continuación, los invitados recorrieron las dependencias de la clínica, haciendo merecidos elogios de las mismas. D. Alfonso prometió costear a perpetuidad una cama, a cuyo fin entregará la cantidad precisa para que con su renta puedan sufragarse los gastos anuales de la misma.

Terminado el acto, los invitados firmaron en las hojas de un álbum colocado al efecto.

## IMPOSICION DE BRAZALETES

Poco después de la inauguración del hospital tuvo lugar en el Palacio de Miramar la imposición de brazaletes a sesenta señoras enfermeras, bajo la presidencia de las infantas Beatriz y Cristina.

Las nuevas enfermeras fueron felicitadas por doña Victoria.

## Teatro del Príncipe Actuación de la Compañía de comedia de CARMEN M. ORTEGA

## FUNCIONES PARA HOY, JUEVES

Tarde: A las seis y media

Noche: A las diez y media

## ¡Las pobrecitas mujeres!

Comedia en tres actos, de Luis de Vargas. Gran éxito.



Proveedores: TASADA Y BELTRAN

## ¡OBREROS!

No descuidaros que llegaréis tarde a comprar vuestras ropas a mitad de precio en la gran LIQUIDACION de Almacén de Confecciones

Urbieta, 32 y San Bartolomé, 3

## PRECIOS DE ALGUNOS ARTICULOS

Pantalones dril caballero, a.....	3,50	Toreras señora, punto inglés, a.....	1,—
Idem azules cruzados, caballero, a.....	4,40	Camisetas caballero, fuertes, a.....	1,25
Idem de paño, caballero, a.....	6,50	Batas señora, superiores, a.....	4,75
Bombachos pintor, a.....	2,90	Mantas lana, blancas, a.....	6,50
Americana pintor, a.....	4,90	Trajescaballero gabardina, a.....	15,—
Buzos asargado azul caballero, a.....	7,50	Idem azules mecánico, a.....	9,75
Idem ídem kaki, a.....	7,25	Abrigos niño de paño, a.....	13,—
Camisas percal caballero, a.....	2,50	Camisetas felpa caballero, a.....	2,25
Idem sarga fuertes, caballero, a.....	2,90	Tirantes caballero, a.....	0,25
Guardapolvos caballero, a.....	4,90	Trincheras caballero, a.....	15,—
Trajes niño dril, a.....	7,—	Cuellos otomán y piqué, a.....	0,25
Jerseys niño, a.....	1,80		

GABARDINAS, ABRIGOS, PELLIZAS Y TRAJES CABALLERO A PRECIOS INCREIBLES

## La desgracia de anoche

## Un niño cayó al portal desde un segundo piso y se hirió gravemente

Ayer, a primera hora de la noche, ocurrió una desgracia que afecta a una familia muy conocida en nuestra ciudad.

El niño de diez años Gerardo Cayuela, hijo de nuestro amigo don Heriberto, se encontraba jugando con otros amiguitos de su edad en las escaleras del domicilio de uno de ellos, San Martín, 26. Parece ser que el niño, inconscientemente, se encaramó al barandado y venció el cuerpo fue a caer por el hueco de la escalera al portal, desde el segundo piso.

Recogido inmediatamente por algunas personas de la vecindad, se le trasladó a la Casa de Socorro en una motocicleta de la Diputación que pasaba en aquel momento por la calle de San Martín, y que conducía el miquelete Elías Madrás.

En el benéfico centro de la calle de Garibay fue asistido el niño por el doctor López Alén, quien le apreció una fuerte contusión en la cabeza, intensa conmoción cerebral y la fractura del cúbito derecho, de pronóstico grave.

Los padres del desgraciado niño se presentaron en la Casa de Socorro, disponiendo que se le trasladara a la clínica San Antonio.

A primera hora de la madrugada preguntamos por su estado, informándonos de la clínica que persistía la gravedad.

## "La Voz" en Loyola

## DEFICIENCIAS DEL BARRIO

Los vecinos de este barrio estamos castigados a permanecer en tinieblas; el alumbrado sigue siendo deficiente, sin que veamos corregir esta deficiencia.

La falta de alumbrado se advierte aún más en esta temporada, pues al caer antes la noche son más las horas que permanecemos en tinieblas. Agradeceríamos mucho una visita del alcalde para que se diera cuenta de que nuestra queja no es infundada. Son muchos los vecinos que tienen que circular por algunos sitios del barrio donde hay una completa oscuridad.

¿Se pondrá remedio a esta deficiencia? Esperemos que sí.

## LOS TRANVIAS

Otro ruego, éste dirigido a la Dirección del Tranvía de la Frontera. ¿No se podría evitar que las plataformas de algunos vehículos sean ocupadas por cajas de pescado y otros bultos que son una molestia para los viajeros? Podemos señalar el hecho de que una señora tuvo que perder un tranvía por no poder entrar a una plataforma, abarrotada de cajas de pescado.

La Dirección, siempre tan dispuesta a favorecer al público, no dudamos que atenderá esta queja, no nuestra, sino de varios viajeros que nos la dirigen para que llegue a la Compañía por medio de estas líneas.

## NATALICIO

Con toda felicidad ha dado a luz una niña la esposa de nuestro amigo don Aurelio Artegain, nacida doña Eloisa Rueda.

Felicidades.

## LAS ACERAS DEL BARRIO

Necesitan un arreglito para que el público pueda transitar por ellas, sin verse obligado a hacerlo por la carretera, con el consiguiente peligro de los vehículos, cada día más numerosos.

Un poquito de asfalto o algo parecido las dejarían en debidas condiciones. ¿Cuánto lo agradecerían los vecinos!

## CONCURSO DE BOLARIS

Al popular barman "Postigo" se le han presentado estos últimos días varios bolaris, a solicitar que organice otro concurso para el próximo domingo, con el fin de obtener mejor puntuación que el pasado.

Por lo tanto, el señor Postigo ha decidido organizar para el próximo domingo otro concurso, igual al anterior en premios y condiciones. Esperemos ver reunidos dicho día a los mejores bolaris de la provincia en gran lucha para conseguir los estupendos premios.

El desafío entre Mariano y Loinaz promete ser un acontecimiento, por ser ambos dos bolaris de fama y de parecidas características.

Como saben nuestros lectores, éstos se atraían la cantidad de 200 pesetas. Por dicho motivo se espera una gran lucha.

Las tiradas comenzarán a hacerse a las diez de la mañana, tirando cada tirador treinta veces el bolo.

## Luis de Oteiza

## EL TESORO \*\* DE CUAUHTEMOC

Esta gran novela, que aparece en varios idiomas, constituye el relato más sorprendente, la exposición más emocionante de la vida ibérica, en plena selva, del Yucatán

CINCO pesetas

C. I. A. P.

Librería FE

AVENIDA, 16

esquina Idiáquez





## Ecos de todas partes

## ¿Se jugará en Barcelona un partido España - Irlanda?

Un equipo argentino a España. - Varias noticias de boxeo. - Automovilismo

## SAN SEBASTIAN A BILBAO

El árbitro guipuzcoano Ramón San Sebastián ha sido solicitado por la Federación Vizcaína para dirigir el encuentro que el próximo domingo van a disputar el Baracaldo y el Athletic.

Celebramos que de entre los "desconocidos" silbantes guipuzcoanos vayan destacando algunos.

## ¿UN PARTIDO ESPAÑA-IRLANDA?

Parece ser que la Federación Nacional Española se ha dirigido a Irlanda solicitando de aquellas Ligas las condiciones por las cuales podría celebrarse un "match" España-Irlanda de fútbol, en Barcelona, coincidiendo con la celebración en la ciudad conde del Congreso Olímpico.

En un caso de llegar a un acuerdo ambas Federaciones, el equipo español jugaría contra el irlandés en Belfast, aprovechando el viaje que el "team" español hará a Londres en también devolución de visita a Inglaterra.

## LECUBE, EN EL MURCIA

El antiguo extremo del Athletic madrileño Lecube jugará en la actual temporada en las filas del Real Murcia. Ya actuó el domingo contra el Carthago Sporting Club, ganando los campeones murcianos por 8-0.

## LOS ARGENTINOS PREPARAN SU "TOUR-NEE" POR ESPAÑA

Ayer estuvo en la Federación Vizcaína de fútbol don Enrique Canosa, representante del Club argentino "Lamis", que ha venido a España para concertar varios partidos para el primer equipo de dicho Club, que realizará una excursión por Europa.

El señor Canosa dijo que estaba al habla con el Athletic para celebrar un partido el día 6 de enero en San Mamés y que tenía concertado otro el día primero de enero con el Madrid para jugarlo en la corte.

## LA REGLA DEL PENALTY

El domingo último ha comenzado a regir la modificación en la regla del penalty acordada por el Comité Central de Arbitros. Dice así: «Al tirarse el penalty, el portero deberá estar precisamente sobre la línea de goal, no pudiendo mover los pies hasta que la jugada haya tenido lugar.»

## UN REGALO A ZAMORA

En el próximo Consejo directivo de la Federación Catalana parece que uno de los

consejeros propondrá que se acuerde regalar un objeto de arte a Ricardo Zamora como recuerdo de dicho organismo.

## GARCIA DE LA PUERTA, LESIONADO

El nuevo elemento del Real Madrid, el interior izquierda del fácil éxito sobre el Nacional y al que no le rodaron las cosas favorablemente frente a la Tranviaria, García de la Puerta, en suma, se encuentra lesionado. Una rodilla inflamada. Reposo por unos días y su obligada sustitución por Leoncito el próximo domingo en el primer equipo del Real Madrid.

## EL PRIMER PARTIDO DE ZAMORA CON EL REAL MADRID

Nos han asegurado que el domingo Zamora jugará su primer encuentro con el Real Madrid. Contrincante, el Racing valleciano, y escenario de la contienda correspondiente al campeonato regional, el terreno de Chamartín.

El Real Madrid presentará probablemente el siguiente equipo: Zamora; Quesada, Torregrosa; Prats, Esparza, Peña; Lazcano, Cosme, Morera, Leoncito, Olaso.

No es segura la participación de Quesada.

## PORTAS SE REINTEGRA AL ESPAÑOL

Portas, al que hace unos días el Club realista dió de baja sin condiciones, ingresa nuevamente en el Español, y muy pronto reaparecerá defendiendo los colores blanquiazules.

## LAFFINEUR SE RETIRA DEL BOXEO

El francés Ivan Laffineur, que aún hace algunas horas anunciaba su propósito de pelear entre los pesos medios, ha decidido retirarse del boxeo.

Parece ser que sufre determinada lesión en un ojo y que la práctica de la boxe pudiera acarrearle la pérdida parcial de su vista. Y atendiendo distintos consejos ha renunciado a volver a actuar en los «rings».

## BOXEO EN PARIS

El sábado, en la velada en la cual Huat y Alf Brown disputarán el título mundial que detenta el negro panameño, boxeará la nueva esperanza vasca, Bardos, a quien opondrán el gigante francés Villard.

Y Griselle, el anunciado adversario de nuestro Paulino, se pegará con el británico Jack Stanley, a quien acaba de ganar por puntos, en Manchester, Dom Shortland.

## BERTAZZOLO - SANTA

Mañana en Nueva York pelearán el italiano Bertazzolo y el gigante portugués Santa. Sharkey ha anunciado su propósito de desafiar al vencedor.

## ¿GRAN PREMIO DE BARCELONA?

Parece un hecho la celebración de un Gran Premio de Barcelona en pista. Se disputaría en el aeródromo de Sitges, durante el mes en curso, bajo la organización de la Fábrica Nacional de Automóviles.

Se desconocen las condiciones. Ahora bien, se habla de un recorrido de 500 kilómetros, fuerza libre, con un premio que ascenderá a 100.000 pesetas.

La potente dotación asegurará desde luego la participación de los mejores corredores automovilistas europeos.

## EL REAL MADRID VENCE AL NACIONAL

Ayer por la tarde en el campo de Chamartín se jugó un partido amistoso a puerta cerrada entre los equipos del Real Madrid y del Nacional. El objeto principal de este encuentro era el probar a los jugadores Rubio y Marín. Venció el Real Madrid por cuatro a uno.

## Puntos de venta de "La Voz de Guipúzcoa"

## EN BURGOS:

Calle de Lain Calvo, 29. Librería Biblioteca estación Norte.

## EN ZARAGOZA:

Calle Ginegio, 1. Biblioteca estación Norte.

## EN VALLADOLID:

Quiosco de don Francisco Valero Quiosco de don Benito García.

Biblioteca estación Norte.

## EN BARCELONA:

Quiosco «Urquinaona». Quiosco del Carmen.

## EN MADRID:

Biblioteca estación Norte. Calle de los Caños, 1.

Calle Alcalá (frente al número 30).

Quiosco Puerta del Sol.

Quiosco del Metro (Gran Vía).

Quiosco calle Alcalá (frente al teatro Apolo).

Puerta del Sol, 13 (entrada del Metro).

Quiosco «La Calatrava» (calle Alcalá).

## El Circuito automovilista

## Ayer llegaron los corredores italianos

HOY, PRIMER DIA DE ENTRENAMIENTO, CONCURRIRAN VARZI, MAGGI, ZANELLI, ETANCELIN, LEHOUX, DREYFUS, DE L'ESPEE, ETC.

Ayer por la mañana llegó a San Sebastián el famoso constructor de los maravillosos "ocho cilindros" Maserati y por la noche se personaron en el Hotel Biarritz, donde se hospedaron, los campeones italianos Achille Varzi y el conde Aymo Maggi.

Sus bólidos rojos, que se encuentran en la frontera, estarán hoy en Lasarte. Además de los dos coches de "corsa" traen un tercer bólido para asegurar mejor los entrenamientos, que comenzarán hoy de seis y media a ocho de la mañana.

La animación para ver en refuza pugna a los campeones del volante de las diferentes nacionalidades, supera a todo cuanto pueda suponerse.

La pléyade de "Bugattis", con el famoso litro y medio "Delage"—que pudiera ser el de la sorpresa—contra los rojos Maserati, y apoyados por la presencia de los "Peugeot", "Ford", que han de librar también su batalla, sobre todo en el aspecto de regularidad, nos dará una fiel idea de las posibilidades del famoso "ocho cilindros, dos litros", ganador del Gran Premio de Monza, y el mejor coche de carreras del mundo, en el momento actual.

La incógnita está, en lo que puede reservarse como sorpresa el sinuoso trazado de Lasarte, exento de rectas, y de un piso muy especial en cuanto al recorrido accidentado.

Los "Bugatti", lo conocen bien. Es quizá el circuito rutero de Europa que mejor les va. En proporción, mejor que cualquier autódromo y éste es el primer "handicap" que ha de oponerse al arrojo y valentía del famoso conde de Aymo y al virtuosismo de Achille Varzi, "as" de ases, que con Maserati—constructor y corredor—montarán a los "rojos".

Casi todos los corredores inscriptos han rodado ya por el circuito en plan de visita... sin forzar, naturalmente. Hoy pegarán un poco más. Ayer, Zanelli, Etancelin, Lehoux, el holandés Van Hulze, De L'Espee, De Maleplane, entre otros, pasaron ante las tribunas de Lasarte.

Todos ellos vienen decididos a dar la batalla a los italianos.

La venta de localidades sigue en aumento extraordinario. Recordamos a los que tenían hechos encargos en el R. A. C. G., que deben ser recogidos antes de mañana viernes, a las siete de la tarde.

Para evitar aglomeraciones de última hora, bueno será recordar también que en las oficinas del R. A. C. G. (plaza Oquendo), se despachan localidades para la gran tribuna de Lasarte, de 11 a 1 y de 4 a 7.

## Retos

## COMBINANDO PARTIDOS

El Izarra, de Irún, refa al Trineherpe, de Pasajes, para jugar el domingo, a las diez de la mañana, en el campo de Amute. La contestación, por este diario, lo antes posible.

## Zapatero

oficial, necesito bueno, que sepa el banco finisage, haciendo las veces de encargado, para taller rápido en Vitoria. Escriban sueldo y aptitudes. Postas, 43. zapatería.—VITORIA.

## VENTA

Sólo por quince días a precios increíbles de cuchillos inoxidables, cubiertos plateados y bolsas de plaza.

## LA NUEVA FAVORITA

URBIETA, 29 — SAN SEBASTIAN

**ZUVA**  
ZUMO DE UVAS RIOJANAS  
(SIN ALCOHOL)

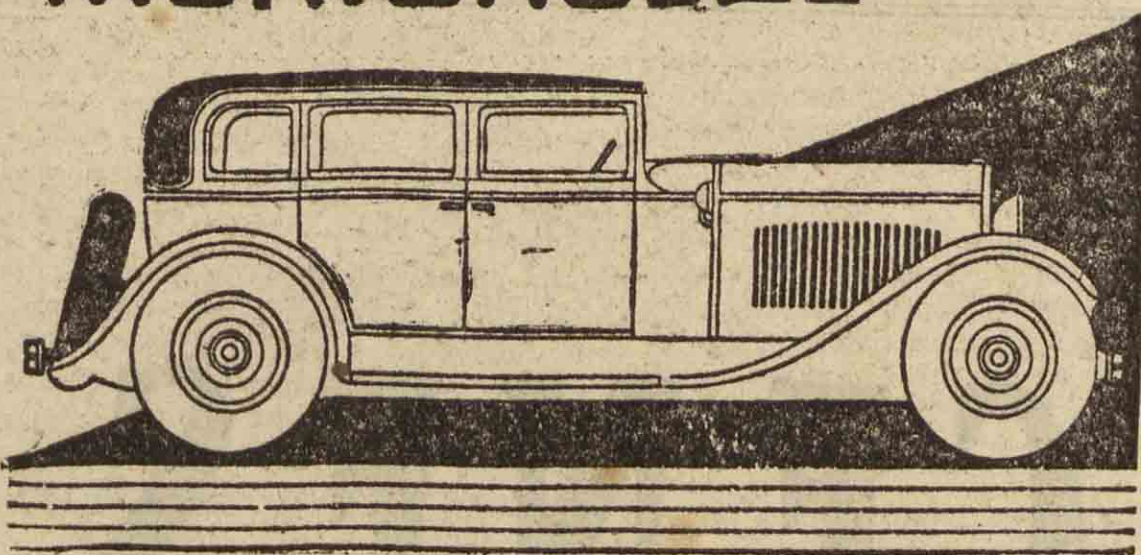
## MOLINS ODONTOLOGO

Enfermedades de boca y dientes  
Rayos Ultra-violeta — Rayos X  
Plaza Guipúzcoa, 2 :: Teléfono 13-1-73

## Amorranas - Fisuras - Varices

Curación radical sin operación. Prostatitis - Hipertrofia prostática. Tratamiento científico sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias. Ángel de Garaizabal (médico). Clínica: Florida, 17. — VITORIA.

## Regiones montañosas



DODGE

BROTHERS SEIS

Un coche potente y seguro para circular por las montañas. El Dodge Brothers Seis ha sido especialmente construido para carreteras accidentadas y en mal estado.

Motor de seis cilindros con siete cojinetes — engrase a presión — Cámaras de combustión a alta turbulencia — Pistones de aleación ligera — Engranajes de máxima superficie de acción. Frenos hidráulicos de expansión interna.

Distribuidor: Ricardo Damborenea Miracruz, 1

Fuera canas.



Brillantina

India

(sin grasa)  
Gran inventoSin teñirías  
sin arrancarias

Unico artículo que SIN TEÑIR hace desaparecer las canas, devolviendo al cabello su color primitivo por el nuevo procedimiento de proporcionarle el jugo necesario, pues la falta de dicho jugo es la causa que motiva las canas. Inofensivo, garantizado. Premiado en la Exposición de Higiene. Exijase en la etiqueta la firma de la India MARCA REGISTRADA. Precio en España: 5 pesetas frasco. En perfumerías y droguerías. Por mayor, JOSE BARREIRA, CALLE MUÑOZ TORRERO, 6 MADRID, y en principales almacenes.



## Ayer se disputó el campeonato de "caddies"

### El premio que se disputa hoy

Ayer se jugó esta prueba. De sus incidencias nos ocuparemos mañana debidamente. Hoy nos limitaremos a consignar que hubo mucha animación y entusiasmo; que se jugó con tesón haciéndose recorridos magníficos, y que los nervios anduvieron un poco sueltos influyendo en la puntuación. Cosas todas ellas perfectamente explicables cuando quienes—en una tarde espléndida—fueron protagonistas de esta última prueba oficial poseen afición, estilo, deseo de perfeccionar la técnica, y pueden campar por sus respetos en los "links" de Lasarte.

En la primera categoría la victoria sonrió a Hermenegildo con un score de 74, y seguidamente a un punto de distancia por Nicasio y Joaquín, ocupando el cuarto puesto Sancho, que con Nicasio partió "scratch".

De la segunda terminó en cabeza Aquilino con 70 neto, y a continuación se colocaron Nogés con 71, Félix y Vicente con 72. Tomás con 73, etc., etc., hasta "Collino", que hizo de linterna roja.

Para todos hubo aplausos, premios, felicitaciones y se entregó al campeón la copa del Tío Ramón, el entusiasta propagandista de todos los deportes.

#### EL PREMIO DE HOY

Aprovechando el fuego sagrado y apurando los últimos días veraniegos, la marquesa de Sobroso y el duque de Arévalo han ofrecido dos copas que se jugarán esta tarde bajo la fórmula "Medal Play", y con un solo palo. Las salidas se darán desde las dos y media, rogando el Comité a todos los participantes se presenten con toda puntualidad en el "tee" de salida, puntualidad que encarece ya que en definitiva redundará en beneficio de todos al poder terminar el recorrido con luz suficiente.

Las inscripciones se reciben en el club (teléfono 7.151).

#### CAMPEONATO DE "BRIDGE"

Aun cuando se trata de actividades completamente ajenas a la misión del Comité del club de golf donostiarra, éste no ha podido sustraerse, en su deseo de mantener constante animación en el chalet entre las innumerables personas que acuden a él como a su lugar de reunión favorito, a la idea de organizar un campeonato de "bridge": para ello ha delegado en persona de toda competencia en estas cuestiones, y que se ha prestado muy amablemente a llevar a cabo este torneo, cuya fecha y condiciones se anunciarán oportunamente.

#### BENITO PETSCHEN KUTZ

Partos, enfermedades de la mujer.  
— Medicina general. Rayos X. —  
Peña y Gofí. 15. De 3 a 5 Teléfono 1-22-07

## EL DEPORTE VASCO

### EN EL FRONTÓN MODERNO

El partido a remonte.—Jugaban el primer partido de la tarde en el frontón cubierto de Atocha Jurico y Salaverría II (rojos) contra Mina y Zabaleta (azules), con saque del once para Jurico y del once y medio para Mina.

Partido muy interesante, se registraron en su curso igualadas en los tantos 1, 13, 14, 15, 16, 19, 22, 23, 24, 25, 28, 30, 34, 36 y 39. A estas alturas se impusieron los azules, los menospreciados de la «cátedra», quienes sin contratiempo ninguno llegaron al tanto 50, dejando en el 45 a sus contrarios los colorados, favoritos.

Los vencedores estuvieron muy bien, sobresaliendo el maestro Zabaleta.

No estuvieron mal los vencidos tampoco, pues, aunque perdieron el partido, supieron sostenerse hasta el último momento.

El partido a pala.—Solozábal y Quintana III (rojos), con saque del once, jugaban luego contra Gallarta III y Pasay (azules), sacando del once y medio.

El dinero salió por los azules en proporción de 40 a 34. La elección de la «cátedra» no pudo ser más acertada, pues los favoritos, después de haberse registrado una igualada, salieron por delante y fácilmente ganaron, dejando a Solozábal y Quintana III en el tanto 39 para 50.

Este partido careció hasta cierto punto de interés, pues los vencedores, jugando muy bien, sobre todo Gallarta, hicieron un soberbio partido que abrumó a sus contrarios. Esto, en el desarrollo del juego, tuvieron de todo: malo y bueno.

### EN BILBAO

Los partidos que se jugaron ayer en el frontón de Iskalduna dieron los resultados siguientes:

Gallarta II y Villaro II fueron vencidos por diez tantos por Muñoz y Urzay.

Arenas y Berriz perdieron por dos tantos ante Albiz y Begofés IV.

### EN PAMPLONA

En el frontón Euskal Jai jugaron ayer Arrizabala y Arbeloa contra Mora y Espoñda, ganando la primera pareja por seis tantos.

### Frontón Astelena de Eibar

Dos grandes partidos de pelota para el domingo día 5, a las tres y media de la tarde.

Primero: ECHAVE III y ARTAMENDI contra EGUIA y ALTUNA, ambos a sacar del tres.

Segundo: ECHANIZ II y REZOLA contra ATANO VII y CHIQUITO DE DURANGO.

EL FLUJO BLANCO y enfermedades de la  
**Señora: MATRIZ se cura con Dr. Valley**  
ran siempre con IRRIGACIONES del

## Aguas naturales minerales

MANANTIAL

## "LA BERNADETA"

En CARABAÑA  
El mejor purgante

Pídase en farmacias y droguerías

## Ante el próximo encuentro Tolosa-Real Unión

### Se jugará el domingo en Gal

#### TOLOSA F. C.-REAL UNION

Por acuerdo mutuo entre los dos clubs interesados y la aprobación de la Federación regional, el domingo próximo, día 5, jugarán su partido correspondiente al campeonato de la mancomunada guipuzcoano-navarra, los primeros equipos de la antigua capital foral y de la ciudad fronteriza.

La admirable labor desarrollada por los tolosanos contra el Atlético Osasuna el día 21 de septiembre en Berazubi, y los inmejorables informes que se tienen del entusiasmo que ponen en la lucha los de Tolosa, han servido para que este partido sea esperado con interés, a nuestro juicio, justificado.

El resultado habido en el campo de San Juan con motivo del encuentro entre rojillos y donostiarra, con un empate, al enlazarlo con el habido en Berazubi y relacionarlo con el match del domingo que viene en el Stadium Gal, presta a este último un atractivo considerable, al que, seguramente, prestarán su atención todos los aficionados, disponiéndose a acudir al campo de la Avenida Irurea para presenciar este hermoso acontecimiento futbolístico.

Sabemos que los tolosanos se han de presentar en el campo unionista poseídos del mayor entusiasmo para verseles frente a sus rivales, y a poderles ser posible, arrebatárselos el triunfo. Si siempre han tenido los de la antigua capital un interés grande por triunfar, el que llevan este año es enorme, por dos razones bien comprensibles: por lograr la mejor clasificación en el campeonato y por demostrar que, pese a que se les lleva jugadores por clubs adinerados, cuando ya los tienen hechos, todavía conservan ánimos, bríos y amor al pueblo para buscar sustitutos dignos de reemplazar a los que se fueron.—X.

### El Purgante Ideal

es la

## Pildora del Dr Dehaut

147, rue du Faubourg St-Denis, Paris

Fácil de tomar,  
No necesitando ningún preparativo,  
Nunca provoca repugnancia.

Suprimiendo la dieta,  
no debilita al enfermo.

No exigiendo descanso en el cuarto,  
no ocasiona ninguna pérdida de tiempo.

Más activa que todas las similares,  
es, por consiguiente, más barata.

DOSIS: PURGATIVA, 2 a 3 pildoras.  
LAXATIVA, 1 pildora.

## ¿Quién puede vender

## los mismos abrigos a mejor precio?

# ALMACENES ROIG

ya que por sus importantes compras para surtir sus casas  
de Haro, Vitoria y Calahorra, consigue mejores precios

## VEAN SUS ESCAPARATES Y SE CONVENCERAN



## Las regatas de Bilbao

# Cómo se produjo la descalificación de los remeros donostiarras

Interesa a todos saber, y muy particularmente a la representación de la tripulación del «Amaikak-Bat» explicar, cómo se produjo la descalificación de la tripulación donostiarras y la actuación de la citada representación en este desagradable asunto.

Una hora antes de dar comienzo la primera prueba, la representación donostiarras se personó en el embarcadero de Las Arenas, lugar destinado al Jurado.

Terminada esta prueba, y colocadas en sus respectivas balizas las embarcaciones, se procedió a dar las señales de preparación y salida. Al segundo cañonazo, o sea cinco segundos antes de la señal de salida, la embarcación del «Amaikak» arrancó.

Bien por las señales que desde el Jurado hicieron algunos o bien porque el patrón se diese cuenta del error sufrido, los donostiarras pararon la embarcación y cuando fueron hacia la baliza de salida.

Simultáneamente, los representantes de Orio y Guetaria protestaban de la salida efectuada por los donostiarras.

Interin, habiendo transcurrido los cinco segundos reglamentarios, se dio la salida, y nuestra trainera tuvo que salir cuando llevaba un impulso contrario, por lo que todas las demás embarcaciones salieron, reglamentariamente eso sí, pero con ventaja manifiesta sobre la nuestra.

A todo esto, mientras la regata continuaba, algunos señores manifestaban su opinión de que la tripulación donostiarras debería ser descalificada, al par que otros sostenían lo contrario.

El presidente del Jurado dijo que no era aquél el momento de discutir y cuando éste llegase se fallaría el caso.

El señor Ubao, miembro destacado del Jurado, se acercó entonces al representante donostiarras y le dijo: «No tema usted que se le descalifique, pues han obrado ustedes noblemente, al darse cuenta del error, retrocediendo, y por lo tanto esa salida en falso no ha perjudicado a nadie más que a ustedes mismos.»

Tranquilizó esta opinión al representante donostiarras, y siguió el curso de la regata situándose cerca de los cronometradores.

Terminada la prueba, y antes de que se diesen a conocer los tiempos invertidos en la misma atracó al embarcadero la trainera de San Sebastián, en la que venía un tripulante enfermo a causa del esfuerzo hecho en la regata.

La representación de Donostia ya no se ocupó más que de acudir en auxilio de uno de sus hombres, del cual se decía que venía muy mal; y, en efecto, acudió a una pequeña tienda de lona situada en el mismo embarcadero, en el cual yacía sin conocimiento uno de los tripulantes, al que estaban socorriendo varios señores, creemos que entre ellos algún médico.

Como quiera que no podían quitarle la camisa al enfermo, el representante de San Sebastián se la arrancó con sus manos y, acto seguido, los señores que acudieron en auxilio del enfermo le friccionaron y prodigaron toda clase de cuidados, hasta que el tripulante aludido se restableció.

La tripulación donostiarras se puso al costado de un vaporcito donde tenían la ropa y se mudaron en la misma trainera.

Pasado algún tiempo, volvieron a atracar al embarcadero para reconocer a su representante y trasladarse todos juntos a Santurce, que es donde se alojaban.

En este momento ya no se hallaban en el embarcadero ni el presidente del Jurado ni la mayoría de los miembros del mismo. Llegados a Santurce, se comentaban los incidentes de la regata cuando llegaron hasta nosotros rumores de que nuestra tripulación había sido descalificada por fallo unánime del Jurado.

El representante donostiarras no dio crédito a este rumor. ¿Cómo podía figurarse que el Jurado se reuniese sin convocarle, sobre todo para formar una resolución que tan de lleno le afectaba? ¿Cómo podía haber unanimidad en el Jurado, si no habían estado presentes en la reunión todos sus miembros?

Para conocer con exactitud lo ocurrido, el representante de San Sebastián se puso al habla con el representante de Santurce, en la creencia de que este señor, como miembro del Jurado, habría asistido a la reunión y estaría enterado de todo, pero resulta que tampoco el representante de Santurce sabía nada, pues según él mismo manifestó no había sido convocado a la reunión y, por lo tanto, mal podía concurrir a la misma.

En vista de esto se llamó por teléfono al Club Marítimo del Abra, entidad organizadora de estas regatas, preguntando si se hallaba algún miembro del Jurado, o de la Comisión organizadora, pero nos contestaron que todos se hallaban ausentes.

El administrador del Club Marítimo del Abra dijo, al ser preguntado, que él nada sabía oficialmente, pero que un camarero le había dicho que el Jurado nos había descalificado por unanimidad.

—¿Pero cómo es que el Jurado se ha reunido sin haber sido yo convocado?

—Todos ustedes han sido convocados—contestó el administrador.

—Eso no es cierto, pues que yo sepa—replicó el representante de San Sebastián—ni

la representación santurzana ni la donostiarras han sido convocadas a esa famosa reunión.

Colgamos el aparato, y en compañía de algunos amigos vizcaínos—que, por cierto, se mostraban indignados de la forma que con nosotros se había procedido—nos dedicamos a buscar a algún miembro del Jurado que hubiese asistido a la reunión para enterarnos de lo ocurrido.

Y aquí viene lo bueno. Parece como si a todos se los hubiese tragado la tierra. Se llamó por teléfono al Club Marítimo del Abra, a un teatro de Las Arenas, al Sporting y al Club Náutico preguntando si en algunos de esos lugares se encontraban los señores Alzola, Ubao, o Elejoste, miembros del Jurado, pero ninguno aparecía.

Nos trasladamos a Portugalete, y fuimos al domicilio del señor Ubao. Tampoco estaba en casa este señor, ni sabían cuándo vendría.

Se le dejó una carta rogándole nos citase la misma noche por tener que hablarle de un asunto de suma importancia, e indicábamos dónde esperaríamos su contestación hasta las doce de la noche.

No obtuvimos contestación alguna, en vista de lo cual nos situamos a la salida del transbordador, pues nos dijeron que para ir a casa el señor Ubao forzosamente tenía que pasar por allí.

Al cabo de un rato, un señor—cuyo nombre no recordamos—nos dijo que era inútil esperásemos allí, pues el señor Ubao ya se hallaba en casa.

No nos pareció correcto molestar a nadie a tales horas y decidimos continuar nuestras gestiones al día siguiente.

Efectivamente, al siguiente día llamamos al Club Marítimo del Abra y nos contestaron que, seguramente, a aquellas horas el señor Ubao se hallaría en el Sporting.

Alquilamos un bote y nos dirigimos al Sporting, en donde el marinero de guardia nos dijo que el señor Ubao no estaba, pero que indefectiblemente acudiría a aquella hora y suponía que no tardaría en llegar, por lo que nos aconsejó le esperásemos allí.

Pasaba el tiempo y el señor Ubao no llegaba, y aprovechando el que un muchacho salía del Sporting con dirección a Portugalete, le rogamos fuese a casa del señor Ubao y le comunicase que una representación de la tripulación donostiarras estaba en el Sporting y deseaba hablarle.

La contestación que por teléfono recibimos en el mismo Sporting fué que el señor Ubao había salido de casa muy temprano y que no sabían cuándo volvería, ni si iría al Sporting.

Por la tarde, la casualidad hizo que nos presentasen a un señor al que explicamos lo que nos ocurría y este señor nos dijo que él se ofrecía a acompañarnos al Abra, en donde él haría las gestiones necesarias para que nos entrevistásemos con un allegado suyo miembro del Jurado.

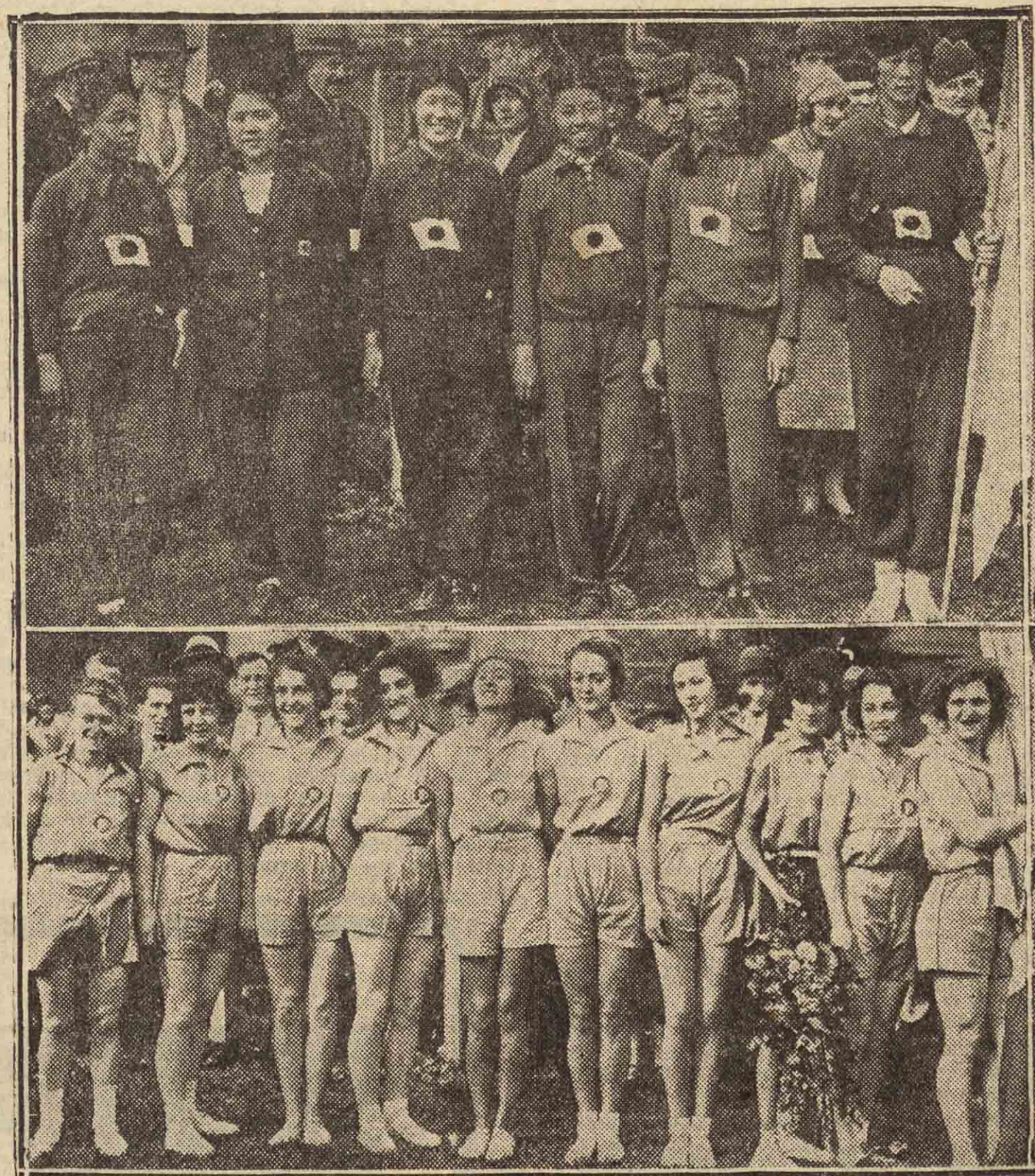
¡Por fin! pudimos hallar en la calle a este señor y con él nos dirigimos al Club Marítimo del Abra para hablar del asunto que tanto nos interesaba. La representación de San Sebastián expuso a dicho señor miembro del Jurado la extrañeza que le había producido la descalificación y el disgusto por la falta de desconsideración que suponía el no habernos convocado a la reunión y el no habernos tan siquiera comunicado el fallo.

También le dijimos cómo habíamos andado para conseguir entrevistarnos con algún miembro del Jurado y muy especialmente con el señor Ubao, al que forzosamente teníamos que ver pues sin conseguir esto, no pensábamos marcharnos a San Sebastián.

He aquí cómo se expresó dicho señor jurado:

Desde luego tienen ustedes perfectísimo derecho a saber lo ocurrido en la reunión y no sé yo quien les oculte nada.

## LA MUJER EN EL DEPORTE



Feminidad huerte, dicen quienes temen a las mujeres. Feminidad permanente, decimos nosotros, quienes a la mujer admiramos siempre, porque su belleza, siquiera atlética, es femenina. Fijaos, sino, en ese grupo de francesitas atléticas que luchó, días pasados, contra el otro equipo que llegó del Japón para correr y saltar en pugna con las occidentales.

(Foto Consorcio.)

Ante todo he de manifestarles que todos han sido convocados y al no acudir ustedes se les estuvo buscando hasta que el señor presidente manifestó que no era cosa de andar detrás de ustedes más tiempo.

Abierta la sesión, el señor Ubao manifestó que consideraba antideportivo el descalificar a una tripulación que con su falsa salida no había perjudicado a nadie ya que los únicos perjudicados eran ellos, perjuicio que todos los reunidos reconocieron, pero la representación de Sestao que repetidas veces dijo constase que ella era la iniciadora de la protesta, replicó que reconocía el noble proceder del señor Ubao pero que se debía dejar el deportivismo a un lado y acatar el reglamento al pie de la letra, y que por lo tanto debía ser descalificada la tripulación donostiarras.

El señor presidente manifestó que aunque él lamentaba tener que tomar este decisión, no había más remedio que cumplir el reglamento, y tras algún pequeño incidente sin importancia, los reunidos acordaron por unanimidad descalificar a los donostiarras.

A estas manifestaciones del señor jurado la representación de San Sebastián contestó: Que ellos no habían sido convocados a ninguna reunión como tampoco lo fué la representación de Santurce.

Que no concebían cómo teniendo que tomar un acuerdo que tan directamente les afectaba, no se hubiese aplazado la reunión para otro día ya que la resolución no urgía.

Que le extrañaba el empeño de la representación de Sestao al insistir sobre ser ella la iniciadora de la protesta pues siempre resultaba desagradable protestar, por lo que

suponíamos habría alguna razón extraña para proceder en esta forma.

Que el reglamento decía: Se arriará la bandera nacional y se disparará un tercer cañonazo que serán las señales definitivas de salida indicando con esto el momento de arrancar.

Ningún patrón podrá desasirse de la estacha hasta este preciso momento que es cuando dará comienzo la prueba.

El presidente del Club Deportivo «Amaikak Bat», Eduardo Salegui; el presidente de la Comisión de Remo, Santos Nerecán.

(La extensión del artículo remitido por el presidente del «Amaikak-Bat» y la carencia de espacio para su inserción completa, nos obligan a dejar su continuación para el número de mañana.—N. DE LA R.)

## CROMADO

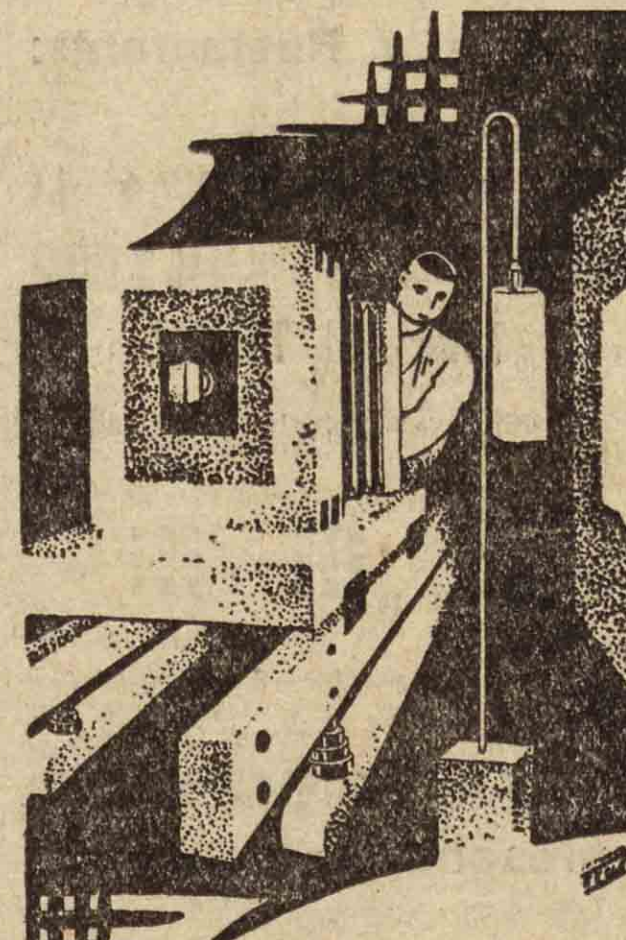
más brillante, duro e inoxidable que el níquel. Aplicación sobre accesorios de automóviles, material sanitario, quirúrgico, etcétera. Niquelado y cromado. Fábrica de parachoques para automóviles.

Lorenzo Apellániz.—EIBAR.—Teléfono 377.

Señora

Si su niño es débil, prepárele cada día una buena taza del reconfortante chocolate

**Elgorriaga**



ENCARGUE SUS TRABAJOS AL

FOTOGRAFADO

**LA VOZ**

AN MARCIAL, 10 TEL. 1-00-24

Y SERA VD. SERVIDO DE UNA MANERA INMEJORABLE



**"La Voz" en Azpeitia****"MOCITO" Y LA BANDA MUNICIPAL**

El pasado domingo Azpeitia representaba un importante papel en las fiestas de Villarreal: la parte taurina y la musical corrían por "nuestra cuenta".

Después de comer, la juventud se puso en movimiento y tanto los trenes como los automóviles fueron utilizados para trasladarse a la villa de Iparaguirre.

La gente acudió con expectación a los toros, pues "Mocito", el torero serio y valeroso, arrasó a cuantos aficionados hay por estos contornos.

Y el muchacho triunfó rotundamente; después de estar alejado de los toros toda esta temporada por una larga enfermedad.

Le sellaron un enemigo de muerte, grande y bien de aguijas. Como siempre, con elegancia y dominio, lo lanzó superluminosamente, jugando los brazos como uno de los "ases". Con los palos, igualmente mereció el aplauso del respetable, pues después de preparar al novillo, conociendo las reglas del arte, colocó unos pares estupendamente. Pero donde se reveló extraordinariamente fué con la muleta: allí nos convenció de verdad. ¡Qué faenita! ¡Ni los de a quince mil!

Dió a conocer todos los secretos de la fiesta; naturales, molinetes, pases en redondo, de pecho, en fin, todo lo que hasta ahora existe en la tauromaquia: una faena completa, echándole mucho valor al toro y obligándole a pasar entero. Entrando muy derecho y en corto, pinchó y el novillo se le descompuso; otra estocada y descabelló al segundo intento.

El joven lidiador recibió muchos aplausos, saliendo el público muy satisfecho de la fiesta.

A continuación, la Banda Municipal, que dirige el maestro señor Bereciartua, ejecutó bailes hasta las doce de la noche, recibiendo también ensordecedoras ovaciones.

A esa hora la agrupación musical y los numerosos azpeitianos que había, regresaron en automóviles—pues el Urola no estableció tren especial de vuelta—siendo despedidos por el pueblo villarrealista.

Como ven nuestros lectores, el éxito fué para todos, pues el público quedó satisfecho de la jornada dominical.

En la villa de Iparaguirre saludamos a nuestro distinguido y querido amigo don Teófilo Beltrán, que hizo los "honores de la casa". Agradecemos.—C.

**Academia de mecanografía**

Lecciones para ambos sexos, de nueve a una y de tres a siete. Copias a máquina de toda clase de documentos.

— R. M. J. M. T. —

FUENTERRABIA, 3. — Teléfono 1-40-48

En fiestas de familia, entre amigos y también estando solo, complete su comida con unas botellas de

**Champán**

**RODEGAS NAVARRAS**

== (EZCABA) ==

Pídase en  
Hoteles y Restaurants:

RODIL \* PEDRO MARI \* LA  
PERLA \* GRAN KUBSAAL y CHINA  
TOWN \* TABARIN



Pedidos por mayor a' Representante exclusivo:

**Antonio Bezares**

Fuenterrabía, 3, 1.º

**SAN SEBASTIAN**

**EL ENTIERRO DEL JOVEN BALUJERA**

Con numerosísima concurrencia, tanta que ha constituido una de las mayores manifestaciones de duelo que se han conocido en Vergara, se ha celebrado esta mañana el entierro del joven obrero, Félix Balujera, fallecido, como dimos cuenta, a consecuencia del accidente que sufrió el sábado en Altos Hornos.

Familiares y amigos, jefes y compañeros de trabajo, en gran número, han rendido así el postrer tributo de cariño al malogrado obrero que en la flor de su edad abandona el mundo, tras de haberse hecho querer por todos los que le trataron. Tan estimables eran las dotes personales que reunía.

Reciban sus padres y hermano la sincera expresión de nuestro dolor.

**DE POLITICA**

En el Centro Obrero de la calle Barrenkalle se celebrará en la noche del sábado próximo un mitin de propaganda, organizado por la Juventud Socialista de Eibar.

Tremos dando cuenta de este acto, que ha despertado en la villa mucho interés.

—Se dice que también los nacionalistas darán otro mitin y que lo celebrarán el domingo próximo, en el Salón Novedades.

Se tratará también de otro acto interesante, después de la conferencia de Leizaola, en San Sebastián, que viene—este es al menos el propósito—, a frustrar los nobles propósitos que abraza la juventud del nacionalismo vasco, de hacer las aspiraciones de éste compatible con las humanas de índole política y social.

—Los cinco republicanos que de esta villa acudimos a Madrid para asistir al mitin de solidaridad republicana, hemos vuelto satisfechísimos de la excursión, porque vinimos convencidos de que habíamos presenciado un hecho histórico de extraordinaria trascendencia en la vida política nacional.

Fué algo grande aquello.—C.

**LA CONFERENCIA DE HOY**

Hoy, jueves, dará una conferencia en el local del Centro Obrero el secretario general de la Federación Nacional, don Mariano Rojo, que desarrollará el tema siguiente: "La juventud ante la política".

La hora de la conferencia es las nueve de la noche.

No dudamos que el local de la calle del Rosario se verá muy concurrido.

**LETRAS DE LUTO**

A la temprana edad de seis años y medio, falleció en esta villa la niña Margarita Gabilondo, hija de nuestro particular amigo don Domingo.

Al entierro, que tuvo lugar en la mañana de ayer, miércoles, asistió numerosa concurrencia.

Enviamos nuestro pésame a sus desconsolados padres y demás familiares.

**MAL TABACO**

Los fumadores vienen quejándose de la mala calidad del tabaco que circula por aquí desde hace algún tiempo, en particular en la clase llamada de "hebra".

Nos ruegan algunos fumadores que llamemos, por mediación de las columnas de este diario, la atención de quien corresponda.—C.

**Mermeladas Trevijano**

EL MEJOR POSTRE Y MERIENDA

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

**Dr. J. SENRA**

EX MEDICO MILITAR

Clinico de la profilaxis antivenérea

Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7

SAN MARTIN, 52, 1.º, izqda.—Telf. 1-32-42



Si vuestras orinas se espesan, enrojecen o enturbian, es que tenéis mucho ácido úrico; recurrid sin tardanza a la

**PIPERAZINA MIDY**

**LA  
PIPERAZINA  
MIDY**

**depura** la sangre (expulsando el ácido úrico que contiene), **limpia** los riñones, clarifica las orinas espesas o turbias y activa las funciones digestivas

Su empleo se impone en todos los artríticos, gotosos, afectos de jaquecas, en los grandes comedores y en los inactivos o sedentarios

**= Vichy Catalán =**

Agua mineral natural, alcalina, bicarbonatada sódica

Muy eficaz para el reuma, diabetes y afecciones del estómago, hígado y bazo

Excelente para la mesa. Preservativa de enfermedades infecciosas, por emerger del manantial a 60 grados de temperatura y estar por lo tanto libre de microbios

De venta en principales farmacias y droguerías

**LAS VELADAS BENEFICAS**

La primera de las veladas organizadas a beneficio del Asilo de la villa, tendrá lugar el próximo sábado, por la noche, en el teatro Cinema Gaiarre.

Tomarán parte el Cuadro artístico del Circulo Tradicionalista y la orquesta "Paz y Labor", del Casino Unión Liberal.

El Cuadro representará primeramente el sainete lírico en un acto y en prosa, "La rebolita", de Vital Aza, con el reparto siguiente:

Doña Restituta, señorita Muré; doña Ramona, señorita Gallastegui; Currita, señorita Larrañaga; Teresa, señorita Oregui; Margarita, señorita Oregui (E.); Manuela, señorita Inchaurrea; don Bernardino, señor Sologuestua; señor Cura, señor Zabaleta; Martínez, señor Treviño; Nicolás, señor Gallastegui; don Prudencio, señor Guridi; don Joaquín, señor Gardequí; don Julio, señor Larrañaga; Matías, señor Arano; Pepe, señor Oregui.

Después de amenizar por la orquesta el intermedio, el Cuadro pondrá en escena la obra que lleva por título "Arrai-Blak", zarzuela de ambiente vasco, en tres actos y en prosa, original de Zubiaur y Nieva, música del maestro Navarano, con el siguiente reparto:

Mari-Cruz, señorita Gallastegui; Mari Pepa, señorita Mure; Machalen, señorita Oregui; Pepe-Antón, señor Oyarzabal; Chomín, señor Zabaleta; Peru, señor Gallastegui; Paco, señor Gardequí; Ohili, señor Arano.

Coro compuesto de mozos y mozas que acompañados al piano por la señorita Amuchastegui, cantarán diversas canciones.

Las entradas para esta velada se hallan de venta en los establecimientos de don Marcial Churrucua, droguería, y en las sastrerías de don Julio Echániz y don Santiago Fernández.

Precios: Preferencias, 1,50 pesetas; sillas, 1,25; bancos, 1,00.

**UNA CONFERENCIA**

Organizada por las juventudes socialistas y de acuerdo con la Agrupación de ésta, tendrá lugar en el local del Sindicato Metalúrgico, una conferencia pública el viernes, día 3, a las nueve de la noche, a cargo del secretario general de la Federación de las Juventudes Socialistas de España, don Mariano Rojo, quien disertará sobre el tema "La juventud ante la política".—C.

**Use usted la leija "El León"**

**Hombres cultos**

Increíbles facilidades para adquirir la famosa «Enciclopedia Espasa». La obra más notable del mundo. Fuente inagotable de cultura, indispensable para todo hombre de estudio. Pida detalles y folletos de lujo en colores, gratis.

Regalamos lujosas librerías para su colocación a todo comprador, y también elegantísimos despachos.

Centro Librero H.º Americano.—CORDOBA. Don ..... Profesión..... Domiciliado.....

**Academia de Corte París**

Sistema de las grandes Academias de París. Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, cochen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

OTEN PASTOR 41 2.º — Teléfono 1-39-62

**R. REZABAL**

DENTISTA

Fuenterrabía, 4, 1.º—Teléfono 1-35-06

**Practicante**

del Hospital civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. Teodoro López. S. Marcial, 48, 3.º. Telf. 1-34-21

**Tomar  
HIPOFOSFITOS  
SALUD**

es indispensable a los niños de atrasado desarrollo porque les salvará del

**RAQUITISMO**

Este reconstituyente está aprobado por la Real Academia de Medicina, y tiene cerca de medio siglo de éxito creciente.

Pedid Jarabe Salud para evitar imitaciones

No se vende a granel.



## MAR Y PUERTOS

## LA DESTRUCCION DE LAS MARSOPAS

¿Es útil o es perjudicial al pescador la marsopa? Por aquí está prohibida su pesca; en Francia se ha decretado su destrucción, porque las marsopas y las "belugas", de igual familia, aunque individuos distintos, causan verdaderos estragos en los bancos de pesca y destruyen los aparejos de los pescadores.

En el Mediterráneo presta servicio de caza de estos cetáceos un cañonero francés, que se dedica a la destrucción metódica de esos ejemplares. Sin embargo, la iniciativa particular se ha adelantado hace ya mucho tiempo a la acción oficial. En la mayor parte de los puertos franceses hay embarcaciones especialmente destinadas a esa caza y destrucción de esos elementos destructores que miden de uno a tres metros, que no pesan menos de cien kilos y cuyas mandíbulas van armadas de 16 y 25 dientes acorados. Y hasta ahora se han ensayado todos los medios: granadas, bombas, fusiles, flechas lanzadas desde aviones, sin dar ninguno de esos métodos el resultado completo.

El medio que emplean para la caza de la marsopa es muy sencillo y de buenos resultados. Los pescadores se sirven de un arpón provisto de dos aletas, que cuando penetran en la carne se abren. Y he ahí por donde podría extenderse un deporte apasionante. Porque quien lanza el arpón ha de adquirir habilidad y tener gran vista para aprovechar el momento en que el pez pasa junto a la embarcación. En cuanto el cetáceo se siente herido, pega unos botes formidables y se hunde en el mar llevándose clavada el arma, que queda unida a la embarcación por medio de un cable que se desenrolla. Es decir, que esta pesca tiene algo de parecido con la de la ballena y con la del atún. Al cabo de media hora, el animal ha muerto y es el momento de izarlo a bordo y despedazarlo, para repartirse los mejores trozos de una carne fuerte, roía, muy parecida a la carne de toro y que es muy apreciada por la gente marinera.

Esta pesca produce lo suyo. En Royan hay un patrón que se llama Roger-Vasse, que tiene una gran práctica en el lanzamiento del arpón, que en algunas semanas ha cazado treinta ejemplares con un peso total de dos toneladas. Y dados los progresos actuales en materia de aprovechamiento del pescado, puede constituir un buen negocio la pesca de la marsopa y de la "beluga".

(De "Vasconia Industrial y Pesquera").

## MOVIMIENTO DE BUQUES

En nuestro puerto fué escaso el movimiento de buques registrado durante el día de ayer.

En la marea de la noche anterior, a última hora, entró el vapor "Ana", con cargamento de carbón, procedente de Gijón, el cual comenzó la descarga por la mañana.

Salió el vapor "Juanes", con cemento a bordo, destinado a Santander.

En Pasajes.—Entraron en el día de ayer los vapores "Plus Ultra", de Bilbao, y "Araya-Mendi" de Idem.

Sallaron: "Euskal-Erria", para Terranova; el "Astillero", para S. E. de Pravia, y "C. La Plata", para Bilbao.

## LA PESCA

Continúa aguda la crisis de pesca en nuestra costa. Los vaporcitos tienden las redes y éstas salen como las de Tiberiades antes del milagro: vacías. Muchos pescadores tomaron ayer el bote y salieron a la mar, aprovechando que ésta estaba bellísima, para dedicarse a la pesca de anzuelo.

Por la tarde deambulaba pegado a la costa un bollino aislado, que debía de aburrirse mucho, por no encontrar nada.

Los vapores de arrastre se hicieron todos a la mar y reanudaron las faenas. Esto fué causa de que en el mercado no se observara gran tráfico, pues el pescado entrado era solo el que trajeron los últimos vapores que quedaban en la mar cuando la declaración de la huelga pasada.

## EN LA PESCADERIA

Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rigieron al detall:

Merluza de primera, 304 kilos, que se vendieron a 6,60 pesetas kilo; merluza mediana, 145, a 5,15 la grande y a 4,50 la pequeña; pescadilla, 1,237, a 3,10 la de hoy y a 2,20 la de pareja; gallos, 158, a 3,40 (mayor); bacalao fresco, 83, a 2,55; cabras, 27, a 1,75; congrio grande, 385, a 3,35; sapo, 223, a 2,50; chicharro grande, 120, a 1,45; panchos, 435, a 2,20; ordinarios, 3,721, a 6,70; palomita, 2,765, a 1,40 (mayor); langosta, 225, a 9,50 (mayor); almeja, 810, a 1,95.

## MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 12,13 del día; a las 12,47 de la noche.

Bajamar: A las 6,13 de la mañana; a las 6,38 de la tarde.

## EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igueldo:

Presión al nivel del mar, 1015,3 milibares. Temperatura del aire a 120 m.: 23,8. Humedad: 48 por 100. Tensión del vapor de agua: 13,3 milibares. Dirección del viento: Sur-Sureste. Velocidad: 12 metros por segundo. Nubosidad: 7 décimos. Estado de la mar: Rizada. Meteoros: Ligera bruma por el mar. Temperatura del agua del mar: 20,2. Temperatura máxima: 23,6. Temperatura mínima: 16°. Temperatura sobre hierba: 12,5. Recorrido del viento: 58 kilómetros. Insolación: Nada. Evaporación: 47 m/m. Situación atmosférica a las siete de la mañana: No contamos con la información telegráfica de otros Observatorios, porque a la hora de hacer al predicción aún no ha llegado.

Sin embargo, los datos recibidos permiten deducir que la depresión del Noroeste de España se mueve lentamente hacia el Nordeste y que siguen las altas presiones al Norte de Inglaterra.

En el Cantábrico los vientos soplan del Sur y la mar está casi en calma.

Tiempo probable: Viento del tercer cuadrante, moderado. Claros de buen tiempo y alguna lluvia. Marejadilla.—Doperto.

## Alquilo

en el centro de la población un primer piso y tercero para pensión. Deseo cantidades pequeñas para hipotecas.

REINA REGENTE, 3. GARMENDIA.

## LOTERIA NACIONAL

## Números premiados en el sorteo de ayer

CON 100.000 PESETAS  
31.895 Madrid, Guadix, Ceuta, SAN SEBASTIAN, Logroño, Pola Siero.

CON 60.000 PESETAS  
18.460 Madrid, Linea, Lugo, Logroño, Jaen, Sevilla.

CON 30.000 PESETAS  
29.911 Madrid, Granada.

CON 25.000 PESETAS  
23.066 Valladolid, Alcoy, Llobregat, Logroño, Sevilla, Bilbao.

CON 1.500 PESETAS  
24.769 Barcelona, Dos Hermanas, Lucena, Salamanca, Sevilla.

4.935 Coruña, Madrid, Llobregat, Coruña, Sevilla.

35.066 Barcelona, Palma, Madrid, Santesteban, Zaragoza.

29.569 Valencia, Zaragoza.

32.084 Cádiz, Vitoria.

39.083 Granada, SAN SEBASTIAN, Barcelona, Guecho, Madrid.

37.872 Sevilla, Madrid, Barcelona, León.

1.679 Murcia, Ponferrada, Madrid.

15.056 Linea, Barcelona, Huesca, SAN SEBASTIAN, Palma, Bilbao.

7.553 Barcelona, Madrid, Málaga.

10.336 Cádiz, Madrid, Barcelona.

32.833 Madrid, Barcelona, Llobregat, Murcia, Málaga, Gijón.

33.659 Barcelona.

26.419

CON 300 PESETAS

CENTENA

953 623 655 632 530 832 427 845 992 421 797

106 395 136 675 968 039 913 722 046 160 262

397 148 437 058 332 059 631 849 485 710 845

710 859 899 429 352 840 640 737 784 710 462

741 885 558 197 531 490 623

MIL

547 814 786 261 887 451 531 555 739 561 570

777 965 607 100 809 945 747 050 606 580 031

DOS MIL

302 795 312 901 758 727 700 197 033 334 896

733 571 630 107 127 936 966 643 101 628 937

533 306 335 228 037 326 214 691 873 722 426

350 200 505 919

TRES MIL

161 689 608 313 851 140 155 506 659 901 066

736 174 714 639 907 480 990 393 807 316 836

355 028 555 176 396 394 254 710 509 828 927

080

CUATRO MIL

972 526 618 502 810 532 620 909 958 905 521

302 082 363 233 107 830 328 098 873 827 478

091 132 396 462 835 876 101 762 595 464

CINCO MIL

731 371 550 248 948 980 792 888 855 884 224

401 492 416 494 922 626 128 830 597 849 709

842 816 171 244 956 126 767

SEIS MIL

842 926 909 289 336 573 368 154 301 572 894

332 816 490 090 650 456 488 304 168 584 211

812 164 720 832 388 417 969 763 715 886 892

006 459 454 004 811 140 032 155 370 731 695

208

SIETE MIL

253 141 620 335 985 815 107 805 750 011 512

370 972 056 607 537 951 806 103 778 805 919

952 663 941 098 132 772 929 632 327

OCHO MIL

949 233 772 524 126 492 819 243 770 469 827

664 870 806 643 635 245 915 432 553 451 382

955

NUEVE MIL

510 514 782 288 663 936 083 540 993 961 998

779 819 289 943 497 456 829 484 790 171 181

111 797 070 770 239 688 147 889 161 165 499

027 563 827

DIEZ MIL

016 706 705 553 365 763 040 883 193 637 090

782 418 492 865 173 373 850 715 798 574 002

014 491 116 792 687 345 733 408 552 358

ONCE MIL

963 249 670 775 502 671 129 057 857 117 102

291 951 229 712 652 314 897 400 220 964 015

050 176

DOCE MIL

496 793 675 594 046 630 417 684 550 991 635

069 857 848 036 203 793 102 918 172 171 447

626 957 699 865 067 988 571

TRECE MIL

276 448 013 447 205 298 698 515 994 554 237

939 651 767 823 581 976 293 969 462 218 082

545 774 441 729 899 410 756 806 696 261 099

086 210 965 485 171 769 542 408 039

CATORCE MIL

250 035 999 558 823 860 279 163 273 513 235

244 373 685 255 109 698 176 562 884 263 639

465 102 211 836 799 976 567 388 078 157 710

390 647 234

QUINCE MIL

761 205 576 184 783 900 397 003 652 020 585

550 926 569 811 307 309 428 310 553 121 257

415 981 833 051 493 200 691 436 156 675 870

503

DIECISEIS MIL

498 966 667 874 641 306 167 869 142 352 033

508 890 547 398 270 941 008 143 401 499 744

102 738 881 109 941 595 879 477 686 131 274

376 962 853 397 862 372

DIECISIETE MIL

061 947 980 172 052 794 210 466 128 897 400

467 126 109 582 858 005 236 952 429 508 711

947 393 176 832 591

DIECIOCHO MIL

456 935 636 322 768 548 041 593 858 354 233

629 426 699 538 684 219 285 124 609 076 730

018 119 297 837 578 985 305 545 902 418 093

745 613 845 863 323 582 163 846 219 293

DIECINUEVE MIL

791 540 740 380 845 033 922 619 715 689 855

193 810 437 806 488 457 419 124 513 324 300

837 582 917 686 563 714 084 438 827 568 508

399 166 105 758 392

## VEINTE MIL

714 994 177 238 813 107 182 222 448 209 295  
653 368 092 877 011 659 953 906 581 887 723  
866 528 941 934 297 889 966 028 234 365 088

## VEINTIUN MIL

187 915 531 171 111 827 119 276 190 063 152  
186 310 312 366 521 614 524 375 762 225 080  
435 706 986 643 498 827 817 389 064 379 004  
263

## VEINTIDOS MIL

094 448 651 673 851 561 023 531 356 925 565  
411 030 963 315 846 429 036 437 428 449 886  
038 282 167 506 457 766 910 742 698 063 219  
157 638 876 083

## VEINTITRES MIL

363 690 543 675 459 347 058 144 325 876 648  
970 060 424 005 580 811 848 154 451 837 523  
503 931 836 888 351 196 381 854 036 365 998  
766 914 670 583 199 016 217 948 393 613

## VEINTICUATRO MIL

589 786 511 505 646 428 093 019 805 506 877  
066 097 051 569 995 106 803 285 980 870 160  
460 121 149 409 432 216 886 899 719 099

## VEINTICINCO MIL

891 487 581 406 238 700 281 185 524 517 884  
255 893 477 006 125 297 969 673 476 888 823  
193 932 842 043 130 680 493 042 867 155 244

## VEINTISEIS MIL

490 933 030 510 492 113 428 092 489 247 401  
407 289 051 295 669 568 617 172 888 694 866  
153 461 986 322 099 282 799 757 790 311 363  
531 828

## VEINTISIETE MIL

858 267 621 880 216 602 229 493 588 137 778  
433 266 907 672 908 088 179 523 160 409 053  
087 882 640 134 939 544 600 148 382 791 557  
461 060 695

## VEINTIOCHO MIL

274 926 679 048 787 560 546 948 754 914 375  
290 415 251 758 120 007 090 108 212 820 863  
178 382 662 865 257 314 435 927 028 340 216  
985 740 157 149 338 428

## VEINTINUEVE MIL

793 359 661 439 352 694 602 308 358 146 796  
177 566 455 222 003 502 695 308 218 757 708  
553 954 206 888 047 859 989 482 451



## "La Voz" en Fuenterrabía

Antes de ahora hemos dicho en estas columnas que la Sociedad Progreso de Fuenterrabía, a pesar de los reiterados oficios que le ha dirigido la Ayudantía de Marina de Pasajes para que retire las moles de piedra que lanzó al mar, se pretexto de la construcción del puente famoso que ha de unir esta playa con la de Ondarraitz, y de cuyo proyecto no hay concesión todavía, seguían en el mismo lugar donde se lanzaron hace dos años.

Tenemos noticias de que en el último oficio transmitido a dicha Sociedad por la Ayudantía de Pasajes se le ordenaba que desalojase de dichas piedras la zona de mar que ocupaban, para el día 6 del corriente, y sin embargo allí continúan todavía, demostrando palpablemente que a la Sociedad Progreso no le dan calor ni frío las órdenes que emanan de nuestras autoridades de Marina. Y preguntamos ahora: ¿Va a continuar la Sociedad Progreso burlándose de cuanto hay legislado sobre la materia? Creemos que no, pues confiamos en que don Manuel Sánchez Barcaiztegui, persona de reconocido prestigio en esta comarca, no consentirá que sus órdenes queden incumplidas, aunque tenga que enfrentarse con la poderosa Sociedad Progreso de Fuenterrabía, a cuyo frente se encuentran los hermanos Sagarzazu, don Emilio Navas y otros doctores que tienen la misiva de dar publicidad, con añadidura de incenso, a los fantásticos negocios de esta Sociedad.

Para que los lectores de LA VOZ se formen una ligera idea de lo ocurrido con este asunto de las piedras, que tiene su miga, quiero darles una explicación desde su origen, pues seguramente que un caso semejante no se habrá presentado a las autoridades de Marina.

Como se recordará, hará dos años por esta época que don Alfonso XIII vino a esta ciudad a la colocación de la primera piedra del puente, y los contribuyentes no habrán olvidado las 8.500 pesetas que costó el "lunch" servido por la Sociedad "Mirentxu", cuya gerencia desempeñaba un hermano del alcalde en aquel entonces, D. Francisco Sagarzazu.

La colocación de la primera piedra se hizo, aunque parezca algo irrisorio, sin previa concesión para su construcción, y la cual, dicho sea de paso, tampoco existe todavía. Por algo se dice que para cosas grandes primero New-York y en segundo término Fuenterrabía. Pero lo cierto es que desde el día siguiente la Sociedad Progreso de Fuenterrabía empezó a lanzar al mar cientos de toneladas de piedra y tubería de hormigón armado que interceptaban el paso franco de las embarcaciones pesqueras que tenían que frecuentar aquel lugar, que dio origen a que sus dueños recurrieran al alcalde en queja por los perjuicios que se les irrogaba.

Que así obrase la Sociedad Progreso, que tenía interés especial en dar sensación pública de que se construía el puente, no tiene nada de particular, pues sabemos de incautos que se tragaron la píldora por el mero hecho de ver que echaban piedra y se lanzase a la compra de acciones, cuyos dividendos pueden esperar sentados. Lo inconcebible, lo que no tiene explicación es que existiendo en esta localidad un cabo de mar, el señor Riandí, que tiene la misión exclusiva de vigilar a cuantos pretendían infringir las ordenanzas marítimas, no pusiera en conocimiento de su superior el hecho de que la Sociedad Progreso, sin previa autorización, se adueñase de una zona marítima a la cual no tenía derecho, dando lugar a continuas reclamaciones por el perjuicio que ello originaba. Y si dió a conocer a quien correspondía lo que ocurría, se concibe menos que la superioridad no ordenase a la Sociedad Progreso, en primer lugar, en que inmediatamente suspendiese el echar más piedra al mar, con la obligación de sacar en seguida la que habían lanzado, además de la multa o castigo que seguramente estará previsto para cuantos faltan a lo legislado sobre la materia. No queremos extendernos más, aun cuando la materia se presta a ello.

Terminamos, y creemos que sea por última vez, en la confianza de que el comandante de la Ayudantía de Marina de Pasajes, don Manuel Sánchez Barcaiztegui, se preocupará de este asunto con el interés que tiene por costumbre y que por tanto no sean burlados, en primer lugar, la autoridad de Marina, el Excmo. Ayuntamiento de Fuenterrabía, que ha denunciado el caso que nos ocupa, ni la sufrida gente de mar que ha elevado sus quejas, hasta ahora sin fruto, al Municipio, por los perjuicios que se les irroga. — El corresponsal suplente.

# NOTICIAS

REGISTRO CIVIL. — En el día de ayer se hicieron las siguientes inscripciones:

Nacimientos: María García Barbón y Castañeda, Raquel Artegain Rueda, María Hernández Ortiz, José Yurramendi Eguizabal, Araceli Alonso Ramírez, Juan González Izaguirre.

Defunciones: Celestino Bustindui Ruiz, Josefa Echeveste Yarzabal, José Zangróniz Urbieta, Petra Arrieta Urnau.

*motors*  
**Siemens**  
*Los mas conocidos*

## Las Bolsas

Ultimas cotizaciones  
\* \* \* registradas \* \* \*

BOLSA DE MADRID		BOLSA DE PARIS		BOLSA DE BILBAO	
FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	70,80	Exterior Español 4 %	280,01	Interior 4 %	72,20
Exterior 4 %	81,70	Deuda Francesa 3 %	88,5	Amortizable 5 % 1927	101,30
Amort. 4 % viejo	75,00	" 4 % 1913	102,55	Ayuntamiento Bilbao 5 %	96,00
" 5 % 1920	91,25	" 5 % 1920	137,50	ACCIONES	
" 5 % 1926	100,00	" 6 % 1920	103,45	Banco de Bilbao	2950,00
" 5 % 1927 exento	99,80	" 6 % 1927	107,00	" Vizcaya	1900,00
" 5 % 1927 con imp.	83,90	ACCIONES		" Urq. Vascongado	970,00
" 3 % 1928	70,00	Banco de Francia	21975,0	Sota y Aznar	1060,00
" 4 % 1928	86,75	Crédit Lyonnais	2924,00	Naviera Mundaca	97,5
" 4 1/2 % 1928	89,75	Banco Francés Rio Plata	1010,00	" Guipuzcoana	115,00
" 5 % 1928	87,00	Ferrocarril M. Z. A.	1020,00	" Vascongada	410,0
" 5 % 1929	101,00	Piotinto ordinarias	3585,00	Maritima Nervión	700,00
Deuda Ferroviaria 5 %	99,75	De Beers	855,00	" Unión	225,00
Bonos oro 6 %	169,50	Goldfields	185,00	Euskalduna	625,00
VALORES ESPECIALES		Tharsis	445,00	Ferr. del Norte	550,50
Cédul. Banco Hipot. 4 %	91,50	OBLIGACIONES		" M. Z. A.	510,00
" " 5 %	97,85	Crédit National 5 % 1919	615,00	" Vascongados	800,00
" " 6 %	109,50	" 6 % 1923	555,00	" Santander-Bilbao	645,00
" Argentinas 6 %	345	Fer. Norte España 3 % 1.	355,00	" de La Robla	717,00
ACCIONES		" M. Z. A. 3 % 1.	875,00	Altos Hornos	185,00
Banco España	591,00	Pesetas	266,25	Basconia	1200,00
" Central	108,00	Libras	125,845	Sid. Mediterráneo	109,00
" Hisp. Americano	245,00	Dólares	25,48	Babcock Wilcox	124,00
" Esp. Crédito	440,00	Liras	133,50	Constructora Naval	113,00
" Hipotecario	460,00	Belgas	555,25	Hidroeléctrica Ibero	860,00
" Esp. Rio Plata	201,00	Suizos	494,75	" Española	240,00
Duro Felguera	100,75	Reichsmark	61,650	Unión Eléctrica Vizcaina	350,00
Tabacos	232,50	BOLSA DE LONDRES		Electra de Viesgo	730,00
Minas del Rif	558,00	FONDOS PUBLICOS		Minera Dicio	1009,00
Ferrocarril del Norte	555,00	Exterior Español 4 %	62 0/0	" Sierra Menera	132,00
" M. Z. A.	515,00	Consolidado 2 1/2 %	55 5/4	" Setolazar	175,00
Metro Alfonso XIII	184,50	War Loan 5 % 1929-47	104 5/8	Minas del Rif	572,50
Azurcareras	72,75	Funding Loan 4 % 1960	90 7/8	Explosivos	150,00
Explosivos	1050,00	Victory Bonds 4 %	95 1/8	Papeleras	211,00
Hisp. Americana Electricidad	671,00	Japón 4 % 1905	101 0/0	Resineras	42,00
Mengemor	276,00	" 5 %	91 1/4	OBLIGACIONES	
Hidroeléctrica Española	242,50	ACCIONES		Norte España 3 % 1.	71,40
Petróleos	128,00	Riotinto	31 1/8	Tudela-Bilbao 5 %	90,50
Electra Madrid	164,25	Royal Dutch	27 3/4	Santander-Bilbao 4 %	91,00
Unión y el Fénix	466,00	Shell Transport	43 5/32	Hidroeléctrica Ibérica 5 %	86,00
BOLSA DE NUEVA YORK		Mexican Eagle	0-9-4	CAMBIO INTERNACIONAL	
FONDOS PUBLICOS		OBLIGACIONES		Franco	37,90
Bélgica 6 % 1955	104 1/4	Cédulas Argentinas 6 %	37 3/8	Libras	46,90
Canadá 5 % 1952	106 0/0	Pesetas	46,55	Dólares	9,65
Chile 8 % 1941	99 1/2	Franco	124,84	Liras	50,55
British 5 1/2 % 1937	115 1/2	Dólares	4,8-96	Belgas	134,65
Noruega 6 % 1944	104 3/4	Liras	92,31	Suizos	187,40
Suiza 5 1/2 % 1946	105 0/0	Belgas	54,84	Reichsmark	230,50
ACCIONES		Suizos	25,04	Pesos argentinos	341
American Smelting	51 1/8	Reichsmark	20,42	Idem chilenos	1,10

## Cartelera de espectáculos

FRONTON MODERNO. — Interesantes partidos de pelota para hoy, a las tres y media tarde. Primero, a pala, Araquistain y Perea contra Quintana hermanos IV y II; segundo, a remonte, Lasa y Aramburu contra Izaguirre y Salaverria II.

Viernes, sábado y domingo, grandiosos partidos.

GRAN KURSAAL. — Hoy, jueves, cine selecto. Tarde; sesión continua de seis menos cuarto a nueve; noche: a las diez y media. Una película cómica y la estupenda producción Ufa "Looping The Loop", por Werner Kraus, Jenny Jugo y Warwick Ward.

TEATRO VICTORIA EUGENIA. — Compañía lírica de Eugenio Casals. Funciones para hoy: A las seis y media, la comedia lírica en un acto "La Vepa de D. Quijote" y el sainete en un acto, dividido en tres cuadros, "La Revoltosa"; a las diez y media, la zarzuela en dos actos y seis cuadros "La Rosa del Azahar".

TEATRO DEL PRINCIPE. — Compañía de comedia Carmen M. Ortega. Funciones para hoy: A las seis y media de la tarde y diez y media de la noche, la comedia en tres actos "Las pobres mujeres".

SALON MIRAMAR. — Cinematógrafo. Sesiones a las seis menos cuarto, siete y media tarde y diez y cuarto de la noche, proyectándose "Noticiario Fox núm. 1", "Koko, autómatas" (cómica) y "El manzano del diablo", siete partes.

PALACIO BELLAS ARTES. — Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto noche. "Enfermera por amor" (cómica) y "Yo quiero un millonario", seis partes.

TEATRO TRUEBA. — Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y cuarto de la noche, proyectándose "Diario Metro núm. 46" y "Un magnífico flirt", siete partes.

TEATRO CINEMA PETIT CASINO. — Sesiones de cinematógrafo de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto noche. "Actualidades núm. 7", "Félix, en la Granja" (cómica) y "Vagabundos en Europa", seis partes.

TABERNA VASCA. — Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Brillante orquesta.

DANCING LA BOMBILLA. — Sección de cabaret de once noche a cuatro de la mañana.

E. A. J. 8-UNION RADIO SAN SEBASTIAN. — Programa para hoy, a las diez de la noche: Lectura de las noticias de última hora. Parte del servicio meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa. Estado del tiempo en España y Europa. Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas. Emisión desde el Estudio de un variado programa que se anunciará por el micrófono.

BANDA MUNICIPAL. — Programa de las obras que ejecutará hoy en el Paseo del Bulevar:

1. "Marcha de la Victoria".—Beethoven.
2. "El Pescador de Perlas".—Bizet.
3. "El País de las Hadas", garrotín y farfalleja.—Calleja.
4. "La Viuda Alegre", selección.—Lehar.
5. "Chantilly", valse.—Waldteufel.

## VENDO BOTELLAS

vacías: coñac, vino, jerez, gaseosas de bola, Champán, Insalus, Cestona, Vichy, Solares, sifones, etc.

BOTELLAS DE 3/4 DESDE

— 15 PESETAS CIENTO —

Corchos para el vino y la sidra, de todas clases.

Hernani, 8. — Telf. 1-36-68.

TAMBIEN COMPRO BOTELLAS

— VACIAS USADAS —

## 2 de octubre. Núm. 39. POR EL HONOR DEL NOMBRE — por EMILIO GABORIAU

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA

venía, es que supone un peligro... Luego no debemos desesperar. Volvamos, pues, junto a la mujer de ese bribón de Polito.

La desgraciada mujer no comprendía nada de lo que estaba pasando. Había permanecido en la meseta de su escalera, teniendo de la mano a su hijo e inclinada sobre la barandilla, anhelante y con el oído y la vista en acecho. Al ver a los dos agentes que subían tan lentamente como de prisa habían bajado, se adelantó hacia ellos, y les preguntó:

—¿Qué sucede? ¿Qué significa esto?

Pero Lecoq, poco dispuesto a contar sus asuntos en un corredor, en donde hasta las paredes oyen, nada contestó hasta que hubo entrado en la buhardilla.

—Sucede—dijo—que acabamos de perseguir a un cómplice del crimen de la "Pimentera". Ninguno creyendo encontrarla sola y nuestra presencia le ha asustado.

—Un asesino tal vez!—balbuceó Toñica, cruzando las manos—. ¿Y qué venía a hacer aquí?

—¿Quién sabe! Quizá sea uno de los amigos de su marido; y nada me extrañaría, pues usted misma acaba de decirnos que Polito tiene muy malas amistades. Tranquilecese, eso no le compromete en nada. Además, tiene usted un medio muy sencillo de apartar las sospechas de él.

—¡Oh! Dígamelo en seguida...

—El contestar francamente a mis preguntas y darme los medios, usted que es una mujer honrada, de prender al verdadero culpable. Entre los amigos de su marido, ¿conoce a alguno capaz de haber cometido ese crimen?... Nombre...

La vacilación de la pobre mujer fue visible. Sin duda, había asistido con frecuencia a infames conciliabulos y debían haberla amenazado con terribles venganzas si hablaba.

—No tema usted nada—insistió el joven agente—y nunca, se lo prometo, se sabrá lo que usted me diga. Además, es muy posible que no me comunique nada que yo no sepa ya. Nos han explicado muchas cosas de su vida, sin hablar de las brutalidades de que le han hecho víctima Polito y su madre.

—¿Jamás me ha maltratado mi marido—dijo con altivez la pobre mujer—. Además, eso a nadie interesa.

—¿Y su suegra?

—Tiene el genio algo vivo; pero en el fondo es buena.

—Siendo así, ¿por qué se escapó usted de la taberna de la viuda Chupin?

—Me escapé por otros motivos. Allí acudían muchos hombres borrachos, y cuando estaba sola, algunos querían tomarse ciertas libertades conmigo... Me dirá usted que tengo buenos puños para resistirlos, y es verdad; por eso, quizá, hubiera tenido paciencia... pero cuando yo me ausentaba había algunos que eran tan infames, que hacían beber aguardiente a mi hijo, hasta el punto de que una vez, cuando volví, me lo encontré rígido y frío como un cadáver y tuve que correr en busca del médico.

De pronto se detuvo. Dilatáronse sus pupilas; y el rostro, de encarnado que era, se volvió livido. Luego, con voz ahogada, gritó a su hijo:

—¡Total!... ¡Desgraciado!...

Lecoq dirigió la mirada a su alrededor y quedó perplejo; había comprendido. Aquella criatura, que no tenía más que cinco años, se había deslizado como un gato hasta su lado y le regis-

traba los bolsillos del gabán, robándole cuanto llevaba... y por cierto con mucha habilidad.

—¡Y hasta eso!—exclamó la infortunada deshecha en llanto—. En cuanto perdía de vista al pequeño, aquellos malvados se lo llevaban fuera, a sitios frecuentados, y le enseñaban a buscar en los bolsillos, y a llevarlos lo que hallaba en ellos. Si alguien notaba el robo, aquellos hombres pegaban al niño... Si nadie lo veía, le daban cinco céntimos para caramelos y se guardaban lo que había cogido.

Y ocultando el rostro entre sus manos, con voz ininteligible, añadió:

—Yo no quiero que mi hijo sea un ladrón.

Lo que no decía la desgraciada era que el que se llevaba de aquel modo al niño y lo enseñaba a tan malas mañas era el padre, es decir, su marido, Hipólito Chupin; pero los dos agentes lo comprendieron en seguida, y tan criminal era la conducta del hombre y tan desgarradora la pena de la mujer, que ellos mismos se sintieron conmovidos. Desde aquel momento, Lecoq resolvió no alargar más una escena tan penosa, puesto que la emoción de aquella pobre madre garantizaba su sinceridad.

—Vámos—le dijo con afectada brusquedad—sólo le haré dos preguntas más y me retiro. Entre los clientes de la "Pimentera", ¿no había uno que se llamaba Gustavo?

—No, señor; estoy segura de que no.

—¡Bueno!... ¿pero conocerá a Laoheneur?

—A ese sí.

Lecoq no pudo reprimir una exclamación de alegría. Creía haber cogido, por fin, el hilo que debía conducirle al esclarecimiento de la verdad...

—¿Qué clase de hombre es?—preguntó vivamente.

—¡Oh! no se parece a los hombres que beben en casa de mi suegra. Sólo le he visto una vez, pero no se me olvidará su tipo, que por cierto me pareció el de un señor muy respetable. Era un domingo. Estaba en un carruaje parado junto a los solares y conversaba con Hipólito. Cuando

se hubo marchado, mi marido me dijo: "Ese viejo hará nuestra suerte".

—No prosiga—interrumpió Lecoq—; ahora se trata, buena mujer, de que venga usted a declarar ante el juez. Tengo un coche abajo. Traigase, si quiere, al niño, pero dese prisa, no perdamos tiempo.

XXVI

El señor Segmuller, como magistrado, era amantísimo de su profesión, dedicándole todo su talento, sagacidad y energía. El crimen de la "Pimentera", rodeado de tantas nebulosidades, el misterio que envolvía a las víctimas, la actitud enigmática del acusado Mayo, las incógnitas mujeres cuyo rastro se había perdido, y, por último, aquel cómplice que desaparecía como un fantasma, despertaron el amor propio del digno juez, dispuesto a desenredar aquel enmarañado asunto.

Así, pues, en lugar de dejar para el siguiente día sus actuaciones, dióse prisa en comer y volvió con más ardor a entregarse al trabajo. Empezó por estudiar con suma atención el interrogatorio del llamado "artista ambulante", todas las respuestas del acusado las analizaba y pesaba una a una las reflexiones. Buscaba el lado débil para poder atacar, con seguridad de éxito, el sistema tan hábilmente empleado por el acusado.

A pesar de haber dedicado una buena parte de la noche a dicho trabajo, al siguiente día levantóse más temprano que de costumbre. A las ocho ya estaba vestido, tenía en orden sus papeles y dispuesto a marchar al Palacio de Justicia.

Pronto pudo notar que la impaciencia que le consumía, no hervía en las venas de los demás.

Cuando llegó al Palacio de Justicia, apenas encontró a nadie. Los alguaciles y ordenanzas, que hacían muy poco se habían levantado, se despedaban, cambiando su ropa ordinaria por el uniforme. Otros barrián y quitaban el polvo. Por las ventanas del vestuario las alquiladoras



PRECIO POR INSERCIÓN  
-- UNA PESETA --

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
-- 1,20 PESETAS --

**ADMITIRIA** Sra. sola o caballero, estables; pensión desde 4 ptas.; camas, 1'50; habitaciones independientes. Usandizaga, 18, 3.º

**ADMITO** huéspedes, pensión económica, habitaciones soleadas, casa moderna. Usandizaga, 21, principal, C.

**AGENCIA A. A. Buen Pastor** "Vaseongada". Centro colocaciones informado, serio, acreditado; ofrezco 2.000 sirvientes informadas.

**AGENCIA A. A. Buen Pastor.** Ofrezco 50 doncellas planchar, coser, comedor; 40 niñas; necesito amas y camareras.

**AGENCIA A. A. B. Pastor.** Ofrezco 25 nodrizas vascas, etc.; mozos comedor; necesito doncellas moño, Madrid, viajar.

**AGENCIA A. A. B. Pastor.** Necesito botones, muchas plazas; chicas extranjero; cocinera vasca Madrid, chicas sencillas, pinchas.

**AGENCIA Larramendi, 6.** Ofrece cocineras, doncellas, niñas, amas, nodrizas, para todo, chóferes. Teléfono 12.959.

**AGENCIA Plaza Escuelas, 5.** Ofrece muchas plazas para todo; cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

**ALMONEDA,** último día: gabinete, camas, sillas, etc. Miracruz, 19, primero, izquierda.

**ALMONEDA** urgente de muebles de un piso, por ausencia. San Bartolomé, 11, tercero, derecha.

**ALMONEDA** urgente de muebles de un piso, por ausencia. Aldamar, 30, cuarto, derecha.

**ALQUILASE** tercer piso amueblado, 8 camas, invierno, todo año. Razón esta Admón.

**ALQUILARIA** habitación exterior caballero o dos amigos, todo año; trato familiar, casa tranquila. Aguirre Miramón, 7, 4.º, derecha.

**ALQUILARIA** todo año habitación amplia, sin muebles, casa confortable, ser posible cerca Jai-Alai. Escribid precio: S. V.

**ALQUILASE** 1 o 2 habitaciones amuebladas, temporada o año, con o sin cocina, calle San Marcial. Informarán en esta Admón.

**ALQUILO** a caballero formal con o sin pensión habitación soleada, baño y ascensor. Razón en esta Administración.

**ALQUILO** espléndido gabinete, económico, propio para caballero, cuarto baño. Easo, 19, segundo, izquierda.

**ALQUILO** gabinete amueblado muy sano, casa matrimonio sin hijos, ascensor, baño. Plaza Centenario, 3, sexto, derecha.

**ALQUILO** gabinetes de una y dos camas, bien amueblados, dormir o derecho a cocina, casa tranquila. Urbietta, 16, 3.º, derecha.

**ALQUILO** gabinete en lo más céntrico de San Sebastián, casa de poca familia, hay baño. Informarán en esta Administración.

**ALQUILO** hermoso piso nuevo, 5 piezas exteriores muy confortables, 55 ptas. Terreno disponible. Informarán en esta Admón.

**ALQUILO** piso amueblado económico, céntrico. Informarán: Usandizaga, 21, portero.

**ALQUILO PISOS** con terrenos, 65 y 100 pesetas, baño, cerca tranvía. Gran Vía, 9, charrería.

**ALQUILO** piso dos habitaciones y cocina con gallinero, 45 pesetas. Aldaonea. Razón: paseo Colón, 17, tercero, derecha.

**ALQUILO** una o dos habitaciones amuebladas, soleadas, o admito huéspedes, muy económico. Usandizaga, 17, quinto, izquierda.

**AMUEBLADORA VITORIANA.** Aparatos luz gabinete, 4 ptas.; camas, buen somier, 34; lavabos, 20; lana bellón, 5'50; miraguanos.

**AMUEBLADORA VITORIANA.** Por reforma de local hace en todos sus géneros grandísimas rebajas.

**AMUEBLADORA Vitoriana.** Colchones superiores, 15 ptas.; cunas desarmables, 18; jergones tapizados, corchos, cojines, sillas, 5.

**AMUEBLADORA Vitoriana,** después de tan económicos precios, obsequia a su distinguida clientela con un precioso regalo.

**AMUEBLADORA Vitoriana.** Juegos gabinete con armario luna viselada, 180 ptas. Aparadores, 70 ptas.; sillas, 5. Buen Pastor, 8.

**AUTOMOVIL** "Erskine" seminuevo, conducción interior, 5 plazas, se vende en 4.000 pesetas. GARAJE MAIZ, Usandizaga, 23.

**AUTOMOVIL** Cabriolet Citroen 10-HP, superculata, 6 ruedas, accesorios, seminuevo, véndese buenas condiciones. Telf. 1-25-85.

**BARRILES** petroleros, roble; soy comprador estando en buen uso. Tonelería de E. Castellanos Ulecia. Teléfono 52-24.—PASAJES.

**BASCULAS.** Construcción y reparación de toda clase de aparatos de pesar. San Martín, 13, taller de básculas "Riata".

**BASCULAS** nuevas y de ocasión procedentes de cambios, se venden desde 25 ptas. San Martín, 13, taller de básculas "Riata".

**BATAS** para señora sobre medida; entrega inmediata Almacenes Almeida. Pescadería, 12; Miracruz, 6.

**BOCOYES** roble y castaño, para sidra y vino, vendo y alquilo. Tonelería de E. Castellanos Ulecia. Teléfono 52-24.—PASAJES.

**BORDADORA.** Necesito aprendizas, oficiales y ayudantas, trabajo fino a mano en blanco. Larramendi, 4, tercero, derecha.

**BUENA OCASION.** Se venden varios automóviles tipo taxi, preparados para poder trabajar enseguida. Razón: Autonomía 7, garaje

**GARRITO** de mano, se desea uno de ocasión. Dirigirse a Juan Zabala, farmacia, Miracruz, 10.

**CARTERA,** bolso de paseo, de compra, de playa, corsés, medias, camisas, corbatas, calcetines. «Petit París». Urbietta, 39.

**CASAS,** pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa "Inesita" (Ategorrieta). Teléfono 40-61.

**CLARA URANGA,** profesora en partos. Pensión para embarazadas. "Villa Shanti-ene" Ulla (por el Matadero). Teléfono 1-45-78.

**COMPRARIA** cocina de gas con horno. Sánchez Toca, 1, primero.

**COMPRARIA** aparato Radio para batería. Ofertas por escrito a iniciales J. N. T., a esta Administración.

**COMPRARIA** de ocasión pequeña instalación niquelar piezas, poco tamaño. Alberto Romero, Ronda, 2.

**COMPRARIA** de ocasión muebles usados de oficina. Dirigirse a esta Administración a iniciales R. E.

**COMPRO** oro, platino, brillantes, esmeraldas, albas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

**COMPRO** oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte. mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero P. Guipúzcoa, 8.

**CHICO** se desea de 14 a 16 años presentado por sus padres; inútil presentarse sin referencias. Informarán: Larramendi, 9, vinos.

**CHOFER** mecánico se ofrece, 27 años, casado y hablando francés. Llamar teléfono número 12-6-79.

**DESEASE** piso céntrico, con calefacción y ascensor. Dirigirse a iniciales H. L., a esta Administración.

**DESEARIA** huéspedes, pensión económica, ascensor y baño. Usandizaga, 13, 5.º, Decha.

**DESEA V.** cambiar el puño a su paraguas? ¿Desea arreglarlo rápida y económicamente? ¿Llévelo a "El Paraíso". Urbietta, 13.

**DISCOS** nuevos de ocasión, óperas modernas, gramófonos y relojes a plazos. Easo, C, quinto, derecha. Hay ascensor.

**DONCELLA** que sepa cumplir bien, preferible vascongada y con buenos informes, se necesita. Idiáquez, 8, segundo.

**DROGUERIA** Felipe. Especialidad en cremas y ceras, colonia, depilatorios, nata chinchas y cucarachas 0'90 todo. Vay. S. Lorenzo, 12.

**EN CASA** particular se alquilan hermosas habitaciones con o sin pensión, ascensor y baño. Peña y Gofí, 11, quinto, derecha.

**EN CASA** particular, todas comodidades, hermosas habitaciones, con o sin pensión, estables o temporada. San Marcial, 5, 2.º

**EN LA EBANISTERIA** de la calle Trueba, 9, se arreglan toda clase de sillas de paja y rejilla.

**FALTA** oficial y aprovechanta de sastrer, Fuenterrabía y Alfonso VIII, Sagastume.

**FAMILIA** particular tomaría en pensión a 2 amigos empleados en ésta, para todo año, buen trato, económico. Razón esta Admón.

**GANGA.** Se venden automóvil grande, sport, tipo carrera, a toda prueba. Razón: Calle Autonomía, 7, garaje.

**GANGA.** Vendo unas bonitas casas rentando 10.250 ptas., y 8.750 al año; facilidades pago, de nueva construcción. Usandizaga, 16, 1.º, D.

**GANGA.** Vendo una bonita granja avícola: tiene villa, gallineros, conejeras, palomares y terreno huerta. Usandizaga, 16, 1.º, Decha.

**GUARDIA** municipal se ofrece para cuidar "villa" o portería, buena familia. Razón en esta Administración.

**HACE FALTA** chica para todo. San Martín, 30, cuarto, izquierda.

**HACE FALTA** mujer o chica para cuidar niños por las tardes. Razón: Usandizaga, 29, sexto, D.

**HACE FALTA** una modista que sepa forrar abrigos de piel. Hernani, 21, peletería.

**HACEN FALTA** buenas empapeladoras para caramelos. Easo, A.

**HACEN FALTA** buenas oficiales y aprovechantas en la casa Génua, Echaide, 3, primero.

**HACEN FALTA** cocinera y chica para el mostrador. "Bar Sport", San Martín, 9.

**HACE FALTA** cocinera para San Sebastián; sueldo, 75 a 100 pesetas. Informarán en esta Administración.

**HACEN FALTA** chicas para trabajar en trincheras. Usandizaga, 7, 1.º, izquierda.

**IMPERMEABLES** y trincheras, capitas, gabanes cauchutados, la supremacía en esto. «Petit París». Unico. Urbietta, 39.

**INTERINA** ofrécese trabajos domésticos. Dirigirse: Escolta Real, 8, primero, izquierda izquierda.

**LECCIONES** de guitarra, bandurria, laúd, mandolina y violín. Informarán: S. Martín, 28, Casa de Músicas Erviti. Telf. 40-3-25.

**LOS PARAGUAS** que no mojan. Los paraguas que no se rompen, se venden en "El Paraíso" Urbietta, 13.

**MANTAS** de lana. «Petit París» ha recibido gran cantidad a precios extraordinarios. «Petit París». Urbietta, 39. Sánchez.

**MAQUINAS** para labrar la madera se venden de ocasión. José Galdona. Aldaonea (Atocha). Teléfono 11.765.

**MECANICO** especialista máquinas coser, escribir, calcular, numerar, gramófonos, etc. Loyola, 21, portería; el mismo, S. Marcial, 8.

**MODISTA** perfeccionada en Francia. Hechura abrigo, 15 ptas.; vestido, 12. P. Colón, C, 2.º, letra D. Telf. 13.477; se vende cocina.

**MUEBLES.** Lote económico: comedor y dos gabinetes, completos, mil ptas.; somiers, mallas, colchones, lana. Urdaneta, 4, Anglés.

**MUJER** formal hace falta de 35 a 45 años, preferible sepa vasco. San Martín, 49, ultramarinos.

**OBROS.** Lo más importante en calidad y precio de buzos, guardapolvos, camisas, bombachos. «Petit París». Urbietta, 39.

**OCASION.** Máquinas "Singer", varias, arreglos, gramófonos y piezas; compro papeletas. Plaza de las Escuelas, 1. Vacador.

**OFICIAL** barbero necesito. Razón: Librería Valverde.—PASAJES.

**OFICIAL** sastrer se necesita en la sastrería de Cortés. Calle Muelle.—PASAJES.

**PERDIDA** de 100 ptas. día 30. Por tratarse de empleado, ruegase devolución en Principio, 33, quinto.

**PETIT PARIS** presenta los paraguas más bonitos a precios de fábrica. No confundirse: «Petit París». Urbietta, 39. Sánchez.

**PIANOS.** Nadie puede competir con Aguirre en modelos elegantes, sólidos y muy baratos. Visítala la exposición. Elcano, 4, primero.

**PISO** amueblado, magníficas vistas mar, ascensor, baño, calefacción, lavadero, 150 pesetas mes; otro, mayor. Salamanca, 11.

**PRECISO** ordenanza para oficina, preferible quien tenga carnet "auto". Dirigirse a esta Administración a Antón.

**SABANAS** desde 2'90; cojines rellenos, 0'90; colchas seda, 10'50; delantales cocina, 0'75; madras, 2 ptas. metro. El Paraíso, Urbietta, 13.

**SALDO** de tacones de goma de caballero a 50 céntimos y Filix para caballero a 1'50. En "La Irrompible", Miracruz, 13, zapatería.

**SE ADMITEN** huéspedes estables, pensión económica; alquilo habitaciones, calefacción, cuarto baño. Peña y Gofí, 13, segundo.

**SE ALQUILAN** gabinete y alcoba con dos camas, en 60 ptas., cerca de la Avenida de la Libertad. Razón esta Administración.

**SE ALQUILAN** habitaciones amuebladas con derecho cocina, o huéspedes económicos o para dormir. Informarán en esta Admón.

**SE ALQUILA** piso amueblado temporada invierno, en calle Moraza, con 5 o 6 camas, en 80 ptas. mes. Razón: Easo, J, tienda.

**SE ALQUILA** una cama o dos, para dormir solo o con derecho a cocina, precio económico, Ronda, número 3, portería.

**SE DAN VUELTA** trajes de caballero; especialidad gabanes, gabardinas; pláchanse trajes; limpiarse trincheras. Easo, 19, 2.º, Izq.

**SE DESEA** báscula de ocasión. Usandizaga, número 19, comestibles.

**SE DESEA** bicicleta en buen uso. Informarán en esta Administración.

**SE DESEAN** huéspedes estables; pensión desde 4 pesetas. Guetaria, 12, cuarto, Izqda.

**SE DESEA** oficial o medio oficial adelantado en la peluquería de F. Ortiz.—Fuenterrabía.

**SE LIQUIDAN** ropas nuevas y usadas por tener que ausentarse, a precios económicos. Alfonso VIII, 5, tienda.

**SE NECESITA** doncella con buenos informes. Informarán: drogueria Gabarain.

**SE NECESITA** mecanógrafa que sepa taquígrafía. Escribid a Idiáquez a esta Administración.

**SE NECESITA** maquinista para impermeables. Informarán en esta Administración.

**SE NECESITAN** camareras para restaurant que sepan cumplir con su obligación, y otra para todo. Informarán esta Administración.

**SE NECESITAN** 75.000 y 22.000 ptas. para colocar en 1.ª hipoteca de fincas; se pagará 7 por 100 al año. Usandizaga, 16, 1.º, derecha.

**SE NECESITA** socio con capital y se le garantizará el capital que desembolse con 1.ª hipoteca en finca. Usandizaga, 16, 1.º, Decha.

**SE NECESITA** un chico interno para casa de campo, de 17 a 18 años. Usandizaga, 16, primero. Horas, de once a una.

**SEÑORITA,** desea colocación con niños o señoritas. Informarán en esta Administración.

**SE OFRECE** joven para oficina, 17 años, conociendo contabilidad, mecanografía y francés. Por carta a P. M., a esta Admón.

**SE OFRECE** mujer para limpieza de hotel o lavadero mecánico, con práctica, dentro o fuera. Fermín Calbetón, 48, 5.º, izquierda.

**SE TRASPASA** tienda de comestibles en buenas condiciones, hermosos escaparates y trastienda. Informarán: Teléfono 10-1-34.

**SE VENDEN** de ocasión varios automóviles, conducción interior. Razón: Calle Autonomía, 7, garaje.

**SE VENDEN** dos camas con sus colchones en buen uso y algunos muebles más. San Francisco, E, segundo, B.

**SE VENDE** piano-pianola magnífica marca, con musiquero y muchos rollos. Easo, letra D, primero, derecha.

**SOCIO** capitalista necesitase para fabricación contador de agua recientemente patentado; beneficios. Bengoechea, Zubieta, 15.

**SOMBRILLAS** para jardín y playa, a 40 ptas. Preciosas sombrillas cretona, a 4'75. "El Paraíso". Urbietta, 13.

**TRAJES** buzo caballero y niño, todos tamaños y precios. Almacenes Almeida. Pescadería, 12; Miracruz, 6.

**TRAJES** paño y dril, caballero y niño; todos tamaños y precios. Almacenes Almeida. Pescadería, 12; Miracruz, 6.

**TRASPASO** bar Pasajes Ancho, 4 habitaciones, en 2.000 ptas.; renta, 80 pesetas. Valverde.—PASAJES.

**TRASPASO** bar Laureano, con piso, bodega, a cambio existencias, detrás del Ayuntamiento. S. Jerónimo, 19. Razón en la misma.

**VENDESE** ocasión máquina cadenetá, felpa cordón; otra medias y otra bobina, baratas. San Martín, 6.

**VISITE** los Almacenes Almeida. Pescadería, 12 y Miracruz 6. Encontrará muchos artículos de su agrado.

SE  
RECOMIENDA UNA VISITA  
al  
**Palacio del Mar**  
**AQUARIUM**  
ENTRADA UNA PESETA  
NIÑOS 50 CTS.  
Magníficas colecciones  
de peces vivos



El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

## PRECIOS DE SUSCRIPCION

En San Sebastián 3 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En el resto de España: 3 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el extranjero: 3 meses, 17 pesetas; 6 meses, 34; un año, 68.—En América del Sur los mismos precios que en Guipúzcoa.

Teléfono Urbano 1-00-24  
Teléfono Interurbano 1-00-39

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS N.º 44  
DIRECCION TELEGRAFICA "VOZ"

## La Lotería

## El primer premio correspondió a San Sebastián pero no se sabe a quien

Tras unos sorteos en los que apenas se acordaba la Lotería de nuestra ciudad, quizá porque estaba muy entretenida con las diversiones veraniegas, ayer tuvo la buena ocurrencia de enviar el premio "gordo" señalado con el número 31.895, cuya serie fué vendida en la Administración del señor Arrúe, instalada en la calle Hernani, esquina a la Alameda.

También vendieron en esta Administración las aproximaciones desde el 31.894 al 31.900.

Las encargadas del establecimiento—siempre muy amables—nada pudieron decirnos acerca de quién o quienes puedan ser los poseedores de los décimos, pues hasta última hora de la noche nadie se presentó a darse a conocer.

Según nos afirmaron algunas personas, uno o varios décimos estaban en poder de un empleado de las Sederías de Lyon, pero en este comercio tampoco sabían lo que hubiera de cierto en esta afirmación.

Además del premio "gordo", en el sorteo de ayer correspondieron a San Sebastián cuatro premios de 1.500 pesetas, en los números 29.569, 17.694 y 7.553.

Aunque no tenemos el gusto de conocer a los favorecidos, no por eso dejamos de felicitarlos, deseándoles igual o mejor suerte para lo sucesivo.

## La expulsión de Maciá

## Un delito definido por el Código

Por primera vez se ha desespañolizado a un español. Es el caso de Francisco Maciá, el bravo luchador catalán, expulsado de España como si se tratara de un extranjero indeseable y entregado a los policías de otros países aconchavados para ello por encima de leyes y costumbres. "La Publicitat", de Barcelona, ha puesto al caso la siguiente apostilla:

"El artículo 513 del Código penal vigente dice en su segundo párrafo:

"Será castigado con la pena señalada en el párrafo anterior (de seis meses a tres años de reclusión y multa de 2.000 a 10.000 pesetas) y además con la inhabilitación absoluta de seis a veinte años, el funcionario público que faltando a las obligaciones de su cargo, y teniendo noticia de la perpetración de cualquier delito, albergase o proporcionase la fuga a los reos."

El jefe de Policía de Barcelona, señor Toribio, el viernes, día 26, a las tres de la tarde, acompañó con el "auto" de Jefatura a la frontera francesa al señor Maciá, reclamado por diversos Juzgados militares y que venía a presentarse: de seis meses a tres años de reclusión, de 2.000 a 10.000 pesetas de multa y de seis a veinte años de inhabilitación."

## Sucesos y ocurrencias

## HUESPED "RECOMENDABLE"

En la Comisaría de Vigilancia han sido presentadas varias denuncias de casas de huéspedes contra un joven de 19 años, cuyas iniciales son C. L. S., natural de la provincia de Valladolid, que además de no pagar el hospedaje en las casas donde conseguía alojarse se las arreglaba de forma que las dueñas de la pensión le entregaban alguna cantidad para ciertos gastos de recogida de equipajes y otros apremios.

El huésped en cuestión se hacía pasar por hijo de un famoso abogado y decía que había llegado a San Sebastián con un numeroso grupo de estudiantes, con el propósito de hacer sus estudios en nuestra ciudad, en vista de que en Madrid había algunos disturbios.

Ha sido puesto a disposición del juez.

## OTRO DETENIDO

Por la Policía fué detenido ayer un joven de veinte años, conocido por el alias de "El Benito" como deliniente.

La detención se llevó a cabo cuando merodeaba por las inmediaciones del Mercado de San Martín.

En Ondarreta se le proporcionó alojamiento.

## ATROPELLO CICLISTA

En el Paseo del Duque de Mandas fué atropellado ayer por una motocicleta la niña de diez años Dolores Elósegui.

En la Casa de Socorro recibió asistencia de una ligera conmoción cerebral. Una vez repuesta se le trasladó a su domicilio, Paseo del Duque de Mandas, letra O, tercero.

## BICICLETA ROBADA

El muchacho de 16 años Manuel Marcellán, aprendiz de mecánico, ha denunciado en la Comisaría que mientras efectuaba un encargo había dejado una bicicleta de su propiedad a la puerta de un garaje de la calle de Miracruz, robándosele un desconocido.

## LUNA ROTA

En la Comisaría ha sido denunciado un joven de veinte años por negarse a abonar el importe de la luna de un ventanal del Círculo Mercantil, que hizo aficio.

## Una cena íntima

## Remigio Peña, el maestro y artista, fué obsequiado por numerosos amigos



Don Remigio Peña, el celebrado artista donostiarra.

(Foto Guerequiz.)

Remigio Peña es uno de los hombres más populares de San Sebastián. Extraordinario cantante, profesor mercantil admirable, goza de grandes simpatías en todos los sectores sociales, y ayer significaron sus alumnos y amigos el afecto que le profesan al ofrecerle una comida en el hotel Central, donde pusieron de manifiesto el cariño sincero que les une al gran maestro y cordial amigo.

La vida de Remigio Peña puede decirse que está unida a la del Orfeón Donostiarra. Ingresó en esta Asociación musical el año 1904, y desde entonces ha participado en todas las manifestaciones artísticas en las que han solicitado su concurso.

En aquellos inolvidables festivales artísticos celebrados en el Gran Casino era don Remigio Peña uno de los más valiosos elementos. Cantó, entre otras obras, la Misa en re de Beethoven, el año 1914, y su bien timbrada voz de barítono fué clamorosamente aplaudida en sucesivas audiciones.

Uno de los más resonantes éxitos artísticos de Remigio Peña fué el estreno de «Mendi - Mendiyan», la maravillosa ópera vasca del malogrado compositor Joshe Mari Usandizaga. En abril de 1914 interpretó Peña el personaje de «Gaixos», cantando con el tenor Gerardi, Ignacio Erquicia y la triple Camino Béjar. Y la encarnación de «Gaixito» hecha por Remigio Peña es inolvidable; el clamoroso éxito alcanzado por el gran barítono puede decirse que ha sido uno de los más grandes conocidos en San Sebastián.

Ha cantado también el papel de «Kaiku» en la misma ópera, y además las óperas «Chanton Piperrri», «Maitena», «Ofello» y «Aida», entre otras, siempre desinteresadamente y cosechando tantos triunfos como audiciones ha dado.

En cuanto a conciertos, la lista sería interminable. Nunca ha negado su concurso en las innumerables fiestas benéficas donde han solicitado su participación, y puede decirse que ha cantado en todos los muchos festivales de caridad que se han organizado en los últimos veinte años.

Como profesor, Remigio Peña ha alcanzado un renombre único. El método personal de enseñanza adoptado en su Academia Mercantil proporciona resultados sorprendentes y una gran parte de los jóvenes empleados en las oficinas y centros oficiales de San Sebastián han pasado por sus manos.

A las diez de la noche se reunieron en un banquete celebrado en el hotel Central un grupo de amigos y alumnos de don Remigio Peña, para significarle su cordial afecto y el día que festejaba su onomástico.

El número de comensales era de unos 75 y en el acto reinaba la mayor animación. Los «distularis» ejecutaron diversas composiciones de su repertorio, siendo calurosamente aplaudidos.

Terminada la comida, el alumno Cipriano Martínez saludó al señor Peña y en su breve discurso hizo un guido elogio del

profesor. A continuación hizo uso de la palabra don Evaristo Parrón, profesor en la Academia Mercantil de Remigio Peña, el cual exaltó la figura del director poniendo de relieve las dotes que le adornan.

Remigio Peña agradeció las palabras de su alumno y las de su colaborador, saludó a sus amigos íntimos que le acompañaban en aquellos momentos y, requerido por los comensales, cantó un zortziko y una habanera, que fueron coronados con una imponente salva de aplausos.

El acto se desarrolló en medio de la mayor cordialidad y se prolongó hasta altas horas de la noche.

## Desdichas teatrales

## "Lo de siempre" fracasó ruidosamente en el teatro de la Avenida

(POR TELEFONO)

Madrid, 2.

Ayer en el teatro de la Avenida se estrenó la farsa, original de los hermanos Manuel y José Góngora, el primero redactor-jefe de «Blanco y Negro», titulada «Lo de siempre», en la que se pretende ridiculizar las comedias sentimentales.

La obra fracasó ruidosamente, pues la representación dió lugar a varios incidentes y escándalos.

El segundo acto sobre todo fué acogido con grandes protestas, no saliendo a la escena los autores. En la sala se produjeron algunos incidentes, llegando a las manos dos espectadores.

El tercer acto fué también rechazado rotundamente. Un espectador amigo de los autores encarándose con el público gritó:

—¡Que es una farsa, brutos!  
—¡Es una idiotez!—le contestó otro espectador.

## En el Gobierno civil

## APERTURA DE CURSO

El gobernador civil asistió ayer al acto de la apertura de curso en el Instituto Provincial.

## LA FIESTA DEL MAESTRO

Por la tarde asistió el gobernador a la fiesta del Maestro, celebrada en el Instituto, donde pronunció un discurso.

## COMIDA EN EL KURSAAL

Invitado por el embajador de Portugal, señor Mello Barreto, el gobernador civil asistió a la comida celebrada anoche en el Gran Kursaal.

## VARIAS VISITAS

Como de ordinario, el gobernador civil recibió ayer numerosas visitas en su despacho.

Entre otras personalidades le visitó el embajador de España en Londres, señor Merry del Val.

## El ministro de Estado

## Ayer vino de Madrid, despachó con el rey y repitió que no dimite

Ayer, a las nueve de la mañana, llegó a nuestra ciudad procedente de Madrid el ministro de Estado, duque de Alba.

En la estación fué cumplimentado por el alcalde, trasladándose acto seguido al hotel María Cristina, donde se hospeda.

El duque de Alba estuvo en Palacio, sometiendo a la firma de don Alfonso varios decretos de orden puramente protocolario.

En el Cristina conversó con el ministro de Estado portugués, quien le dió cuenta de la entrevista celebrada con don Alfonso en Palacio.

Refiriéndose a la presunta dimisión de que se habló durante su anterior visita a San Sebastián, volvió a decir que no hay nada de cierto para hablar de ello.

Dijo también que había invitado al ministro portugués a visitar el Museo de Zoología, en Zumaya, visita que realizaron por la tarde, y que hoy regresará, por la noche, a Madrid, para asistir al Consejo de ministros del sábado. Antes asistirá a la reunión que celebrará la Real Academia de la Historia, entre cuyos asuntos a tratar figura el legado del conde de Cartagena otorgado a las Academias, del que se ha hecho cargo la de la Historia, para cobrarlo en estos días.

Terminó diciendo el ministro que no cree que el presidente del Consejo venga a San Sebastián antes de que termine la jornada regia.

## Una aclaración

Con la firma de Luis de Zulueta publicó hace poco «El Pueblo Vasco», de San Sebastián, un artículo en el que se hacía una calurosa defensa de la monarquía y se fustigaba a socialistas y republicanos. Hasta aquí la cosa nada tiene de particular, porque ha podido darse la coincidencia de un nombre y un apellido; pero como algún periódico reprodujo ese trabajo atribuyéndoselo a nuestro ilustre colaborador, bueno será advertir que éste nada tiene que ver con el artículo de referencia, notoriamente opuesto a las ideas que sustentaba de siempre. A ruego del Sr. Zulueta lo hacemos constar.



SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

2 OCTUBRE 1900. Eran regocijantes las noticias que vinieron de Bayona acerca de la «Carmen» que se cantó en aquella plaza de toros. Que se cantó y que se toró. Había un lleno, y los tres primeros actos pasaron bien porque los artistas eran muy aceptables. La bronca fué cuando comenzó la parte seria, o sea la lidia de tres novillos de Colmenar, a cargo de Dominguín. Lo cogió el primero; volvió a salir, y lo cogió el segundo; y como el sobresaliente debía ser un hombre inofensivo, se armó tal bronca que estuvo en nada que no quemasen la plaza. Carmen, Escamillo y don José se fueron a la fonda por las calles, en trajes de escena. Para mayor regocijo, aunque no había picadores, a las dos novillos les pusieron banderillas de fuego.

Apareció en LA VOZ otro artículo contra el director de la banda municipal, señor Rodoreda, al que ponía verdaderamente suave. Además anunciaba una serie de artículos para demostrar que la banda no había tocado nunca peor.

Tomaba cuerpo el rumor de que el verano de la corte terminaría del 10 al 12 de aquel mes. Las inseguridades del tiempo hacían que hasta los más empedernidos en resistir las avanzadas del invierno se rindieran y tomaran el tren para sus respectivas residencias.

Para el domingo próximo se anunciaba un mitin socialista en el Teatro Circo, hoy residencia de los Jesuitas, en el que habían de tomar parte Pablo Iglesias, Facundo Perezagua y Quejido.

Celebró sesión el Ayuntamiento y en ella tras una larga discusión se acordó subvencionar con treinta duros por función a la Compañía de ópera que iba a traer Ferreirós al Ayuntamiento. Pero no se los daban «de rositas», como ahora se han dado los miles de duros. Aquellos eran tiempos en los que se hilaba más delgado. La Empresa tenía que someter la lista de la Compañía al Ayuntamiento, porque treinta duros no se tiraban así como así.

En Bellas Artes se celebró el concierto anunciado, que fué un verdadero éxito. Arbós, Leo de Silka, Larrocha y Gainza, fueron ovacionados.